

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

L'ÉCLAIREUR

BEAUCEVILLE - ST-GEORGES - REGION

Patrick Doyon
MAITRE-HORLOGER-
BIJOUTIER



Vente et réparations
Ave de la Chaudière,
(en face du pont)
Beauceville-Est Tél. 36

Vol. 47 — Nos 45-46

Beauceville, jeudi, 4 et 11 août 1955

Guy MORIN, rédacteur

Autour de la table du Conseil de Ville-Est

Séance régulière du Conseil de Ville-Est, le 1er août
— Réparations à la toiture de l'hôtel de ville —
Question des affiches de stationnement.

Avec le début du mois d'août, nos conseillers, sous la présidence de Son Honneur le maire Paul Giguère, se rencontraient une fois de plus pour discuter des problèmes de notre municipalité. Il a été décidé unanimement d'effectuer des réparations à la toiture de l'hôtel de ville. Ce travail, jugé opportun par les membres du Conseil, leur a suggéré en même temps l'heureuse idée de rafraîchir, dans un avenir prochain, les murs de cet édifice public. Quelques autres items d'importance secondaire ont été soumis au jugement du Conseil.

Les affiches de stationnement

Sur le plan des améliorations apportées par notre administration civile, il y a lieu de signaler les affiches de stationnement échelonnées un peu partout dans les rues et avenues de Beauceville. Cette innovation, semble-t-il, n'a pas reçu l'assentiment de certains contribuables, reconnaissant

en cela une mesure d'économie vraiment douteuse. Est-il nécessaire de rappeler ici les protestations qui ont suivi la mise en vigueur des nouvelles lois de stationnement. Dans l'intervalle, il n'était pas interdit de penser que la réglementation de 1950 touchant la circulation dans notre ville, serait appliquée dans toute sa latitude. Faisant écho à cette législation, vieille de cinq ans, mais toujours d'actualité, une décision a été prise en faveur de la mise en place de petites annonces blanches et noires interdisant un arrêt prolongé aux endroits indiqués antérieurement.

Il est un fait reconnu qu'on oublie vite une loi qui ne sert pas toujours son intérêt personnel mais qui commande avant tout le bien commun. Dans le but de rappeler constamment aux automobilistes le règlement de la circulation, des plaques blanches portant en évidence l'inscription

(suite à la page 9)

Noces de rubis de M. et Mme Wilfrid Poulin

St-Théophile (Spécial) — Le 16 juillet, à la salle Guilleman de St-Théophile, une fête-surprise était réservée à M. et Mme Wilfrid Poulin, de St-Théophile, à l'occasion de leurs noces de rubis. En cette circonstance, une foule de parents et d'amis ont tenu à souligner cet événement familial et social faisant époque dans la vie des jubilaires. Parmi les personnes présentes, on remarquait : M. et Mme Louis-Philippe Poulin et leurs enfants, Judith, André, Jacques, Francine, Angèle, Doris, Jacinthe, M. et Madame Adrien Lapointe, Richard, Louise, Mimi, Marie, Ginette, Pierre, Jean, Bibiane, de Ste-Anne, M. et Mme Camille Poulin, Yves, Reynald, de Québec, M. et Mme Lionel Thibodeau, Danielle, Josette, Gilles, de Giffard, Mlle Julie Poulin et son ami, M. Noël Berrouard, de Québec, Mlle Charlotte Poulin, M. Raymond Langlois, de Québec, Rachel, Jean-Louis, Bruno et Claire, M. Gérard Thibodeau. Comme cadeau-souvenir, une

moderne télévision fut présentée à M. et Mme Poulin, don de tous les parents et amis.

Une gerbe de roses fut offerte à Mme Poulin par la petite Francine, alors que leur jeune fille, Claire, avait pour mission délicate d'exprimer les sentiments des siens au moyen de la traditionnelle adresse.

Un goûter fut servi à tous les convives et la soirée se punctua de chants, de danses animés par le maître de cérémonie, M. Noël Berrouard.

Parmi les autres parents, on notait la présence de Mme Johnny Poulin, Mme Désiré Talbot, M. et Mme Joseph Poulin, M. et Mme Elie Vigneault, M. et Mme Georges Poulin, M. et Mme Ephrem Lacasse, M. et Mme Irénée Poulin, M. et Mme Wilfrid Rodrigue, M. et Mme Patrick Cook, de Lévis, M. et Mme Wilfrid Rancourt, M. et Mme Adalbert Bourque, de St-Georges, M. et Mme Dominique Fortier, Mlle Marie-Laure

(suite à la page 8)

Semaine antialcoolique pour le vicariat forain No 11

Du 14 au 21 août, il y aura une grande campagne antialcoolique dans le Vicariat forain No 11. Cette campagne débutera officiellement dimanche, le 14 août, à Lambton, par une messe solennelle. La journée entière sera consacrée à différentes manifestations. On célébrera en même

temps le quinzième anniversaire de fondation du Cercle Lacordaire de Lambton.

Les autres jours de la semaine seront consacrés aux différentes paroisses du vicariat. Le lundi, 15 août, sera réservé à la paroisse St-Alfred; le mardi : à Courcelles.

Le Rév. Père Ubald Villeneuve, aumônier général, assistera à ces démonstrations et rencontrera les chefs des différents cercles. Il se rendra lui-même, le mercredi, à St-Ephrem et St-Evariste; le jeudi, à St-Samuel et St-Victor; le vendredi, à La Guadeloupe et St-Jules; le samedi, à St-Hilaire.

La clôture de la semaine antialcoolique se fera le dimanche à Ste-Clotilde. Chaque paroisse du district prépare un beau programme pour faire de cette semaine un véritable succès.

Honneur, Santé et Bonheur ! Dieu premier servi !

JEAN BÉLIVEAU DANS LA BEUCE



JEAN BELIVEAU, sportif bien connu et gérant de la promotion des sports pour la Compagnie Molson, assistera comme officiel à l'ouverture de la série éliminatoire de la ligue Molson.

A l'occasion de son passage dans la Beuce, trois soirées seront données en son honneur. Le 15 août, à l'Hôtel Victoria de Ste-Marie; le 16, à l'Hôtel Beauceville et à l'Hôtel Hermandi de St-Georges.

Tous les sportifs sont invités à rencontrer à ces différents endroits le populaire Jean Béliveau, qui semble s'intéresser aux activités sportives de notre région.

RETRAITE FERMÉE

A la Maison N.-D. du Rosaire Ste-Marie de Beauce

RETRAITE DE PERFECTION

12 (midi) au 15 août : Dames et demoiselles. — R. P. Emile Journeault, c.s.r.

Première messe du R. P. Jean-Luc Fortin, P. B.

Ste-Germaine (Spécial) — Le 24 juillet, en l'église de Ste-Germaine, Dorchester, le Rév. Père J.-Luc Fortin, P.B., fils de M. et Mme Philiat Fortin, de Ste-Germaine Station, célébrait sa première messe sur le sol natal. Ordonné prêtre le 26 mai 1955 à Erimboung, en Ecosse, après ses études théologiques à Thibar, en Afrique du Nord, il était du nombre des passagers du "Scythia" rentrant au pays le 23 juillet dernier. Le lendemain, il avait le bonheur d'officier à la grande messe paroissiale.

Une magnifique messe en parties fut rendue par la chorale féminine devant une foule émue et recueillie. Le nouveau prêtre était assisté à l'autel des RR. PP. Doric Giguère, P.B., et G. Campfens, P.B.

M. l'abbé Henri Beaulieu, directeur spirituel au Petit Séminaire de Québec, prenant pour texte "Tu es prêtre pour l'éternité, le Seigneur ne se repentira pas", exalta le prêtre et le missionnaire, en cette "fête du sacerdoce", suivant l'expression même employée par le nouvel ordonné dans sa lettre d'invitation au prédicateur, et sut raviver nos sentiments de respect envers le prêtre.

Au prône, Mgr Hilaire Chouinard, P.D., V.F., curé de Ste-Germaine, offrit au nouveau prêtre, avec ses vœux personnels, les hommages de toute la paroisse : "Vous êtes la joie de vos parents et la gloire de notre paroisse, vous qui êtes devenu prêtre et missionnaire."

Un splendide banquet préparé par les RR. Soeurs de l'Ecole Ménagère de Ste-Germaine réunit au delà de cent convives. Autour du nouveau prêtre, le R. P. Jean-Luc Fortin, Père Blanc, nous remarquons Mgr Chouinard, curé, le R. P. Audet, Procureur des Missions des Pères Blancs à Québec, M. l'abbé Henri Beaulieu, directeur spirituel au Petit Séminaire de Québec, M. et Mme Philiat Fortin, père et mère du nouveau prêtre; tous ses frères et soeurs et leurs conjoints, M. le maire Rosaire Cadoret et Mme la maîtresse, MM. Joseph Poulin (père) et Jean-Paul Giguère, procureurs de la Mission St-Hilaire, et leurs épouses, un groupe de confrères de classe du nouveau

prêtre: le Dr et Mme Romain Plamondon, MM. les notaires André Cossette et Raymond Derapese, MM. Roland Petitclerc et J.-Yves Gosselin, MM. les abbés Claude Villeneuve et Raymond Poulin, vicaires à Ste-Germaine, M. l'abbé Barnabé et Dominique Poulin, les RR. PP. Doric Giguère, P.B., de Ste-Germaine, et G. Campfens, P.B., de Hollande, confrères du Père Fortin, le R. Père Roy, P.B., de St-Odon de Cranbourne; son parrain, M. Mathias Rodrigue; Mlle Marie-Ange Lacourse, son institutrice à l'école primaire; ses voisins, MM. et Mmes Alfred Bruneau, Joseph Poulin (fils) et Robert Levesque. Parmi les proches parents du Père Fortin, nous remarquons ses

ACCIDENT À ST-SÉBASTIEN

Deux autos se sont heurtées de front, samedi soir, près de Saint-Sébastien, comté de Frontenac, et la police signale un mort et trois blessés, dont l'un gravement. La victime est Roland Boutin, 36 ans, de Longueuil, époux de Dame Eva-Reine Proteau et fils de M. Alexandre Boutin, de St-Sébastien. M. Boutin est décédé pendant son transport à l'hôpital de Lac Mégantic.

Les autres blessés sont Reynald Campeau, 28 ans, fils d'Irénée, de St-Sébastien, André Parent, 18 ans, fils d'Albert, de St-Sébastien, et Adrien Audet, également de St-Sébastien. L'état de M. Campeau est considéré comme grave. Il souffre de commotion cérébrale. M. Audet souffre de fracture à une jambe, tandis que le jeune Parent n'a subi que des contusions, semble-t-il.

La collision s'est produite vers 7 h., samedi soir, sur la route de gravier reliant Lambton à Saint-Ludger, soit à environ un mille de Saint-Sébastien. M. Campeau voyageait seul, dit-on. Le Dr Fabien Poulin, de St-Sébastien, a prodigué les premiers soins aux blessés, pendant que M. l'abbé Dallaire, curé, leur procurait les secours de la religion.

La Sûreté provinciale mène des investigations en marge de cette tragédie routière.

PREMIÈRE MESSE EN TERRE CANADIENNE

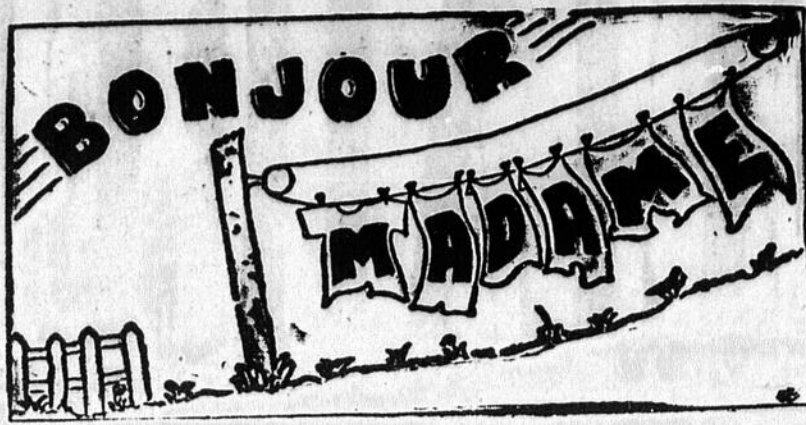


Le R. P. Jean-Luc Fortin, L. B., fils de M. et Mme Philiat Fortin de la Station de Ste-Germaine a célébré sa première messe le 24 juillet dernier, en l'église de Ste-Germaine, Dorchester. Le Père Fortin a été ordonné prêtre à Edimbourg, en Ecosse, le 26 mai 1955, et revenait au pays le 23 juillet. On voit ici le Rév. Père Fortin entouré de ses parents et de quelques membres de sa communauté, au sortir de l'église paroissiale.

EXPOSITION LOCALE DES FERMIÈRES À ST-SIMON

Le 16 août prochain, tous les membres du Cercle des Fermières de St-Simon et des autres cercles environnants sont invités à une exposition locale organisée par les Fermières de l'endroit. Cette exposition aura lieu dans l'après-midi, afin de faciliter les visites de toutes les personnes intéressées.

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS



ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

L'ÉTERNEL FÉMININ

N'EST-CE PAS LA NATURE HUMAINE de désirer une chose différente de celle que l'on possède? Si ce cas devait se présenter lorsque vous avez de la gelée de menthe et vous désirez de la sauce à la menthe, il existe une solution facile: on défait la gelée de menthe, on la réduit ensuite avec de l'eau ou du vinaigre et on la fait chauffer durant cinq minutes.

LES SOUPERS AU POELON rendent vraiment service à la ménagère durant les jours chauds. En voici quatre recettes parmi mes préférées et j'espère qu'elles vous seront utiles et agréables:

CHILI CON CARNE VITE FAIT: Cuire 1/2 lb. de bœuf haché jusqu'à ce qu'il soit légèrement brun avec un gros oignon haché et 2 gousses d'ail haché fin. Incorporer 1 boîte de soupe aux tomates, 4 tasses de "kidney beans" cuites et non égouttées (2 boîtes de No. 2), 1 c. à soupe de poudre de piment rouge (chili powder) et 1/2 c. à thé de sel. Cuire environ 5 minutes. Recette pour 6 personnes. Excellent avec du riz cuit très chaud.

MARCONI AU POELON: Combiner 1 boîte de crème de céleri avec 1/2 tasse de lait et 2 tasses de fromage fort râpé. Chauffer jusqu'à ce que le fromage fonde. Incorporer ensuite 4 tasses de marconi cuit (environ 8 onces avant la cuisson) et 1/4 tasse d'olives farcies tranchées. Chauffer le tout. Recette pour 6 personnes. Les enfants sont friands de ce plat — et les adultes aussi.

CRÉVETTES A LA CREOLE: Dans un poêlon, cuire 1 gros piment vert tranché, 1 gros oignon et 1 petite gousse d'ail hachée

dans 2 c. à soupe de shortening. Ajouter en brassant 1 boîte de soupe aux tomates, 2 c. à thé de jus de citron, 1/2 c. à thé de sel, une pointe de poivre noir et 2 tasses de crevettes cuites (2 boîtes de 5 onces). Chauffer et servir avec riz chaud. Recette pour 6 personnes. Voilà un plat excellent pour un souper-buffet, avec salade verte, petits pains chauds beurrés et un dessert léger. Peut-être un gâteau des anges — préparé avec un mélange à gâteau.

UN REGAL AU THON: Dans un poêlon, combiner 1 boîte de crème de champignons, 1/2 tasse de lait, 1 tasse de thon brisé et égoutté (1 boîte de 7 onces), 1 tasse de pois verts cuits et égouttés, et 1 1/4 tasse de "chips" en miettes. Chauffer et servir sur pain rôti. Garnir de pimento en cubes ou de persil pour ajouter un peu de couleur. Recette pour 4 personnes.

VOULEZ-VOUS FAIRE UNE SAUCE AU CARAMEL rapidement? Voici une façon bien simple. Chauffer 1/2 livre (28) de caramels dans 1/2 tasse d'eau chaude au bain-marie, en brassant de temps à autre, jusqu'à ce que les caramels soient fondus et la sauce soit lisse. Recette d'une tasse.

L'AUBERGINE EST DE MES LEGUMES préférés — ce fut un véritable plaisir d'y goûter la première fois avec une sauce créole! Placer 1 aubergine de grosseur moyenne pelée et coupée en cubes, 1 piment vert moyen coupé en filaments, 1 oignon moyen haché, et 1 boîte de sauce aux tomates (8 onces) dans un poêlon ou casserole. Couvrir et cuire sur feu bas jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Assaisonner de sel et poivre avant de servir.

TOMATES À DEUX ÉTAGES



• Voici une touche dynamique pour un buffet en plein air. Les produits laitiers ajoutent leur fraîcheur à celle de la tomate.

VEUILLEZ NOTER

que toutes les dames et demoiselles, soucieuses d'être bien mises, font de Chez Dallaire, 1ère Avenue, St-Georges, leur magasin favori.

Pour vos manteaux, costumes, robes et fourrures, visitez toujours

R. DALLAIRE

1ère Ave — St-Georges, Beauce — Tél. 537

GÂTEAU SANTÉ

2 tasses de farine de blé entier
1 tasse de sucre
3 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de sel
1/2 tasse de lait en poudre (complet ou écrémé)
1/2 tasse de graisse végétale, ramollie
1/2 tasse de germe de blé
2 oeufs, non battus
1 tasse de lait frais
1 c. à thé de vanille
1/2 tasse de noix, hachées (facultatif)

Graisser et enfariner légèrement 2 assiettes à gâteau de 8 pouces. Chauffer le four à 350°F. Placer dans le tamis la farine de blé entier, le sucre, la poudre à pâte, le sel et le lait en poudre. Placer la graisse végétale dans un grand bol. Tamiser les ingrédients secs sur la graisse végétale. Ajouter le germe de blé, les oeufs non battus et 1/2 tasse du lait. Brasser jusqu'à ce que les ingrédients secs soient humectés et battre fortement pendant une minute. Ajouter l'autre 1/2 tasse de lait, la vanille et les noix. Battre 2 minutes. Verser dans les moules préparés et cuire 30 à 35 minutes à 350°F. Une fois les gâteaux cuits, les retirer des moules et faire tiédir sur une grille. Lorsque refroidis, saupoudrer de sucre à glacer. Rendement: 2 gâteaux de 8 pouces chacun.

LA SANTÉ DES DENTS

Réponses à de fréquentes questions

Q. - Si les dents de sagesse sont bonnes et n'occasionnent aucun trouble, doivent-elles être enlevées?

R. - Certainement non. Ce serait la plus stupide des folies d'enlever des dents de sagesse solides et saines, dont les gencives sont en parfait bon état ainsi que la mâchoire, des dents de sagesse qui ne sont pas incluses et n'empêchent pas sur l'espace d'autres dents. Pour une ridicule et incompréhensible raison, il existe des gens qui pensent que toutes les troisièmes molaires, c'est-à-dire celles qui sont communément appelées "dents de sagesse" sont de peu de valeur et doivent être extraites. C'est entièrement faux, toutes les dents saines sont infiniment précieuses et, dans des conditions normales, doivent absolument être conservées.

LE BIEN-ÊTRE VISUEL

Automobilistes, prenez garde!
La qualité de la vision, le bon état des yeux, la facilité de bien voir, de voir nettement, clairement, de ne souffrir d'aucun trouble visuel à moins qu'il ne soit complètement corrigé, sont

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur



Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit, plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulatoire, dû à un appétit diminué par manque de fer. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils remercient Ostrex qui renferme fer, vitamine B, calcium, aide à enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion, ainsi le manger donne plus de force et nourriture. Aide à recouvrir les os décharnés. **Acquérez la silhouette élégante**

Si vous engraissez, votre ligne s'embellit aussi. Les Tablettes toniques Ostrex aident à restaurer vite le corps "amaigri" par une déficience de fer. Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies.

Kool-Aid
un paquet de 6¢ fait 2 pintes



FAIT PAR LES FABRICANTS DES DESSERTS JELL-O

les qualités essentielles d'un automobiliste.

Quelques autres considérations ne doivent pas être perdues de vue par les conducteurs de voitures. Elles ont trait toujours à la vision sur la route.

La première veut que l'automobiliste entretienne son pare-brise en tous temps dans un état de propreté absolue, car le chauffeur le plus habile ne peut vraiment pas conduire convenablement lorsque le pare-brise est sale, boueux, huileux, embrouillé, embu par le brouillard de la pluie ou pire encore, largement écaillé par des éclats de pierre.

Les constructeurs d'automobiles devraient s'inquiéter davantage de ce problème, qui en est un visuel, c'est-à-dire agrandir la dimension des vitres du pare-brise et le pare-brise lui-même et chercher aussi à imaginer une qualité meilleure, plus à l'abri

de tout ce qui y porte atteinte, des vitres de ce pare-brise.

Un chauffeur raisonnable constatera toujours lui-même qu'il est bien plus avantageux pour lui et même pour la rapidité du trajet qu'il accomplit, de diminuer le soir la vitesse de sa voiture, car même les routes les mieux éclairées et les phares les plus lumineux ne peuvent et ne pourront jamais remplacer les conditions normales de visibilité de la clarté du jour.

Automobilistes, prenez garde! la qualité de vos yeux est le gage de votre sécurité. Soumettez-les au moins une fois chaque année à l'examen de l'optométriste.

La Ligue du Bien Être Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, Montréal, Qué. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle aux questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.

Madeline Caron parle de:

Encore des précautions!

MAIS OUI! Il ne faut pas se baigner après avoir mangé, ne pas plonger dans les eaux qu'on ne connaît pas. Ne jamais boire de l'eau sans être sûr de sa qualité; doser les bains de soleil; éviter les boissons glacées quand on a très chaud, etc., etc.



Sait-on assez comment retourner chez soi après la veillée? En auto le chauffeur, au moins, devrait être sobre mais il ne s'agit pas de ça. Voyager à pied aussi c'est souvent dangereux. Il faut savoir de quel côté de la route on doit marcher et se munir d'un projecteur, lampe de poche ou lanterne sourde. La question des piles à renouveler continuellement est bien simplifiée depuis qu'il existe une pile qu'on recharge simplement sur le courant électrique de la maison.

Certains observateurs font remarquer combien souvent les victimes de la route sont les piétons vêtus en foncé. Cela se répète si fréquemment qu'un cache-pousière jaune clair devrait bien devenir l'uniforme de rigueur quand on rentre chez soi, la nuit, à la compagnie.

Il faudrait aussi savoir que le papier journal est épatant pour nettoyer les vitres et le papier pelure pour les essuyer.

Le tissu éponge en grandes serviettes, ou à la verge, fait des housses et coussins très pratiques. C'est la grande vogue; c'est élégant et commode, peu coûteux, et très facile d'entretien. Et les vacances finies, les couvre-pieds n'ont qu'à redevenir serviettes si vous le préférez.

L'eau douce des lacs fera grand bien aux cheveux et aux visages, mais gare au grand soleil qui ride les uns et décolore les autres. Une capeline et beaucoup de crème contenant de la lanoline éviteront des malheurs. La natation est le meilleur exercice pour une femme et, pour celles qui prennent leur ligne au sérieux, en dehors de la piscine, il existe une aide précieuse: la corde élastique qui rend bien plus efficaces les exercices parce qu'ils sont faits contre une résistance assez forte. On trouve dans les revues, au chapitre de la beauté, une liste des mouvements à conseiller et les rayons de cosmétiques offrent une corde spéciale. Celles qui préfèrent se payer un bon parfum, au lieu de la corde, n'ont qu'à se fabriquer l'équivalent avec environ une verge et quart d'un élastique de bonne qualité, raide à souhait et large d'un pouce. Il faut ramener et couder les deux bouts pour avoir comme deux poignées où passer les mains.

Lire sous la lampe quand il fait chaud? Les ampoules fluorescentes, au contraire des ampoules incandescentes, dégagent très peu de chaleur; installez-vous en conséquence, dans la pièce la plus fraîche de la maison. En soignant votre confort vous économisez du courant!

Tous droits réservés

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
"L'ECLAIREUR LTEE"**
J.-P. QUIRJON, gérant

Edité par
**Beauce Publication
Enr.**
Ville St-Georges de Beauce



Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526
Bureau à Montréal : Me J.-A. Fortin 524 Edifice Canada Cement - Tél. UN 1-3485
PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 4 et 11 août 1955

Quelques points D'INTERROGATION

par

Le Gardeur

Si l'on en croit l'Institut canadien de l'opinion publique, la majorité des Canadiens seraient opposés à l'idée du salaire annuel garanti. Et cela se comprend, car toute personne interrogée sur ce sujet, et qui prend la peine de réfléchir, trouve immédiatement plusieurs objections de bon sens, d'une logique irréfutable, à formuler.

Mais il est une de ces objections qui mérite en particulier de retenir l'attention. C'est que le salaire annuel garanti suppose une immobilisation de la main-d'oeuvre.

Parce que ses produits ne se vendent pas, une industrie se trouve parfois dans l'obligation de congédier temporairement un certain nombre d'employés. Avec le salaire annuel garanti, ces derniers ne songeraient pas à se déplacer pour aller travailler ailleurs, où pourtant l'on pourrait avoir grand besoin de leurs services. D'innombrables chômeurs seraient ainsi immobilisés ou, comme on disait durant la guerre, "gelés".

Or, si le Canada a grandi si rapidement, s'il est encore en pleine expansion économique malgré le chômage, s'il y a de l'espoir pour beaucoup de sans-travail, c'est précisément parce que personne n'est "gelé", personne n'est immobilisé, parce que tous les salariés sont libres de changer d'emploi et de région à l'intérieur du pays.

Par exemple, un charpentier-menuisier à l'emploi de gros entrepreneurs de la province de Québec peut aller travailler à Vancouver si son employeur actuel n'a rien à lui offrir au cours des prochains mois. Des cas semblables se produisent souvent.

Il ne faut pas permettre que l'enrichissement de notre pays soit enrayé par l'immobilisation de sa main-d'oeuvre. Et c'est sans doute parce qu'ils pensent cela, plus ou moins confusément, que beaucoup de Canadiens rejettent la notion même du salaire annuel garanti.

LE GARDEUR

SAINT-BENJAMIN

MARIAGE :

Le 28 juillet, M. le curé Guay bénissait le mariage de Mlle Jacqueline Caron, fille de M. et Mme Ephrem Caron à M. Alzire Turcotte, fils de M. et Mme Napoléon Turcotte de St-Prospère. M. Ephrem Caron accompagnait sa fille à l'autel et M. Napoléon Turcotte servait de témoin à son garçon. Mlle Cécile Caron, soeur de la mariée agissait comme fille d'honneur accompagnée de M. Lucien Talbot de St-Prospère. Les nouveaux époux résideront à St-Benjamin.

Nos vœux de bonheur.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Conrad Veilleux et leurs enfants de Sorel chez M. et Mme Honoré Turcotte.

M. et Mme Johnny Turcotte de Mégantic, chez M. et Mme Odilon Gilbert et M. et Mme Philippe Gilbert.

M. et Mme Marcel Giguère de St-Prospère, chez M. et Mme Lazare Caron.

M. et Mme Wilfrid Caron et leur famille, en promenade dernièrement à St-Samuel et au Lac Mégantic.

M. et Mme Eddy Audet et leurs filles en voyage à Sherbrooke la semaine dernière.

Mlle Yvette Turcotte en promenade à Sorel, chez M. et Mme Conrad Veilleux.

MM. les abbés Charles Rodrigue et Fortin de Beauceville de passage à St-Benjamin chez leurs parents et amis.

Le Rev. Père Benjamin Rodrigue o.f.m. de Longueuil en visite

chez ses parents M. et Mme Napoléon Rodrigue.

Mlle Jeannine Breton, institutrice est allée passer un mois à Trois-Pistoles où elle étudiera l'anglais avec un groupe de jeunes institutrices et institutrices de langue française et anglaise.

Mlle Raymonde Morin a passé une fin de semaine chez des parents et amis à Québec.

Mme René Hogues de Montréal, en visite chez sa mère Mme Dominique Morin.

Oldsmobile, la première à faire usage d'une transmission entièrement automatique dans la production en série, a maintenant construit plus de 2,375,000 Hydra-Matic depuis son introduction en 1939.



Effluves saguenéennes

Par delà les Caps Trinité et Eternité, des nuages vaporeux semblent effleurer l'arête des montagnes avec la légèreté d'une mousse opaline. La Virgo, toute blanche sur son promontoire inaccessible, caresse de son regard les eaux profondes du Saguenay.

La sauvage beauté du roc resserrant son étreinte sur le ruban liquide, rappelle ces anciens châteaux forts percés de tourelles et de créneaux où vont se ruer les vagues ondulantes.

Survoltant à une faible altitude le cours de la rivière, de grands oiseaux, si majestueux dans leur élégance, se posent après maints détours sur l'onde trompeuse où flotte un appât tendu par le voyageur.

De chaque côté de la rive, une végétation riche de toute la gamme des verts, recouvre le cap au visage cendré.

Ici et là au milieu de ce paysage alpestre, de grandes taches grisâtres découpent dans le vert de la frondaison des clairières miniature baignées d'ombre et de lumière.

Plus loin, de petites baies disputent à la montagne un gîte assuré à l'abri des éléments.

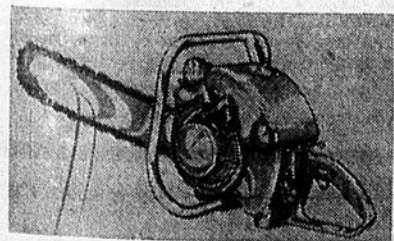
Isolée au sein des eaux comme un phare au milieu de l'océan, une île minuscule attire tous les regards tel un antre obscur flanqué dans la falaise.

Barrant la ligne de l'horizon, le pic des montagnes, perdu dans le ressac des brumes, offre soudain son front de granit à la radiation du soleil. Sous l'irisation de l'astre du jour, la rivière, les rochers, les arbres, composantes du paysage saguenéen, connaissent un éclat particulier que l'on ne retrouve nulle part ailleurs.

Dans ce décor enchanteur paré de pittoresque, nous ne pouvons écarter cette impression de féerie, de solitude intense où se lit l'étrange désir de renouer avec cet endroit de rêve qu'est le Royaume du Saguenay.

29 juillet 1955.

Guy MORIN



DETAILLANTS DE SCIES MECANIQUES

Homelite, - Pionnier, - Mall, - P. M. Rocket

Pièces, accessoires toujours en magasin. — Réparations générales.

ADRESSEZ-VOUS DE SUITE A :

MARC GIGUERE

St-Georges-Est, 271 - 2ème Avenue
ou à STE-AURELIE

Tél. 6

Cté Dorchester

Tél. 846



CKRB

1400 KCS

- 12.45 p.m. — Variétés au piano
- 1.30 p.m. — Ranch 1400
- 11.00 a.m. — Les compagnons de CKRB (samedi)
- 1.30 p.m. — Le Wester Wagon (samedi)
- 2.00 p.m. — Hit Parade (samedi)
- 2.30 p.m. — Le Palmarès français (samedi)

LA VIE SOCIALE



"Il est parfois surprenant de constater à quel point les plus petits que soi peuvent être utiles à certaines gens qui les méprisent".

Dans la vie en société, il arrive que certains grands se font petits en compagnie des humbles et que nombre de petits se grandissent en rendant service aux personnes d'importance.

Mme Yvette Dulac passe une semaine à Montréal, dans l'intérêt de son commerce.

M. et Mme Thomas Nowaski et leurs enfants sont retournés à New York, après avoir passé une quinzaine chez Mme Arsène Gosselin et autres parents.

M. et Mme Pierre Bernard, de New York, passent un mois à Beauceville, en visite chez leurs parents.

Mme Mendoza Rodrigue se rendait dernièrement chez sa fille, Mme Henri-Paul Poulin, de Sherbrooke, et visitait sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Josephat Roy, de Cookshire.

M. et Mme Emile Thibodeau, de Détroit, Mich., ont passé quelques jours chez leurs parents, M. et Mme Joseph (Blanc) Mathieu, de Beauceville.

M. et Mme Donat Landry, de St-Jean, ont été les hôtes de M. et Mme Arsène Gosselin et autres parents.

Mlle Monique Nadeau, de St-Georges, a passé ses vacances dans sa famille.

Mme Alfred Menzo et ses deux enfants, de Waterville, Me., étaient de passage chez leurs parents, M. et Mme Welly Rancourt, en fin de semaine. Ils se sont rendus à Ste-Anne, accompagnés de Mme Welly Rancourt.

Mme Arsène Gosselin ainsi que Lucie Boucher sont actuellement en promenade chez leurs parents de Skohegan.

M. et Mme Jean-Gilles Veilleux, de Magog, M. et Mme Oram Veilleux, ainsi que M. Robert

Veilleux et son amie, Mlle Yvette Nadeau, de St-Alfred, ont passé la fin de semaine chez leurs parents aux Etats-Unis.

Les personnes élégantes qui veulent paraître à leur avantage profiteront de la grande vente du Salon "CHEZ YVETTE" (Mme Yvette Dulac, Cinéma Rex), où la marchandise d'été est sacrifiée à moitié prix.

MM. Denis et Bruno Giroux, ainsi que M. et Mme Alcide Jacques, de St-Joseph, se sont rendus à Montréal, dernièrement.

Mlle Lise Veilleux, de Rivière Gilbert, de passage à St-Simon, au cours de la semaine.

Mlle Lauréanne Lessard, de Beauceville, est revenue dans sa famille, après avoir passé une semaine à Miami Beach.

M. et Mme Bernard Poulin, de Waterville, Me., ainsi que M. Albany Poulin, de Hartford, Conn., ont rendu visite récemment à des parents et amis.

Mlles Lucienne et Christine Veilleux passent présentement une semaine chez leur soeur, Mme Roger Talbot, à Winslow, Maine.

Mlles Alberte et Raymonde Rancourt sont de retour dans leur famille, après avoir passé une semaine à La Tuque, chez M. et Mme Robert Lachance.

M. Ubald Rancourt a rendu visite à son frère, M. J.-Ernest Rancourt, de Sherbrooke, en fin de semaine.

M. et Mme Wilfrid Giroux, de Beauceville, de passage à St-Victor, chez M. et Mme Raymond Veilleux.

M. Omer Giroux, de Malton, Ont., a rendu visite à son amie, Mlle Irène Pomerleau, de Saint-Ephrem.

MM. Richard Poulin et Clément Mathieu ont passé quelques jours à Montréal.

Mlle Jeannine Mathieu, de Hartford, Conn., passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Omer Mathieu.

Mlles Yvette Mathieu et Mo-

nique Jolicoeur ont passé leurs vacances à Niagara Falls, Buffalo et Cleveland.

M. et Mme Ernest Parent et leurs enfants, Jean et Muriel, de Hartford, Conn., à Beauceville, chez leurs parents.

M. Alfred Jolicoeur passe quelques semaines à Saint-Rémi, l'invité de M. et Mme Gaston Jolicoeur.

M. et Mme François Fortin et leur fille, Claudette, M. et Mme Rosaire Beaumont et leurs enfants ont passé une huitaine de jours à Old Orchard Beach.

MM. Paulo Laflamme, Jules Cloutier, Paul-André Mathieu, Marcel Poulin et Yvon Roy ont visité les endroits suivants: Boston, New York, Washington, Philadelphie, Baltimore et Atlantic City.

M. et Mme King Poulin et leurs enfants, Nil et Lili, M. et Mme Marcel Poulin et leurs enfants, Serge et Claire, ainsi que M. Jos. Poulin, ont passé une semaine à Old Orchard Beach.

Mlles Hélène Doyon et Fernande Duval ont passé quelques jours dans le Nord de Montréal.

M. et Mme Laurent Poulin et leur fils, Pierre, MM. Jos. Fortin et Alfred Fortin, M. et Mme Jos. Gilbert, à Old Orchard Beach, la semaine dernière, où ils séjournèrent une huitaine de jours.

M. et Mme Ernest Landry et leur famille ont passé quelques jours à Old Orchard.

M. Emmanuel Laflamme et sa fille, Rita, à Montréal, par affaires.

Départ de M. Alex. Bolduc

Samedi dernier, plusieurs personnes se réunissaient à l'Hôtel Beauceville pour une soirée de départ en l'honneur de M. Alex. Bolduc, autrefois de Beauceville.

Les artistes invités de la fête étaient: Mlles Anne et Myrielle Veilleux, de New York, le jeune pianiste Lacasse, de St-Georges, et son jeune frère.

Au moment des discours, M. Viateur Turgeon, maître de cérémonie, invita Son Honneur le maire Paul Giguère à prendre la parole. Celui-ci manifesta tout son regret devant le départ de M. Bolduc et lui donna l'assurance d'un excellent souvenir de la part de tous ses concitoyens.

M. Alex. Bolduc remercia M. le Maire et toutes les personnes qui lui avaient donné par leur présence la preuve de leur estime et de leur attachement.

La fête se continua ponctuée des rythmes de la danse pendant que les conversations revenaient sur un même thème: le départ de M. Alexandre Bolduc, fort estimé de tous ceux qu'il allait quitter pour un autre pays.

MARIAGE

Samedi, le 20 août, sera célébré en l'église Notre-Dame des Auxiliatrices, à Montréal, le mariage de Mlle Jeannine Loubier, fille de M. et Mme Jos.-C. Loubier, de Beauceville, et de M. André Leves, I.T., fils de M. et Mme Georges Levesque, de Montréal. Nos vœux de bonheur.

DESSINS DE JOURNAUX, et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

STUDIO POULIN, Marcel POULIN, D.B.A., prop. Edifice Jacques Doyon, Beauceville-Est - Tél. 388

HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste. Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles. Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes, PRIX RAISONNABLE. BEAUDOIN POULIN, prop. JEAN-LS LESSARD, Gérant Beauceville-Est, Beauce (Route Nationale)

SUPERTEST à Poussée Puissante VOUS NE POURRIEZ ACHETER UNE MEILLEURE ESSENCE

MARIAGE MATHIEU-THIBODEAU



Le 27 juillet, à 9 heures, en l'église de Beauceville, était célébré le mariage de Mlle Françoise Thibodeau et de M. Nazaire Mathieu. La réception eut lieu à l'Hôtel Beauceville.

MARIAGE POULIN - TOULOUSE

Le 16 juillet, en l'église de Beauceville, fut béni le mariage de Mlle Laurette Poulin à M. Valère Toulouse, tous deux de la paroisse St-Sacrement de Montréal.

La mariée entrait dans l'église au bras de son témoin, M. Jean Poulin, et le marié était accompagné de son père, M. Joseph Toulouse.

La mariée avait revêtu une jolie robe sept-huitième faite de dentelle blanche drapée de tulle. Son diadème, genre petit chapeau était retenu par un voile court. Son bouquet, en forme de petit parapluie, se composait de roses et de stéphanotis naturelles.

Après la cérémonie religieuse, un banquet fut servi à l'Hôtel Beauceville. Les tables étaient décorées d'asperges, d'oeillets et de stéphanotis. L'après-midi s'est déroulé au milieu du chant et de la danse, au cours duquel les nouveaux époux partirent pour voyage. Mme Toulouse portait

SOLUTION CARDA Fole, Reins, Digestion, Vesse Dans toutes les pharmacies

REMERCIEMENTS POUR CONDOLÉANCES

La famille Dalphé Boulet remercie bien sincèrement toutes les personnes qui de près ou de loin lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, tributs floraux, messages de condoléances, visites à la maison mortuaire au assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de Monsieur Ferdinand Cloutier.

A VENDRE

COMMERCE DE RESTAURANT A VENDRE

Café Royal

Coin St-Antoine et 2e Avenue - Ville St-Georges-Est

En plein centre de St-Georges, clientèle établie, bon chiffre d'affaires, pouvant accommoder 82 personnes assises. Cause de vente: achat d'un autre commerce.

50% comptant, balance versements mensuels

HENRI-LOUIS METHOT

Tél. Restaurant 147 ou 115 - 21ème rue, Tél. 818 VILLE ST-GEORGES-EST

alors un costume jaune et noir avec accessoires noirs.

Le soir, un nombre considérable de parents et d'amis se rendirent à la demeure de M. Joseph Toulouse.

Au retour de leur voyage, les nouveaux époux ont élu domicile à Montréal.

Nos vœux de bonheur.

Jean Béliveau à l'Hôtel Beauceville

Jean Béliveau, sportif de valeur, sera à l'Hôtel Beauceville mardi soir, le 16 août.

Les cartes d'admission seront vendues par les joueurs de la ligue Molson, au profit de l'organisation sportive. Tout le monde est invité à serrer la main du populaire Jean Béliveau.

Boutons, Défauts Cutanéés

Disparaissent en 7 JOURS

1. Au coucher, prenez un bain chaud et essuyez-vous en tapotant.
2. Frottez l'Onguent Dr. Chase doucement pour le faire pénétrer dans les pores.
3. Laissez-le toute la nuit. Lavez-vous le lendemain matin.

Remboursement du Double de Votre Argent
ONGUENT DR. CHASE'S
Calmant Cicatrisant Antiseptique



AVIS

Le DR VIATEUR POMERLEAU, O.D. optométriste, spécialiste pour la vue, sera à St-Joseph tous les mercredis après-midi de 1 h. à 6 h.

Bureau situé dans l'édifice J.-O. Roy

Dr GUY COMEAU
DENTISTE
BEAUCEVILLE
8 A.M. à 1 P.M.
ST-JOSEPH
2 P.M. à 9 P.M.

Dr Guy COUTURE
Chirurgien-Dentiste
Beauceville-Est - Tél. 94

Dr Chs.-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice du Syndicat Coopératif
(en face du pont)
Beauceville-Est - Tél. 261

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bureau: 275 - Rés.: 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Charles Rioux.

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire:
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est
321-2ème Ave, C. P. 572, Tél. 824
Représentant: M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN - CHIRURGIEN
Bureau et domicile: Avenue De Léry
BEAUCEVILLE-EST
Tél. 179

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

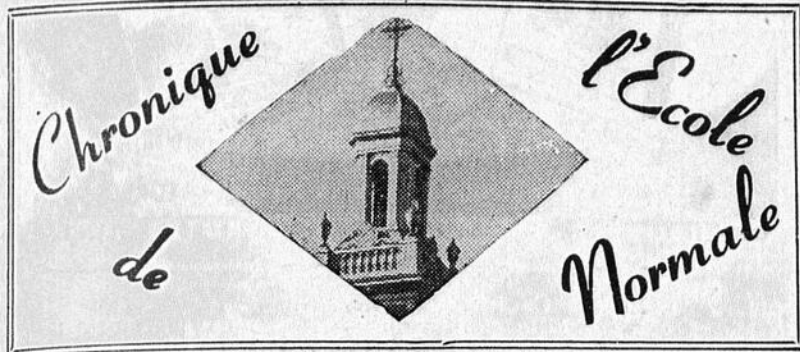
L'ECLAIREUR

CADEAU
Voulez-vous faire réellement plaisir à un enfant, un parent ou un ami éloigné?
C'est très simple, un abonnement à L'ECLAIREUR lui garantit un cadeau apprécié à chaque semaine. Faites des heureux, envoyez votre abonnement à L'ECLAIREUR, C.P. 279, St-Georges de Beauce.

Vol. 47 — Nos 45-46

Beauceville, jeudi, 4 et 11 août 1955

Page 5



Discours prononcé à la distribution des prix par Monsieur l'abbé C.-H. Bérubé, principal

Mère Supérieure, M. l'Aumônier, M. l'abbé Rodrigue, M. le curé de Notre-Dame, Messieurs les professeurs, Madame Drolet, Révérends Mères, chers parents, mes chers élèves,

A la fin de cette année scolaire, je voudrais d'abord saluer et remercier tous ceux qui nous font l'honneur de leur présence.

Les autorités de l'Ecole Normale apprécient beaucoup tout ce qui est fait pour encourager les études et stimuler la formation.

Votre présence à tous est un appui réconfortant et nous prouve que l'éducation est par excel-

lence une oeuvre de collaboration.

L'Eglise, la Famille, l'Ecole, l'Etat n'ont tous qu'un objectif... travailler au perfectionnement de l'enfant pour en faire un parfait citoyen, un chrétien convaincu, un apôtre véritable et un élu.

C'est plus souvent qu'il faudrait vous inviter, nous souhaiterions des réunions avec des échanges de vue... ce serait d'autant plus urgent, que les problèmes se font plus aigus, d'autant plus intéressant que de plus en plus, les Ecoles de parents et les commissions scolaires se groupent en fédérations pour s'entendre et coordonner leurs efforts. Pour le moment, vous voudrez bien me permettre de vous parler un peu de la vie à l'Ecole Normale et en particulier durant la dernière année scolaire. Commençons, si vous voulez, par les événements heureux.

En septembre dernier, notre Ecole saluait avec plaisir son nouveau professeur, le troisième de la série. M. Antoni Drolet nous arrivait de l'Ecole Normale de Hull, porteur des plus belles qualifications, puisqu'il est licencié en Pédagogie et d'une très riche expérience puisqu'il venait entreprendre ici sa vingt-sixième année d'enseignement.

Nous nous étions consolés du départ de M. Joseph Aubé, parce qu'il obtenait une promotion très intéressante et parfaitement méritée.

Nous espérons que maintenant le professorat d'Ecole Normale a enfin obtenu une sorte d'équivalence avec l'inspectorat, Monsieur Drolet se sentira bien chez lui à Beauceville et tentera de battre le record de l'inoubliable Monsieur Goulet, qui avait commencé sa vingt-huitième année d'enseignement à l'Ecole Normale. Monsieur Drolet arrive comme un des fondateurs de l'ère nouvelle qui commence avec le nouveau programme; aussi c'est avec confiance que je lui ai donné l'enseignement de la Pédagogie et de la Psychologie pour préparer au brevet C et D.

Je me suis aussi réjoui que M. l'agronome Marceau ait été maintenu dans ses fonctions de (suite à la page 9)

GRADUATION



• Mlle GEORGETTE LOUBIER, fille de M. et Mme Alphonse Loubier, de Sherbrooke, vient de graduer à l'Hôpital Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke en obtenant la note "très grande distinction". Nos félicitations.

L'ABBÉ JEAN MERCIER DÉLÉGUÉ EN ACADIE

Le Rév. Père Emile Gervais, secrétaire du Comité des Fondateurs de l'Eglise canadienne, annonce la nomination de M. l'abbé Jean Mercier, professeur à l'Université de Sherbrooke, comme représentant officiel de cet organisme épiscopal, aux fêtes du bi-centenaire de l'Acadie. M. l'abbé Mercier représente l'Archidiocèse de Sherbrooke au sein du Comité depuis quatre ans.

A cette occasion, il prononcera une causerie au poste CBAF du réseau Radio-Canada et il donnera une interview à l'Evangéline sur les causes des six fondateurs.

M. l'abbé Jean Mercier est natif de Beauceville. Il a fréquenté à cet endroit les écoles primaires dirigées alors par Mlle Béatrice Grégoire et Mlle Georgette Poulin (maintenant Sr Marie-Esther, r.j.m.) et le Collège du Sacré-Coeur.

NAISSANCE

M. et Madame Hervé Veilleux (Denise Gilbert), de Beauceville, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 21 juillet et baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph, Hervé, Adélar, Bertrand, Parrain et marraine, M. et Mme Adélar Veilleux, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Léa Veilleux, grand'tante de l'enfant.

Echos du Platin

Plusieurs jeunes de chez-nous passent brillamment les examens de natation

Profitant de la belle température dont nous jouissons cet été, nos jeunes s'en donnent à coeur joie à leur centre d'amusement au Platin. Cet endroit connaît cet été un regain de vie et un enthousiasme sans pareil.

Il existe cette année une activité que tout le monde connaît, mais poussée à un point que plusieurs ignorent : la natation.

Grâce au magnifique barrage érigé par la charité de tous les citoyens et surtout de notre infatigable vicaire, M. l'abbé Houde, les jeunes ont tout en main pour s'adonner à ce sport par excellence qu'est la natation.

Sous la direction de l'instructeur-abbé Jean-Louis Rodrigue, les enfants ont pu faire plus que s'amuser dans l'eau : ils ont acquis des éléments de base nécessaires à toute nage, ils ont maîtrisé graduellement les mouvements des différents styles, ils ont surtout appris un bon nombre de principes de sécurité aquatique. N'allez pas croire que le plaisir de l'eau a été mis de côté pour autant; au contraire, il a tout simplement redoublé.

Avec les connaissances qu'ils ont, nos enfants pourront désormais évoluer dans l'eau sans fatigue excessive, avec prudence et à l'abri d'une foule d'accidents. Ils éprouveront de plus ce plaisir que l'on ressent d'avoir vaincu une difficulté, d'avoir acquis une connaissance nouvelle,

et d'avoir obtenu une compétence digne de mention. Au-dessus de tout cela, nos enfants se seront formés un caractère à leur insu. Imaginez un peu la patience nécessaire pour reprendre cent fois le même mouvement, l'effort de volonté requis pour atteindre le but ambitionné, et aussi l'humiliation d'une non-réussite. N'est-

(suite à la page 8)

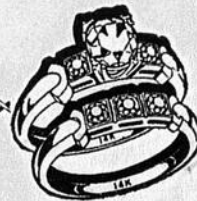
BRILLANTE ÉLÈVE



• Félicitations à Mlle GAËTANE MORISSETTE, de St-Côme, étudiante à l'Ecole Normale de Thetford Mines, qui vient d'obtenir son diplôme supérieur, et s'est classée première de son cours. Son succès lui a mérité la médaille du Surintendant de l'Instruction publique.

ADIEU AU MONDE

Mlle Yolande Poulin vient de quitter sa famille pour entrer chez les religieuses Jésus-Marie de Sillery, Québec. Mlle Poulin est la fille de M. et Mme Dominique Poulin, industriel de Beauceville-Ouest.



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles 50%
Chapelets 50%
Montres 40%
Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE René Marcoux

TÉL. 4-8728
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
37, de la Couronne, Québec

A VENDRE

Abattoir avec 2 frigidaires, maison et grand terrain, poulailler et porcherie.

S'adresser à :
C. P. 67

Ville St-Georges - Tél. 226

Pour une saveur délicieuse aux desserts les ESSENCES Culinaires
Supreme sont SUPERIEURES un succès vous est assuré en exigeant des Epiceries les ESSENCES (marque) SUPREME
Les Essences Supreme Enr. Québec P. O.

REMERCIEMENTS

La famille Giroux remercie tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, bouquets spirituels, condoléances, à l'occasion du décès de Mme Vve Cléophas Giroux.

PLANTATIONS D'AUTOMNE

Savez-vous qu'il y a plusieurs avantages à faire vos plantations à l'automne ?
Je suis vendeur d'arbustes et plants pour deux pépinières réputées. Aussi terrassement, ensemenement, tourbage, etc.

Les Entreprises d'Embellissement Enrg.

ODILON GILBERT, Prop.

ST-GEORGES, BEAUCE

:::

TEL. 238

NAGEONS, C'EST L'HEURE



• Quand on est jeune, on apprend une foule de choses indispensables dans la vie, comme la natation par exemple. Les enfants qui fréquentent le Platin ont cet avantage appréciable de connaître les secrets de la nage révélés par leur instructeur, M. l'abbé Jean-Louis Rodrigue.

SAINT-PROSPER

DECES :

Le 4 août, est décédée Mme Joseph Beaudoin (Georgianna Fortin), à l'âge de 75 ans et 9 mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte, ses garçons et belles-filles, M. et Mme Napoléon Beaudoin, M. et Mme Alfred Beaudoin, de l'Abitibi, M. et Mme Elie Beaudoin, M. et Mme Henri Beaudoin, M. et Mme Antoine Beaudoin, M. et Mme François Beaudoin, M. et Mme J.-Louis Beaudoin, MM. Xavier et Jean-Marie Beaudoin; ses filles et gendres, M. et Mme Joseph Côté (Marie-Anne), M. et Mme Rosaire Roy (Imelda), M. et Mme Raoul Provencher (Hélène); ses frères et belles-sœurs, M. et Mme Alphonse Fortin, de St-Evariste, M. et Mme Pierre Fortin, Mme Adélaïde Vachon, de Mégantic, M. et Mme Boulanger, de St-Gédéon.

Les funérailles eurent lieu au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. La direction en avait été confiée à la maison Giguère & Frère de St-Georges.

DEPART POUR L'EUROPE :

Mlle Alma Reny, g.m.g., accompagnée d'un groupe d'amies, s'est embarquée sur l'"Homeric" pour un voyage de trois mois en Europe.

DEPART DE M. LE

VICAIRE GODIN :

Le 3 août, nous apprenions avec regret le départ de M. l'abbé Roland Godin, qui fut remplacé par M. l'abbé Conrad Gagnon. A ce dernier, nous souhaitons un long séjour parmi nous.

INCENDIE :

Dans la nuit du 27 juillet, le feu a détruit de fond en comble une grange appartenant à M. Aurélien Poulin. On ne connaît pas l'origine du feu.

MESSE SOLENNELLE :

Une messe solennelle a été chantée le 16 juillet par un nouveau prêtre, le Rév. Père Emilien Tardif, ordonné le 24 juin à Rapide-du-Danseur, Abitibi. Le Rév. Père Tardif est le fils de M. et Mme Léonidas Tardif, autrefois de St-Zacharie.

Le chant a été exécuté par la chorale des hommes et celle du Couvent. A l'orgue, Mlle Blanche Dionne.

Une réception eut lieu après la messe chez M. Cléophas Larochelle.

NOTES SOCIALES :

Mme Léonidas Rodrigue, de retour de l'Hôtel-Dieu de St-Georges, ainsi que Mme Joseph Goulet (fils).

—M. et Mme Patrice Caron et leurs enfants, Priscille et André,

de Montréal, M. et Mme Emile Rancourt, de St-Prospér, en promenade à Biddeford.

—M. et Mme Jean-Baptiste Loignon et leur fils, Michel, M. et Mme Noël Bolduc et leur fille, Louise, de Montréal, en promenade à St-Prospér.

—MM. Jean-Luc Roy et Perry Lemarais, de Toronto, en promenade chez M. Wilfrid Roy.

—M. et Mme Gédéon Gagné et leur famille ont fait un voyage dans les Cantons de l'Est.

—Mme Arthur Gemmes, de Lewiston, et ses enfants, Marc et Ginette, ainsi que M. et Mme Jean-René Gemmes, en promenade chez M. Alfred Morin.

—M. et Mme Gaston Cloutier et leur fille, Lucie, ainsi que Mme Lumina Cloutier, de Montréal, à St-Prospér, chez leurs parents.

—M. et Mme Alphonse Morin et leur famille, à Ste-Anne de Beaupré, le 31 juillet.

—M. et Mme Adonia Rancourt et leur enfant, de St-Simon, chez leurs parents, M. et Mme Alph. Morin, dimanche dernier, de même que M. et Mme Chs-Henri Poulin, de St-Georges.

—M. et Mme Georges Poulin, M. et Mme Conrad Poulin, M. et Mme Denis Rodrigue, de Toronto, en promenade chez M. Odi-

lon Poulin.

—M. le notaire et Mme Alzire Tardif, de Québec, à St-Prospér à l'occasion du mariage de Mlle Guita Reny à M. Patrice Bouffard.

—Mme Vve Joseph Goulet et Mme Ls-de-Gonzague Morin, ainsi que Denise Roy, fille de M. Ovila Roy, à l'hôpital de Saint-Georges.

—A l'Hôtel-Dieu de St-Georges : Mme Eleucippe Gilbert, sa fille, Monique, et Mme Dorilas Morin.

—Mlle Georgette Morin, en promenade à Montréal, chez sa sœur, Mme Gaston Cloutier.

FIANÇAILLES :

Samedi, le 30, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Mariette Vaillancourt, fille de M. et Mme Ernest Vaillancourt, à M. Camille Poulin, fils de M. et Mme Joseph Poulin.

Nos félicitations.

MARIAGE :


Samedi, le 31, a été béni à Québec le mariage de Mlle Hélène Giguère à M. Bob. Les nouveaux époux firent leur voyage de noces à Old Orchard.

MARIAGES :

Le 2 août, a été béni le mariage de Mlle Marcelle Falardeau, fille de M. et Mme Paul Falar-

ALOUETTE

Le préféré des Canadiens qui "connaissent leur tabac"



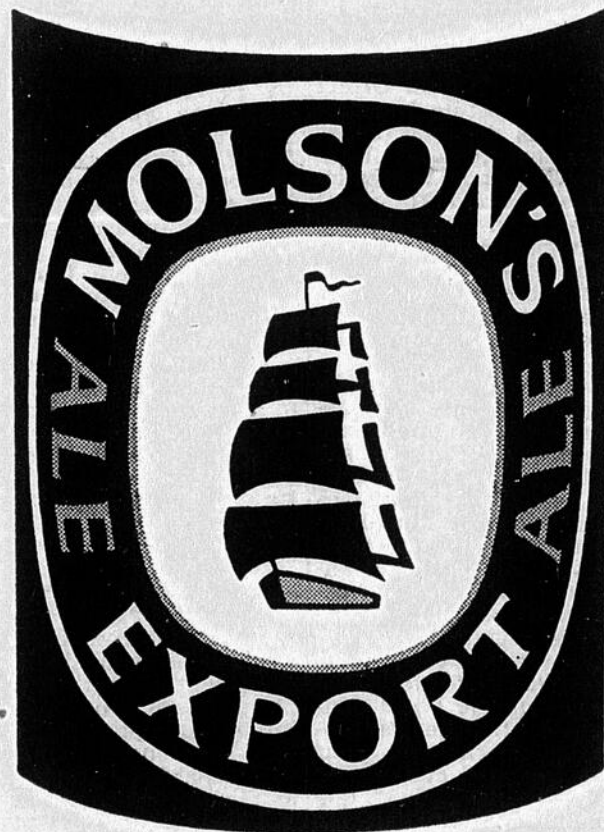
Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

deau, à M. Roland Couture, fils de M. et Mme Achille Couture, de Breakeyville. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au presbytère. On se rendit ensuite au chalet de Mme Falardeau, à Buckland, pour un goûter champêtre, après quoi les nouveaux époux partirent en

voyage. —Le 4 août, a été béni le mariage de Mlle Guita Reny, fille de M. et Mme Joseph Reny, à M. Patrice Bouffard, fils de M. et Mme Adélaïde Bouffard. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Arnold de St-Georges.

Sur la Bouteille Une nouvelle Etiquette



Dans la Bouteille La même bonne Bière

La nouvelle étiquette métallique, aux couleurs bleu, blanc, rouge et or, rehausse maintenant de son éclat les bouteilles de la fameuse Bière Molson's Export. Elle vous invite à continuer de savourer cette Bière dont le goût fin et riche et la qualité sont inchangés. Molson's Export est depuis toujours la bière favorite des Canadiens.

arrière

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

Demandez à
votre agent
du
**Pacifique
Canadien**



des
**Suggestions
de vacances**

- Il vous offrira d'utiles suggestions et vous fournira tous les renseignements essentiels.
- Allez faire un séjour dans une agréable villégiature de la côte de l'Atlantique.
- Ou rendez-vous dans les Montagnes Rocheuses, à Banff et au lac Louise, où vous pourrez pratiquer tous les sports dans un décor pittoresque unique au Canada.
- En allant dans l'Ouest ou en revenant, faites la croisière de 2 jours sur les Grands Lacs.
- Et de Vancouver ou de Victoria, rendez-vous jusqu'en Alaska, à bord d'un luxueux vapeur du Pacifique Canadien. C'est un voyage sensationnel.
- Les hôtels du Pacifique Canadien vous offrent à travers le Canada leur confort et leur service traditionnels.

Pour renseignements et réservations, voyez



L.-P. ST-HILAIRE,
GARE DU PALAIS,
QUEBEC

Pacifique Canadien

STE-ROSE DE WATFORD

VA-ET-VIENT

—Mme Zéphara Dallaire en visite chez sa mère, Mme P. K. Provost et chez M. et Mme Albert Simoneau à Châteauguay-Station.

—M. et Mme Donat Goulet et leurs enfants, de Stanstead, chez Mme Pierre Goulet, dernièrement.

—M. Gilles Dallaire, de Standon, en visite chez ses parents, M. et Mme Z. R. Dallaire.

—M. Gérard Caron en visite chez ses parents, M. et Mme Florian Caron.

—M. Marc Doyon et Mlle Gisèle Doyon, de Magog, chez M. et Mme Joseph Audet à l'occasion du mariage de Jacqueline à M. Emmanuel Caron.

—M. et Mme Gustave Audet, de Québec, chez M. et Mme Joseph Audet récemment.

—Mlle Bertrande Caron, g.b.g., de Québec, chez ses parents, M. et Mme Florian Caron dernièrement.

—M. et Mme Jean-Paul Dallaire, de Montréal, en visite chez M. et Mme Fortunat Dallaire.

—Mlle Claire Dallaire, de Montréal, dans sa famille pour quelque temps.

—Mlle Jeanne-d'Arc Beaudoin, de Sherbrooke, en visite chez ses parents, M. et Mme Arthur Beaudoin récemment.

—M. et Mme Adrien Labrecque, de Sherbrooke, chez M. et Mme Ovide Labrecque dernièrement.

—M. et Mme Paul-Henri Picard, de Québec, chez leurs parents, M. et Mme Alphonse Picard.

—M. Alphonse Carrier est maintenant retourné à Berlin après avoir passé quelque temps chez Mme Napoléon Lacroix, chez M. et Mme Roland Carrier et chez M. et Mme Paul-Maurice Vachon.

—M. Jean-Noël Bilodeau, infirmier à l'hôpital N.-D. de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Joseph Bilodeau pour un certain temps.

—M. Robert Nadeau, de l'Abitibi, de même que MM. Réginald et Alban Nadeau, de Montréal, chez M. Albert Nadeau.

—M. et Mme Paul-André Turcotte, à Montréal et Valleyfield, récemment.

—Mlle Ghislaine Boutin, institutrice à Montréal, chez ses parents, M. et Mme Georges Boutin, à l'occasion des vacances.

—M. et Mme Thomas Marquis, de Greenley, chez M. Albert Nadeau dernièrement.

—M. et Mme Fernand Turcotte de passage à Jonquière.

—M. Maurice Auclair et ses amis de St-Félicien, chez M. et Mme Théodore Auclair.

—M. et Mme Joseph Bilodeau de même que M. Jean-Noël Bilodeau, de passage à Montmagny dernièrement.

—M. Russel Auclair, fils de Antoine, chez M. et Mme Aurélien Lacasse et M. et Mme Pierre-Emile Gagnon à Valleyfield.

—M. et Mme Joseph Nadeau, M. et Mme Aurèle Nadeau de même que Mme Napoléon Lacroix, à Tourville, dernièrement.

—M. et Mme Joseph Nadeau, à Scobey, Montana, pour un certain temps.

—Mme Valiquette, de Montréal, chez M. et Mme Alphonse Picard récemment.

—Mme Lucien Dufour, de Montréal, de même que M. Rosario Shink, du Vermont, chez M. et Mme Alphonse Shink.

—M. et Mme Romain Fortier de

St-Cyprien, chez M. et Mme J. Alyre Lamontagne.

—M. et Mme Omer Goulet, de Jonquière, chez Mme Pierre Goulet dernièrement.

—Mlle Rose-Aimée Bilodeau, de Québec, chez M. et Mme Joseph Bilodeau.

—M. Louis-Georges Veilleux, de St-Georges, rendit visite à M. le curé G. Blanchet.

—M. Rosaire Brousseau, de Québec, de même que Mme Romain Brousseau et Mlle Jeannine Fontaine, de Ste-Germaine, et Milles Denise et Yolande Côté, de Québec, chez M. et Mme Arthur Beaudoin, récemment.

—Mlle Laurette Boutin, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Georges Boutin pour quelque temps.

—M. et Mme Ernest Provençal, à Montréal, dernièrement.

—M. Jean-Yves Fournier, de Lauzon, en visite chez M. et Mme Joseph Baillargeon.

—Mme Alphonse Fournier, de Lauzon, en visite chez M. et Mme Joseph Baillargeon de même que chez Mme Etienne Baillargeon.

NOS MALADES

—Mme Gédéon Poulin est maintenant revenue dans sa famille après un séjour à l'hôpital St-François d'Assise à Québec.



Publié par
L'IMPERIAL TOBACCO COMPANY OF CANADA, LIMITED
dans l'intérêt du public.

—Mme Albani Beaudoin est actuellement hospitalisée à l'hôpital St-François d'Assise à Québec.

—M. et Mme Léo Auclair rendent visite à leur bébé, Serge, qui est actuellement hospitalisé à l'hôpital St-Sacrement de Québec. A tous ces malades nous souhaitons un prompt rétablissement.

SAINT-BENOIT

M. Jean-Paul Rodrigue de passage à Napierville chez son frère M. Viateur Turgeon.

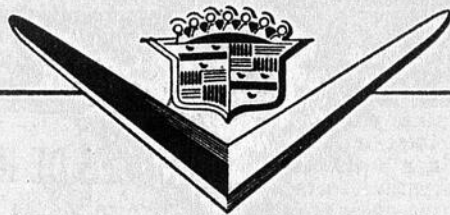
Mlles Denyse et Mariette Rodrigue et M. Marc-André Perreault de Québec chez leurs parents.

M. et Mme Rosaire Veilleux et leurs enfants d'Augusta, Maine, au service de M. Léo Veilleux.

Mme Marianne Busque et ses deux fils, de Détroit en promenade chez des parents.

M. Robert et Claude Cloutier en vacances dans leur famille après avoir passé un an au Juvénat de Beauceville.

Cadillac



Premier de ses heureux propriétaires!

Cette Cadillac part en première mission: enrôler son premier propriétaire et toute sa famille dans la grande fraternité universelle des automobilistes, dont ils pourront, s'ils veulent, demeurer membres à vie.

Ensuite, viendra la deuxième mission: rendre le même service à son propriétaire numéro deux. Et il en sera de même pour le troisième et le quatrième possesseur—qui sait où cela s'arrêtera?

Car années et milles laissent à peine de traces sur une Cadillac, dont la beauté et la jeunesse semblent réellement éternelles. Nous avons entendu parler de Cadillac qui avaient roulé près d'un million de milles.

C'est qu'une Cadillac ne vieillit jamais, si on la traite bien et si on la conduit avec prudence. Même lorsque la carrosserie est hors d'usage, le coeur de cette merveilleuse voiture refuse de s'arrêter.

Aux quatre coins du pays, vous pouvez voir ces moteurs et châssis qui ne veulent pas mourir. Ils actionnent des scies méca-

niques, entraînent une charrue, ou font marcher un camion... Avec des soins réguliers et bien compris, un châssis Cadillac est presque indestructible...

Quand vous achetez une Cadillac vous projetez de ne l'employer que pour une fraction du service qu'elle peut offrir car il est naturel de vouloir changer de modèle de temps à autre, pour profiter des innovations dans la ligne et la technique.

Mais tant que vous garderez votre voiture, sa qualité et sa performance vous enchanteront. Elles procureront au premier propriétaire une satisfaction insurpassable!

Est-il donc meilleure raison d'acheter une Cadillac? Et songez aux raisons éclatantes que constituent beauté, luxe et orgueil de propriétaire.

Ne manquez pas de passer nous voir aujourd'hui. Soyez le premier des fiers propriétaires d'une nouvelle Cadillac.

CAD-955CF



Père de deux enfants tué dans un accident de passage à niveau

Sa veuve et ses enfants reçoivent \$10,000 pour une police de \$5,000

Dans l'Ouest du Canada, un jeune administrateur fut récemment tué dans un accident de passage à niveau. Il avait une Police d'Assurance Confederation Life de \$5,000 avec Assurance en cas de Mort accidentelle ou de Mutilation. Il en résulta que sa veuve et ses enfants reçurent \$10,000 pour leur subsistance et leur protection.

La seule police de son genre au Canada!

Sur une Police Confederation Life de \$5,000 avec Assurance en cas de Mort accidentelle ou de Mutilation, le bénéficiaire reçoit:

- \$5,000 si vous mourez de causes naturelles.
- \$10,000 si vous mourez par accident.
- \$15,000 si vous mourez par accident, en tant que voyageur, dans un autobus, tramway, train ou bateau commercial, ou dans un incendie en un lieu public.

Indemnités généreuses en espèces pour mutilation accidentelle.

Confederation Life ASSOCIATION

Pour obtenir la brochure gratuite "Triple Indemnité", appelez:

E. L. BOULANGER,
Représentant
Linière

GARAGE NATIONAL INC.

— St-Georges-Est, Bce

PLUSIEURS JEUNES...

(suite de la page 5)

ce pas là la fin première de ce que l'on appelle "l'éducation par le jeu". Les anciens Romains s'y appliquaient déjà et résumaient le tout dans un beau proverbe: "Mens sana in corpore sano" (une âme saine dans un corps sain).

Récemment, un bon nombre de nos enfants voyaient leurs efforts couronnés de succès, en subissant différentes épreuves de la Croix-Rouge. On trouvera plus bas les exigences de ces épreuves et le programme à suivre. L'examineur officiel était l'abbé Jean-Louis Rodrigue, qui avait reçu son autorisation et sa délégation du Bureau provincial de la Croix-Rouge à Montréal.

Voici les noms des gradués:

Au grade Senior: Yvan Cliche.
Au grade Intermédiaire: Louis Cliche, Renée Veilleux, Andrée Veilleux, Bella Bolduc.

Au grade Junior: Ginette Maheux, Gabrielle Poulin, Paule Mathieu, Mariette Cliche, Francine Cliche, Robert Mathieu, Huguette Laflamme, Roger St-Hilaire, Jean-Guy Yergeau.

Au grade Juvénile: Blaise Turcotte, Robert Veilleux, Jean-Guy Lachance, Paul Jolicœur, Jean-Marie Poulin, Claude Mathieu, Jean-Guy Maheux, Gilles Veilleux, Jean-Paul Fortin, Arsène Fortin, Nicole Guimont, Micheline Boucher, Gisèle Poulin, Andrée Fortin, Francine Veilleux, Françoise Veilleux.

Programme des différentes épreuves

Senior:

900 pieds de nage sans arrêt, en trois styles différents et bien déterminés.

75 pi. avec les bras seulement et 150 pi. avec les jambes seulement.

4 plongeurs en eau profonde, tous différents.

10 minutes de flottage sur place. Pratique de la respiration artificielle.

Questionnaire de Sécurité aquatique.

Intermédiaire:

360 pi. de nage sans arrêt, en trois styles différents.

60 pi. avec les bras seulement et 60 pi. avec les jambes seulement.

3 plongeurs différents.

5 minutes de flottage sur place.

Pratique de la respiration artificielle.

Questionnaire de Sécurité aquatique.

Junior:

120 pi. de nage sur le ventre sans arrêt.

60 pi. de nage au style élémentaire sur le dos.

2 plongeurs différents.

3 minutes de flottage sur place.

Respiration rythmique avec submersion complète dans l'eau.

Démonstration de 5 façons de tendre un appui à un nageur en détresse.

Questionnaire de Sécurité aquatique.

Juvénile:

40 pi. de nage sur le ventre sans arrêt.

20 pi. de nage sur le dos avec le mouvement de godille et battement des pieds.

1 saut en eau profonde.

30 secondes de flottage sur place.

Respiration rythmique avec submersion complète dans l'eau.

Démonstration de 3 façons de tendre un appui à un nageur en détresse.

Ouvrir les yeux sous l'eau.

Flotter en boule à l'imitation de la méduse.

Questionnaire de Sécurité aquatique.

Ce n'est là qu'une partie des activités du Platin: parlez un peu aux vôtres des chaudes parties de balle molle, des sensationnelles parties de ballon les plus variées, des courses excitantes, des "petits jeux de gros soleil", des chants joyeux, des belles et longues histoires dans le bocage... N'oubliez pas non plus leur messe hebdomadaire.

Tout cela sera peut-être de nature à vous faire aimer davantage cette oeuvre, et à faire ouvrir vos goussets pour parachever son édification. Nous n'avons qu'un but: vous aider à faire de vos enfants des hommes forts au service de la patrie et de la cité, des hommes sains au service de Dieu.

Ce sera peut-être aussi une invitation plus pressante à nos "grands gars" (grands: 13 à 16 ans) de se joindre à nous: nous ne prétendons pas avoir tout, mais nous pouvons vous assurer plus de **sain plaisir** que vous ne sauriez trouver... ailleurs, et cela sans être obligés de faire du pouce...

Félicitations aux nouveaux gradués, invitation à tous à se faire les "amis du Platin".

On est prié de noter que le Terrain de Jeux qu'on a dû négliger durant cette semaine reprendra ses activités habituelles dès la semaine prochaine.

PREMIÈRE CONFÉRENCE DU CLERGÉ CANADIEN SUR L'ALCOOLISME



• Dernièrement à Montréal, eut lieu la première Conférence du Clergé Canadien sur l'alcoolisme, qui réunissait plus de cent prêtres séculiers et réguliers venus de vingt diocèses différents de l'est du pays. Les séances d'étude avaient été organisées par le Révérend Père Ubald Villeneuve, o.m.i., secrétaire de la Ligue Catholique Internationale contre l'alcoolisme et aumônier général des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Cette photo montre tout le groupe de prêtres réunis à la Maison de retraites fermées des Oblats, à Ville Lasalle. On remarque, à gauche de la photo, au premier rang: les officiers diocésains des cercles Lacordaire de Montréal, en particulier: MM. Lucien Desbiens, président et Maurice Benoit, vice-président; le Dr Raoul Poulin, député de la Beauce au fédéral et conférencier à la première conférence du Clergé; Son Excellence Mgr Frenette, évêque de St-Jérôme qui a célébré la messe solennelle à 9 hres; Son Excellence Mgr Coderre, évêque de St-Jean qui a présidé une des séances; le Révérend Père Ubald Villeneuve, o.m.i.; le Révérend Père Ducharme, o.m.i., représentant du Père Provincial des Oblats; le Révérend Père R.-M. Bédard, o.p., de Fall River, conférencier. On remarque également sur cette photo Mgr L. L'Heureux, grand vicaire de Sherbrooke; Mgr Chaloux, curé de Ste-Bernadette de Hull et Mgr Labelle, curé de Ste-Thérèse de Blainville. Dans l'après-midi, la séance fut présidée par Mgr P. Caza, évêque de Valleyfield. Le soir, le conférencier était le Rév. Père Pouliot, s.j. La séance était alors sous la présidence d'honneur de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

NOCES DE RUBIS...

(suite de la première page)

Talbot, M. et Mme Eugène Talbot, M. et Mme Antonio Pomerleau, M. et Mme Roland Beaudoin, Monique, Andrée et Marc Lacasse, Jeanne, Alice et Raymond Poulin, Huguette et Roch Vigneault, M. Joseph Bergeron et ses enfants, M. Ernest Simard, de La Malbaie, M. et Mme Antoine Côté, M. et Mme Florian Jacques, M. Emile Côté, de St-Théophile, M. André Poirier, M. et Mme Azade Poirier.
Voeux de bonheur à M. et Mme Wilfrid Poulin.

UNE PROCÉDURE DE DISQUALIFICATION CONTRE LES ÉLUS

St-Odilon, Dorch. (DNC) — Une procédure de disqualification a été entamée contre deux commissaires d'écoles de St-Odilon. Après la procédure en Cour de Magistrat, et après la plainte des candidats défaits aux dernières élections du 11 juillet, voulant qu'il y ait eu des irrégularités, M. le juge Léonce Cliche a fixé la date des prochaines élections au 22 août prochain.

AVIS

AVIS public est par le présent donné, que le soussigné, en sa qualité de tuteur à Maurice Fortin, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de feu M. Philippe Fortin en son vivant demeurant à St-Joseph de Beauce.

(Signé) Albert Grondin,
St-Joseph de Bce, P. Q.

connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

Pilules MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués"



3-54R

Nouveau portage pour le passage des RAPIDES



On ne discute pas avec une locomotive. C'est pourquoi un fabricant de matériel ferroviaire vient de mettre au point, pour l'inspection des voies, une baladeuse à quatre places si légère qu'elle peut être sortie des rails par un seul homme.

Personne ne s'étonnera d'apprendre que l'aluminium entre pour une large part dans la construction de cette baladeuse. Chacun sait, en effet, que pour réduire le poids mort et accroître la charge utile des véhicules les plus divers (depuis l'avion jusqu'au wagon!) on utilise de plus en plus l'aluminium.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

GOÛTEZ LES NOUVELLES BIÈRES BRADING

BRADING'S Ale

BRADING'S Cincinnati Cream LAGER

BRASSÉES AU RALENTI POUR UNE SAVEUR PLUS VELOUTÉE

RECOMPENSE

Découvrez par vous-même les qualités incomparables de la nouvelle bière brassée au ralenti. Votre récompense sera le plaisir que vous retirerez à déguster une bière vraiment supérieure. Voici une épreuve qui saura vous en convaincre.

Versez-vous d'abord un verre de la nouvelle Brading — la seule bière brassée au ralenti — et un verre d'une bière quelconque. Avant de les déguster, regardez le collet de la nouvelle Brading. Il est plus riche, n'est-ce pas? C'est le premier signe de qualité! En second lieu, sentez la Brading, puis ensuite, l'autre marque. Votre odorat vous dit que l'arôme de Brading est supérieur.

Finalement, et ceci est l'épreuve concluante, prenez une gorgée de Brading, ensuite, une gorgée de l'autre bière. Remarquez la saveur plus veloutée de Brading!

Cette épreuve complète vous démontrera que Brading a un collet plus riche, un arôme supérieur, une saveur plus veloutée. C'est le résultat du brassage au ralenti. Le secret du brassage au ralenti est dans la bouilloire, et seul Brading le possède.

Voilà l'exemple d'une récompense intéressante dont vous pouvez bénéficier dès aujourd'hui en demandant Brading, la seule bière brassée au ralenti, à votre garçon de table ou à votre épicer licencé.

P. S. — Si vous êtes amateur de bière de riz, nous vous invitons à essayer la nouvelle Cincinnati Cream de Brading. Vous y découvrirez les mêmes qualités supérieures que dans la Brading, car "Cinci" est également brassée au ralenti.

COMMERCE A VENDRE

Magnifique commerce d'exportation et importation à vendre avec adresse des maisons d'affaires de France, d'Angleterre, d'Allemagne, du Japon et de l'Amérique du Sud. Tous les annuaires de téléphone et adresses des Etats-Unis, etc. Le tout est à vendre avec balance de marchandises pour le bas prix de \$700.00. Le coût de ce commerce est trois fois plus élevé que le prix de vente, cause de vente: nous ouvrons un plus gros commerce dans une grande ville. Une vraie aubaine à ce prix. Nous fournirons tous les détails désirés sur ce commerce, d'ici au 15 septembre.

BENOIT BUREAU

HOLLYWOOD TRADING REG'D

Box 105

Courcelles, P. Q.

CHRONIQUE DE ...

(suite de la page 5)

professeur d'agriculture. Sa présence dans notre personnel enseignant et la très heureuse influence qu'il exerce sur nos normales est une réponse à l'accusation que trop de gens portent contre les écoles normales en disant qu'elles dévalorisent les jeunes filles qu'on y prépare (dans plus de 75% des cas, elles se destinent à l'enseignement dans le milieu rural).

En décembre dernier, Monseigneur l'Evêque de Ste-Anne honorait M. l'abbé Joseph Fleury, premier principal de l'Ecole Normale, en le nommant chanoine honoraire du premier chapitre de son diocèse. L'Ecole Normale s'est réjouie de cette distinction honorifique et elle a uni ses actions de grâces à celles du clergé et des fidèles des diocèses de Québec et de Ste-Anne, le 1er mai, lorsque M. le chanoine Fleury a célébré son jubilé d'or de prêtre.

S'il n'a pas encore pu accepter l'invitation qui lui a été faite de venir recevoir les hommages de son Ecole Normale, nous espérons que dès l'automne prochain, nous pourrions l'accueillir officiellement à Beauceville.

L'année 1955 marque le centenaire de l'arrivée de Jésus-Marie au Canada. Même si la Beauce ne profite que depuis trente-deux ans d'une Ecole Normale dirigée par les religieuses de Jésus-Marie, c'est avec plaisir que tout le personnel s'est associé aux célébrations mémorables qui ont marqué cet événement à Sillery et à Lauzon.

Ces fêtes nous ont valu l'honneur très insigne de recevoir la Révérende Mère Générale, Maria del Rosario, accompagnée de son Conseil, de plusieurs provinciales d'Europe, ainsi que de deux anciennes supérieures de l'Ecole Normale.

A l'occasion de la réunion de l'Amicale en octobre prochain, les anciennes de l'Ecole souligneront l'événement du centenaire; ce sera pour ainsi dire la célébration officielle offerte par notre institution.

Je m'en voudrais de ne pas signaler à votre attention qu'il y a vingt-cinq ans cette année que Soeur St-Arcadius se dévoua à l'Ecole Normale de Beauceville. Au nom de l'assistance et en particulier au nom des anciens principaux et en mon nom, je lui dis nos hommages, nos vœux, nos félicitations et nos sentiments de profonde gratitude pour ses services patients et empressés. Elle a su pratiquer à un haut degré

les vertus de discrétion, de dévouement, de savoir-faire et de patience qui caractérisent les excellentes ménagères. Je sais que tous les anciens principaux lui gardent un fidèle et reconnaissant souvenir.

Une ancienne élève de l'Ecole qui peut aussi se prévaloir du titre d'ancien professeur de son Alma Mater (elle est probablement la seule à part les religieuses), une ancienne qui a présidé à la naissance de "Destins", le bulletin de l'Amicale et qui l'a maintenu à un niveau vraiment intéressant, une ancienne qui adore les voyages et sait en profiter pour enrichir sa belle culture et aussi celle des autres... nous avons déjà eu l'occasion de bénéficier de ses conférences très habilement présentées, publiait l'automne dernier le plus intéressant récit d'un voyage au Mexique, réalisé avec d'autres anciennes et des amies: Mlle Yolande DuSault.

Il me fait palisir de la saluer ici ce soir et de lui dire au nom de son Ecole Normale et de tout l'auditoire, nos félicitations les plus chaleureuses et nos hommages les plus respectueux. Si nous voulons lui être agréable en lui présentant des vœux, je crois qu'il faut lui souhaiter de faire sans tarder d'autres beaux voyages.

La Congrégation de Jésus-Marie compte depuis quelques jours plusieurs nouvelles diplômées de l'Université Laval. Parmi elles, une vient d'obtenir son baccalauréat en Pédagogie "Summa cum Laude". L'Ecole Normale s'en réjouit d'autant plus qu'il s'agit d'une de ses anciennes élèves et de celle qui actuellement remplit ici la lourde charge de Responsable des Etudes, Mère St-Pierre de Rome.

Je considère aussi comme un autre événement heureux de l'année, le voyage d'étude dont la Province canadienne de Jésus-Marie a eu l'heureuse idée de faire bénéficier Mère Ste-Hélène de la Croix. Cette religieuse, très bien douée, était professeur dans notre Ecole depuis quelques années, et mettait au service des normales des talents particulièrement appréciés. Il est peut-être permis d'espérer son retour dans la Beauce; il semble que ce serait dans l'intérêt de tous, mais laissons faire les supérieures, elles connaissent toutes leurs religieuses et leurs riches aptitudes... et en même temps, elles savent ce qui caractérise les méthodes de la formation qui doit se donner dans une Ecole normale.

D'ailleurs, la bienveillante sollicitude qu'elles ont toujours témoignée à l'égard de notre Ecole

nous rappelle qu'il serait indiscret de vouloir même inspirer les nominations.

Faut-il saluer l'inauguration du nouveau programme des Ecoles normales et son application comme un événement heureux?

Malgré les prévisions les plus pessimistes, je crois qu'il ne faut pas hésiter à répondre dans l'affirmative.

Il serait impertinent de douter des intentions des membres de la Commission des Ecoles Normales (qui a inspiré le Comité catholique dans cette innovation) de la prudence clairvoyance et de la sagesse éprouvée qui caractérise tous ces spécialistes et ces responsables de l'Education dans la province.

Nous traversons une période qui, pour plusieurs et à bien des points de vue, s'annonce plus ou moins encourageante.

Devant le nombre croissant des institutrices non diplômées, devant le petit nombre des jeunes filles qui s'orientent vers les Ecoles Normales, faut-il s'alarmer et se décourager? Au contraire, il faut, d'accord avec les autorités civiles et religieuses, avec les commissions scolaires et les parents, entrer dans une grande campagne d'éducation en faveur du recrutement des Ecoles normales. Les responsables de l'Instruction publique ont voulu que notre province prenne la première place; aidons-les par tous les moyens à notre disposition. Pour ce qui regarde l'Ecole qui vous reçoit aujourd'hui, il lui faut au moins 100 pensionnaires en septembre. En visant cet objectif, je ne demande même pas le tiers du nombre des normales qu'il y avait à Beauceville, il y a dix ans. Il y avait alors 200 normales... j'en demande 60... Mais aidez-nous aussi à trouver autant de pré-normaliennes, c'est-à-dire des élèves qui feront ici leur 10e et leur 11e, car il ne faut pas nous demander de former des institutrices dans un an.

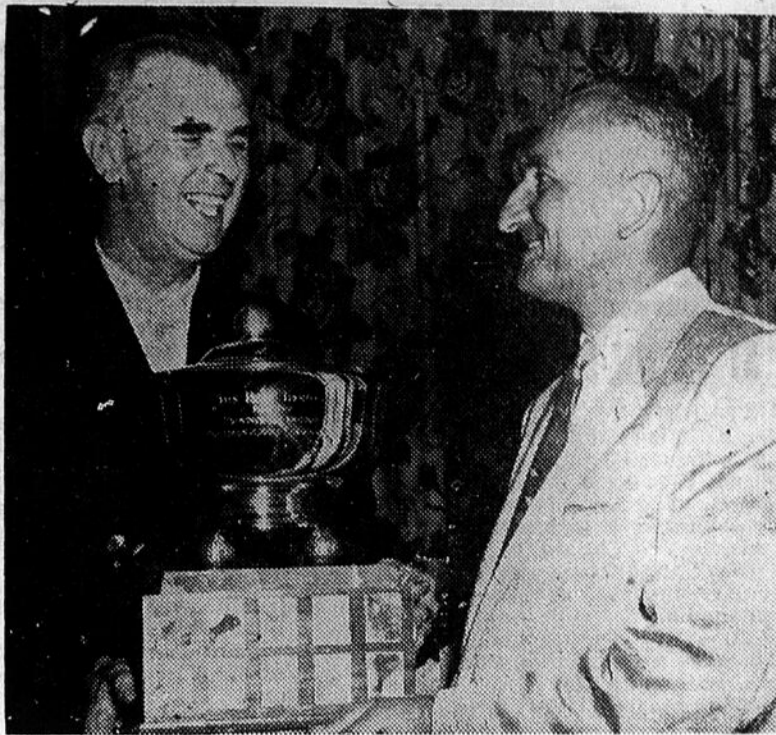
Comment le pourrions-nous si nous ne les connaissons pas et comment pourrions-nous connaître leurs aptitudes si elles ne viennent ici qu'une année scolaire de neuf mois, durant laquelle elles sont accaparées par un programme qui les dépasse et les dépassera aussi longtemps qu'elles n'auront pas la maturité, la culture et l'âge qui leur permettra d'approfondir, d'assimiler les notions essentielles, d'apprendre l'art de transmettre leurs connaissances et surtout d'être pleinement conscientes des formidables responsabilités qu'on leur impose.

Plusieurs qui nous quittent définitivement seraient justement en mesure en septembre prochain de commencer à profiter de la formation professionnelle donnée dans une Ecole Normale... Je voulais simplement vous dire que nous avons présenté aux examens officiels du nouveau programme 31 élèves que nous pensons recommander pour l'obtention du brevet D. Parce qu'elles n'avaient pas fait leur 11e année, elles n'ont pas droit au brevet C. Quelle différence entre les brevets C et D?...

Nous espérons que quelques-unes reviendront faire leur 11e année; elles auront alors automatiquement le brevet C! Je m'engage publiquement, en tant que concerné, de les recommander pour le prêt d'honneur le plus considérable possible et d'ajuster le règlement à leur condition spéciale.

Nous aurions pu en septembre dernier refuser ces élèves, nous

GAGNANT DE L'OMNIUM DOW



• Jules Huot (à droite), professionnel à Laval-sur-le-Lac, s'est mérité le titre de champion de golf de l'est du Canada en remportant le tournoi du PGA du Québec à Lachute le 22 juillet, Jules, qui le mois dernier gagnait l'Ontario Open, a vaincu Jack Kay et Bill Kerr dans une ronde éliminatoire de 9 trous pour ainsi décrocher \$700, le premier prix d'une jolie bourse de \$3,500 offerte par la Brasserie Dow. Le vétéran de Laval reçoit ci-haut le trophée Dow des mains de M. W. Gorman Kennedy, directeur du service des ventes à la Brasserie Dow.

aurions été avec le plus grand nombre, car seulement 188 ont été admises dans la province, et de ce nombre, Beauceville en a accepté 33. Notre région serait-elle en arrière de la Gaspésie et de l'Abitibi... les Ecoles normales de ces régions que l'on considère comme très éloignées et moins avancées n'ont pas accepté d'élèves au brevet D. En acceptant 31 élèves à Beauceville, nous avons pensé rendre service, durant la période de transition et si, grâce à cette concession, nous présentons une trentaine de diplômées de plus à la région, pour septembre, je crois que notre Ecole Normale aura une raison de plus de se croire utile et de se sentir en état de grâce... (suite au prochain numéro)

disposées en bordure de nos rues, c'est qu'elles ont leur utilité propre et leur raison d'être, quoi qu'en pensent un petit nombre de contrevenants.

Si une certaine catégorie de personnes semblent ignorer le sens de "no parking", qu'elles aient au moins le bon sens de laisser en place ces écriteaux régularisant la circulation à l'intérieur de notre ville.

La vie n'est pas un égoïsme à satisfaire, mais un dévouement à exercer. — Mgr de SEGUR

THEATRE JACOB

Ste-Marie, Bce

Ven.-Sam. — 12-13 août

"LA VALSE DANS L'OMBRE"

Robert Taylor, Vivien Leigh

Dim.-Lun. — 14-15 août

"LES TROIS TROUPIERS"

Version française

Stewart Granger, Walter Pidgeon

Mar.-Mer.-Jeu. — 16-17-18 août

"EVE"

Version française

Betty Davis, Ann Baxter

Autour de la...

(suite de la première page)

"No Parking" ont été disséminées ici et là à travers la ville. De cette façon, les habitués, tout comme les gens de l'extérieur, sauront respecter cet ordre du chef de police. De leur côté, certains individus, qui se croient très malins, n'osent porter atteinte à ce règlement municipal, mais en revanche, s'en prennent aux poteaux de stationnement soit en changeant leur direction ou en les retournant, de telle sorte qu'ils ne produisent plus l'effet attendu.

Il serait superflu d'ajouter que puisque ces injonctions ont été

À DEUX, ÇA SE PORTE MIEUX



• Ce maskinongé, qui peuple les eaux de la Chaudière, est d'une taille plus que respectable. MAURICE VEILLEUX, qui nous fait voir la capture de son père, M. Jos.-B. Veilleux, en sait quelque chose, puisqu'il soupèse le poisson d'une longueur de 33 pouces et pesant 11½ livres.

THEATRE PERRO

EAST-BROUGHTON Station, Beauce

Ven.-Sam. — 12-13 août

John Wayne, Martha Scott

"RUE SANGLANTE"

Roadshow — Na & Pa in Plywood

Dim.-Mar. — 14-16 août

Lawrence Tierney, Ann Jeffries

"DILLINGER"

Johnny Sheffield

"RUEE SAUVAGE DES ELEPHANTS"

News

Mer.-Jeu. — 17-18 août

Dorothy Lamour, William Holden

"L'ESCADRE EST AU PORT"

Loves A Popplin - Huey's Docky Daddy

Cinéma REX

Mar.-Mer.-Jeu.-Ven.

9-10-11-12 août

"LES VACANCES DE M. HULOT"

L'inimitable comédien JACQUES TAIT

"AFFAIRE TROUBLANTE"

Sam.-Dim.-Lun. — 13-14-15 août

"L'HOMME AU MASQUE DE CIRE"

(en couleurs)

Vincent Price, Phillis Kirk

"RUE SANGLANTE"

John Wayne, Martha Scott

Mar.-Jeu. — 16-18 août

"LE SECRET D'UNE MERE"

Blanchette Brunoy, André Le Gall

Théâtre BEAUCEVILLE

Sam.-Dim. — 13-14 août

"LA LEVEE DES TOMAHAWKS"

(en couleurs)

John Hall, Christine Larson

"RUE DE L'ESTRAPADE"

Anne Vernon, Daniel Gelin

Théâtre VIMY

Sam.-Dim.-Lun. — 13-14-15 août

"SCARAMOUCHE"

(En couleurs)

Stewart Granger, Eleanor Parker

"ETRANGE MARIAGE"

Robert Mitchum, Kim Hunter

Mar.-Mer.-Jeu. — 16-17-18 août

"PAULA"

Loretta Young, Kent Smith

"LES AVENTURES D'ECLAIR"

Roy Rogers et Trigger

Théâtre ROYAL

Sam.-Dim. — 13-14 août

"CONVOI DE FEMMES"

Robert Taylor, Denise Darcel

"L'OURAGAN"

Dolores Del Rio, Pedro Armendariz

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR
Beurre emballé automatiquement évitant tout contact avec les mains.
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE
St-Georges de Beauce T.É.L. 204
Moules balancées, engrais chimiques. Expédition d'animaux.



Pour tous genres de SOUDURES
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
rue St-Aubert T.É.L. : Bout. 504 Rés. 089
VILLE ST-GEORGES-OUEST

ST-SIMON-LES-MINES

VA-ET-VIENT
M. et Mme Rosario Fortin et leurs enfants, en promenade à St-Prospér, chez Mme Edgar Morin.
—M. et Mmes Adelard et Viateur Rodrigue, à Beauceville, visitant Mme Vve Elzéard Rodrigue.
—M. et Mme Roger Morin de St-Georges, chez M. et Mme Jean-Noël Poulin.
—Mme Vve Georges Leclerc, en promenade à Waterville, chez son frère, M. Arthur Roy.
Soeur Ste-Geneviève Rita, de Ste-Thérèse, et Soeur St-Pierre-Maurice, de Joliette, des Soeurs de la Providence, en promenade chez M. et Mme Joseph Maurice Leclerc et chez Mme Vve Georges Leclerc.
—M. Gérard Leclerc, M. et Mme Joseph Maurice Leclerc, Mme Laurent Rodrigue et Mlles Yolande, Violette et Gladys Leclerc, à St-Théophile, chez M. et Mme Pierre Leclerc.
—Mlle Réjeanne Gilbert, travaillant actuellement à St-Georges, chez M. Joseph Gilbert.
—M. et Mme Rosaire Bégin, de Pointe-Claire, chez M. Joseph Gilbert.
—M. Laurient Rodrigue, M. et Mme Lucien Quirion et Mlles Louise-Hélène, Marie-Berthe et Nicole Quirion, à Ste-Anne de Beaupré et à Québec, visitant Soeur St-Jean d'Ars, des Soeurs de la Charité de Québec.
—Mlle Hortense Grenier de Morisset, accompagnée de son ami, M. Renald Blouin de St-Vallier de Belchasse et Mlle Jeanne-France Grenier, également de Morisset, à St-Simon, visitant Mlles Louise-Hélène et Marie-Berthe Quirion.
—Mlle Jacqueline Poulin a quitté sa famille pour aller travailler au couvent Jésus-Marie de Sillery.

—M. et Mme Henri-Louis Quirion chez M. et Mme Odina Rodrigue.
—M. et Mme Josaphat Rodrigue, de Granby, en promenade chez M. et Mme Archelas Poulin et autres parents.
—Mmes Archelas Poulin et Joseph Busque, à Beauceville, récemment.
—M. et Mme Josaphat Rodrigue, à Ste-Hénédine, visitant M. l'abbé Eugène Dussault, curé.
—Mme Herménégilde Lessard, chez M. et Mme Henri Veilleux, de Notre-Dame.
—M. et Mme John Poulin de St-Ludger, à St-Simon, visitant M. le curé Lucien Quirion.
—M. l'abbé Paul-Emile Rodrigue, de Québec, ainsi que sa mère, Mme Vve Elzéard Rodrigue, de Beauce-

ville, chez M. et Mme Adelard Rodrigue.
BEAU SUCCES
Mlle Paula Fortin vient d'obtenir du département de l'instruction publique, son certificat de 9e année avec la note "Distinction". Elle était l'élève de Rvde Mère Ste-Reine du Rosaire, du couvent des Soeurs du Bon-Pasteur de St-Georges.
—Mlle Louise Poulin, fille de M. et Mme Herménégilde Poulin, vient de recevoir son certificat de 7e année avec la note "Distinction". Cette élève a suivi les cours de Mme Henri Poulin.
MARIAGE
Le 23 juillet a eu lieu le mariage de Mlle Corana Gilbert, fille de M. Joseph Gilbert et de feu Dame Gil-

bert, de St-Simon, avec M. Fernand Turcotte, fils de M. et Mme Rosaire Turcotte, de Beauceville.
La mariée au bras de son père, portait une longue robe de dentelle blanche, son voile de tulle était retenu par un diadème en tulle, et son bouquet consistait en un éventail, garni de fleurs.
Les nouveaux époux résideront à Beauceville.
Nos meilleurs vœux de bonheur.

Boutin de St-Théophile, oncle et tante de l'enfant.
NOTES SOCIALES :
La Rev. Soeur Pauline Marie, des soeurs de la Charité du Sacré-Coeur de Burry, est venue passer quelques jours chez ses parents, M. et Mme Jean Drouin.
M. et Mme Genois Drouin de Mégantic, étaient de passage à St-René chez M. et Mme Jean Drouin.
M. et Mme Lucien Mathieu à Québec tout dernièrement reconduire leur fils Yves, chez les Frères des Ecoles Chrétiennes.
Partout éclate la puissance de l'idée de solidarité; partout cette vérité s'impose que la vertu coopérative, c'est la vertu sociale.

LOCATION DE MACHINERIES
PELLES MECANQUES BULL-DOZERS NIVELEUSES COMPRESSEURS à l'HEURE ou au CONTRAT
EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES
KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE
T.É.L. 402

de **KUYPER** BLENDED GIN
La vraie saveur de Hollande
FONDÉE EN 1695
DISTILLÉ AU CANADA

50 millions de fois par jour, chez soi, au travail ou sur la route
Il n'y a rien comme un



"Coke" est une marque déposée

1. SI VIF... si bon pour vous... au goût piquant, au pétilllement toujours frais.
2. SI FORTIFIANT... si rafraîchissant avec son sain pouvoir énergétique,

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée
ARTHUR GRENIER LTEE

Ville de St-Georges, Beauce — Tel. 109



6 bouteilles par carton 36¢

SA
—A G
éni le
Giroux,
red Gir
Raymon
—Le
cotte, fil
Turcotte
Jacqueli
Mme Ep
amin.
Nos v
NAISSA
M. et
part à l
la naiss
Parrain
Gérard
Marguer
—M.
lancourt
rents et
garçon,
Parrain
Ernest
rents du
Mariette
—M. e
font part
de la na
rie, Fran
marraine
net. Po
Pruneau.
—M. e
annoncer
la naiss
Rosaire,
marraine
Roy, gra
Porteuse,
—A M.
un fils,
Parrain
Lazare C
Porteuse,
—A M.
un fils, J
et marra
Goulet.
Goulet.
Nos fé
CERTIFI
COLLEG
Voici l
obtenu le
10e A
"grande
9e Ann
Marcel B
tion"; Y
et Henri
Réal Gagn
mond Côt
7e Ann
"très gran
Laffamme
rard Roy,
Paul Roy
le, Luc P
les Lange
Jean Lar
mond Lar
Trois é
Séminaire
Roy, Jac
Langelier
reviendro
nuer leur
tous.
S
NAISSAN
M. et M
moncent à
la naiss
sous les p
Alain, Pa
Mme Ron
Edouard
Nos fé
A L'HOP
Mme P
chelas V
ment hos
N.-D. de
SOUL
D
H
su mo
prop
Pourquoi
ment? Vou
rapidement
dure l'enf
grâce à la
cament fin
nombreuse
sans recour
vous pouv
sultats av
vous, d'un
Cet ong
spécial not
vert par de
expériences
recherche
Préparation
nes dans
"C'est vrai
regrette de
Achetez-
La Prépar
toutes les
Seulement
la canule s
Garantie d
don-satisf

SAINT-PROSPER

—A Québec, le 30 juillet, a été célébré le mariage de Mlle Thérèse Giroux, fille de M. et Mme Alfréd Giroux, de St-Prospér, à M. Raymond Couture, de Québec.

—Le 28 juillet, M. Alzire Turcotte, fils de M. et Mme Napoléon Turcotte, de St-Prospér, à Mlle Jacqueline Caron, fille de M. et Mme Ephrem Caron, de St-Benjamin.

Nos vœux de bonheur.

NAISSANCES :

M. et Mme Léo Samson font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Laflamme. Porteuse, Mlle Marguerite Laflamme.

—M. et Mme Jean-Roch Vaillancourt annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un garçon, Joseph, Serge, Donald. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Vaillancourt, grands-parents du bébé. Porteuse, Mlle Mariette Vaillancourt.

—M. et Mme Josaphat Binet font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Francine, Anne. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Binet. Porteuse, Mme Léopold Pruneau.

—M. et Mme Marcel Ouellet annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un garçon, Joseph, Rosaire, Germain. Parrain et marraine, M. et Mme Hormisdas Roy, grands-parents du bébé. Porteuse, Mlle Micheline Roy.

—A M. et Mme Marcel Giguère un fils, Joseph, Marcel, Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Lazare Caron, de St-Benjamin. Porteuse, Mme Joseph Giguère.

—A M. et Mme Joseph Goulet, un fils, Joseph, Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Goulet. Porteuse, Mme Alfred Goulet.

Nos félicitations.

CERTIFICATS AU COLLEGE DE ST-PROSPER :

Voici la liste de ceux qui ont obtenu leurs certificats d'études :

10^e Année: Réal Bussièrès, "grande distinction".

9^e Année: Patrice Morin et Marcel Bussièrès, "grande distinction"; Yvan Roy, Roland Poulin et Henri Lachance, "distinction"; Réal Gagnon, Guy Poulin et Raymond Côté, "succès".

7^e Année: Jacques Ferland, "très grande distinction"; Claude Laflamme, Yvan Quirion et Gérard Roy, "grande distinction"; Paul Roy, Jean-Claude Larochelle, Luc Poulin, Roch Reny et Jules Langelier, "distinction"; Réjean Larochelle et Gérard-Raymond Larochelle, "succès".

Trois élèves partiront pour le Séminaire de St-Georges: Yvan Roy, Jacques Ferland et Jules Langelier; presque tous les autres reviendront en septembre continuer leurs études. Bon succès à tous.

SAINT-BENOIT

NAISSANCE :

M. et Mme Rosaire Deblois annoncent à leurs parents et amis, la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms: Joseph, Denis, Alain. Parrain et marraine M. et Mme Roméo Roy. Porteuse: Mme Edouard Deblois.

Nos félicitations!

A L'HOPITAL :

Mme Paul Lambert et M. Archelas Veilleux sont actuellement hospitalisés à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce de St-Georges.

SOULAGEMENT DE LA DOULEUR DES HÉMORROÏDES

au moyen d'un onguent spécial, propre et facile à employer

Pourquoi continuer à souffrir inutilement? Vous pouvez si facilement et si rapidement soulager la douleur et réduire l'enflure de vos hémorroïdes... grâce à la Préparation H* — un médicament fiable qui a déjà soulagé de nombreuses personnes dans tout le pays, sans recours à la chirurgie. Vous aussi, vous pouvez obtenir d'excellents résultats avec la Préparation H*, chez vous, d'une façon tout à fait discrète. Cet onguent contient un ingrédient spécial nouveau, le Bio-Dyne*, découvert par des savants après de multiples expériences et de longues années de recherches. Après avoir essayé la Préparation H*, des milliers de personnes dans tout le pays ont déclaré: "C'est vraiment un remède éprouvé! Je regrette de ne pas l'avoir essayé plus tôt!" Achetez-en un tube aujourd'hui même! La Préparation H* est en vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance. Seulement \$1.19 le gros tube, y compris la canule spéciale. Suppositoires: \$1.49. Garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée

Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

NOMINATION :

La nomination des commissaires de la paroisse a eu lieu dernièrement. M. Octave Carrier fut réélu pour un 2^eme terme. M. François Boucher ainsi que M. Carrier furent réélus par acclamation. Les anciens commissaires sont: MM. Ernest Thibodeau, Jacob Baillargeon, et Mathias Rodrigue. Dernièrement les commissaires se sont réunis pour leur assemblée régulière. M. Mathias Rodrigue fut nommé président. Après quoi ils ont engagé leurs institutrices en présence de M. le curé qui les félicita de leur bon travail.

VA ET VIENT :

M. et Mme Viature Rodrigue et leurs filles Huguette et Nicole de Napierville en visite à St-Benoît chez leurs parents M. et Mme Mathias Rodrigue.

M. Alcide Breton de Ste-Germaine, M. Barthélémy Breton de St-Georges de passage à St-Benoît.

Une des plus grosses foreuses de puits de pétrole de Californie, pouvant atteindre jusqu'à 15,000 pieds de profondeur, est actionnée par dix-huit moteurs Diesel. General Motors produisant un total de 3,200 C.V.

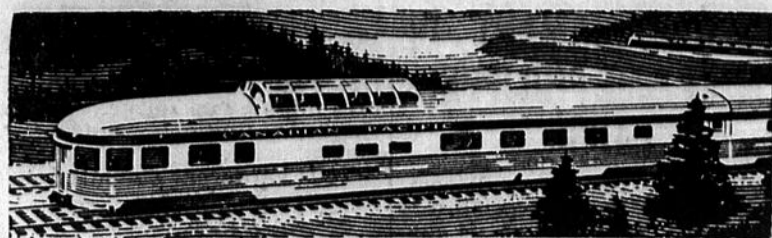
REVENUS ET DÉPENSES DE LA COMPAGNIE SHAWINIGAN

Montréal. — L'état intérimaire consolidé des revenus et dépenses de The Shawinigan Water and Power Company et de St. Maurice Power Corporation, publié récemment par le président J. A. Fuller, fait ressortir un bénéfice net de \$1.50 par action ordinaire réalisé dans les six premiers mois de l'exercice. La période correspondante de 1954 avait donné \$1.22 par action.

Le revenu brut de la vente d'électricité s'établit à \$23,074,021, marquant un progrès de 13 pour cent sur le premier semestre de l'exercice précédent. Le revenu brut total, en hausse de 12.6 pour cent, se chiffre à \$24,501,491.

Les frais d'exploitation, d'entretien et d'administration s'élevèrent à \$7,028,035, contre \$6,483,502, et les achats d'énergie marquent une augmentation de \$138,362, pour se chiffrer à \$2,335,935.

La provision pour amortissement s'établit à \$3,340,215 contre \$3,560,500 l'an dernier, et il a été versé dans la Réserve pour compensation dans les périodes de



SUR LA CÔTÉ OUEST

The Canadian

HOTEL EMPRESS

... un autre fameux hôtel du Pacifique Canadien, à Victoria

Un voyage en train avec wagons à dôme sera pour vous une révélation. Sur la côte du Pacifique, vous vous livrez à tous les sports populaires, yachting, golf, natation, tennis, etc.

Renseignements et réservations de

L.-P. ST-HILAIRE

AGENT GENERAL

GARE DU PALAIS - QUEBEC



Pacifique Canadien

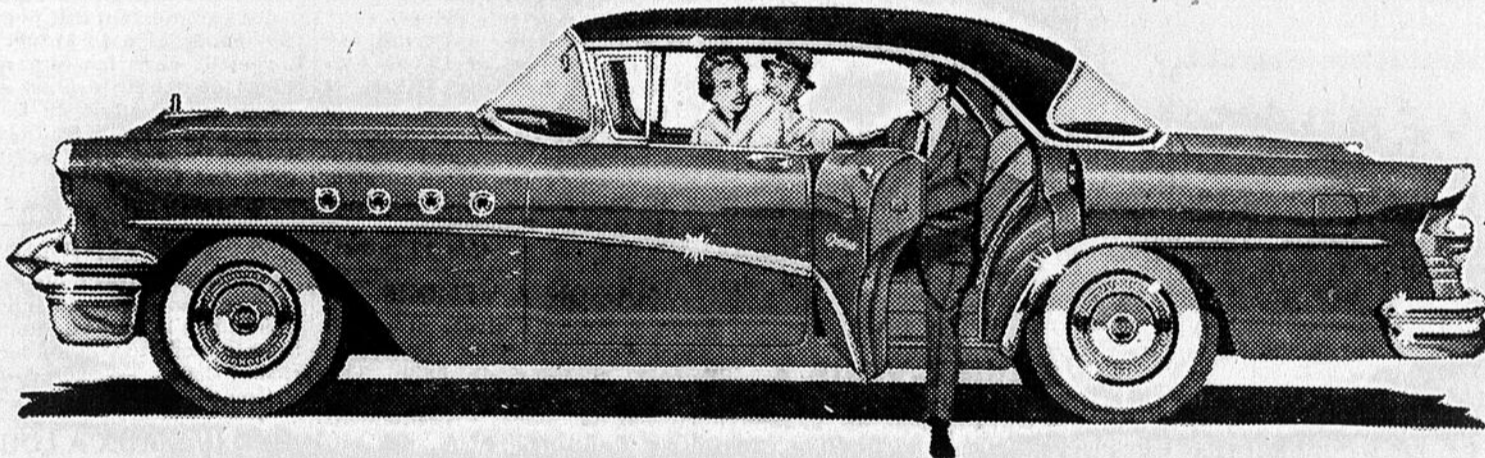
faible précipitation, un montant net de \$310,000 après déduction des impôts sur le revenu et sur les bénéfices; aucune affectation à cette réserve n'avait été faite dans les six premiers mois de 1954.

Déduction faite de toutes les charges et des dividendes sur les actions privilégiées et ordinaires, le surplus du semestre se chiffre par \$2,166,506 contre \$1,354,018 dans la période correspondante de l'exercice précédent.



Ni montants ni colonnes

dans cette voiture dégagée



le nouveau type de voiture à toit rigide

La Riviera 4 portes !

CERTAINES gens semblent ne pas très bien savoir ce qu'il faut entendre par voiture à toit rigide. Nous voulons ici mettre les choses au point.

Une voiture à toit rigide est une auto qui ressemble à une décapotable (lorsque la capote est relevée) mais dont la toiture est en acier, et sans montants ni colonnes aux fenêtres latérales.

Hier encore, aucune voiture de production courante à toit rigide n'avait plus de deux portes—parce que pour avoir quatre portes sans employer de montants centraux pleine hauteur, il fallait découvrir une formule de charpente entièrement nouvelle.

Or cette formule, Buick l'a découverte. Aujourd'hui, Buick fabrique en grande série des décapotables à toit rigide à quatre portes. Vous en voyez une illustrée ici. C'est la Riviera 4 portes, qui triomphe d'un bout à l'autre du Canada.

En effet, voici enfin une auto à l'élégance hardie et sportive d'une voiture à toit rigide et qui possède des portes distinctes pour les voyageurs de l'arrière, et le même espace qu'un grand sedan Buick.

De plus, cette Buick possède toutes les qualités de la Buick. Elle offre le roulement souple que la Buick doit à l'usage exclusif des ressorts à boudins, la prodigieuse puis-

sance du moteur Buick V8, les départs fulgurants et l'économie d'essence que permet la sensationnelle transmission automatique Dynaflo* à pas variable de la Buick.

Et tout cela vous est offert dans les deux séries Buick à prix populaires: la SPECIAL de 188 CV, et la CENTURY de 236 CV illustrée ici.

Venez chez nous admirer la Riviera 4 portes et constater que vous pouvez acquérir rapidement et sans aucune difficulté cette voiture dernier cri.

*La transmission automatique Dynaflo est standard sur la Roadmaster, facultative moyennant supplément dans les autres séries.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Buick

est la sensation de l'année

QUAND IL SE CONSTRUIRA DE MEILLEURES AUTOS, BUICK LES CONSTRUIRA

M-1855DF

ANTONIO LABBE Vallée-Jonction, Beauce

JUBILÉ DE DIAMANT DE M. ET MME PHILIPPE LABBÉ

St-Odilon (DNC) — Récemment, à St-Odilon, fut célébré le soixantième anniversaire de mariage de M. et Mme Philippe Labbé. A l'occasion, les enfants des jubilaires ont exprimé d'une façon tangible toute leur filiale gratitude à leurs vénérés parents.

La journée du 23 juin débuta par une messe, d'action de grâces, célébrée en l'église de St-Odilon. Pour la circonstance, l'église était parée de ses plus beaux ornements. Le maître-autel, le chœur ainsi que la balustrade étaient décorés de fleurs naturelles de saison. La chorale, sous l'habile direction de Mlle Alma Maheux, organiste, exécuta de beaux chants de circonstance. Un grand nombre de parents et d'amis prenaient place dans la nef.

Les jubilaires ont fait leur entrée dans l'église précédés de deux petits-enfants, et accompagnés des deux plus âgés de leurs fils, MM. Wilfrid et Joseph Labbé.

Après la cérémonie religieuse, tous se rendirent à l'Hôtel Central, où les invités prirent place pour le banquet. Parmi les convives, on remarquait M. l'abbé Myles O'Farrell, curé de la paroisse, M. l'abbé Omer Aubé, vicaire, Mme Marius Lord, mairesse, et M. Guy Lord, les jubilaires et leurs quatorze enfants: M. et Mme Wilfrid Labbé, M. et Mme Joseph Labbé, Mlle Albertine Labbé, M. et Mme Zéphirin Labbé, M. et Mme Ls-Philippe Labbé, M. et Mme Amédée Labbé, M. et Mme Jean-Thomas Fecteau (Aimée), M. et Mme Gédéon Labbé, M. et Mme Odilon Labbé, M. et Mme Adélarde Labbé, M. et Mme Henri Labbé, M. et Mme Georges Labbé, M. et Mme Armand Turmel (Jeanne d'Arc), et M. Robert Labbé. Les frères et sœurs de la jubilaire: M. Adélarde Drouin, M. et Mme Léonce Drouin, M. et Mme Joseph Vachon, M. et Mme Alphonse Maheux, M. et Mme Philippe Veilleux, M. et Mme Luc Gilbert, tous de St-Joseph, M. et Mme Arthur Nadeau, de Vallée-Jonction, ainsi que les soixante-treize petits-enfants, et un grand nombre de neveux et nièces de la famille.

Immédiatement après le banquet, une adresse fut lue par Mlle Pauline Fecteau, petite-fille des jubilaires, tandis que deux tous petits-enfants, Jeannot et Hortense Labbé, leur ont présenté une

bourse et une gerbe d'oeillets. Un chant de circonstance a été exécuté par les petits-enfants. La fête s'est continuée durant l'après-midi et la soirée. Il y eut chants, récitations, musique et danses.

Tous garderont de cette fête un souvenir inoubliable.
AD MULTOS ANNOS.

DÉCÈS DE MONSIEUR ADÉLARD MORIN

Mardi, le 12 juillet, est décédé à Jonquières M. Adélarde Morin, époux en premières noces de feu Dame Eddy Pépin, en secondes noces de feu Dame Arthémise Bouchard, et en troisièmes noces de Dame Emélie Cyr. Il était âgé de 69 ans et 3 mois.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil quatre frères et six sœurs: MM. Wilfrid Morin, de St-Jean de Lalande, Georges, de Hartford, Conn., Odilon et Laurent, de Montréal; ses sœurs, Mme Mary Michaud, de New Britain, Conn., Mme Georges Auclair (Félixina), de Clericy, Abitibi, Mme Alfred Bélanger (Florinda), de New Britain, Mme Joseph Gilbert (Valérie), de Saint-René, Sr Véronique (Rosée), Mlle Laurence Morin, de New Britain; ses beaux-frères et belles-sœurs, MM. Georges Auclair, Alfred Bélanger, Joseph Gilbert, Mme Wilfrid Morin (Rose-Alma Doyon), Mme Georges Morin (Jacqueline Rancourt), Mme Odilon Morin (Marguerite Petit), et un grand nombre de neveux et nièces et autres parents.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Laurent de Jonquières, au milieu d'une grande foule de parents et d'amis.

Nos condoléances à la famille en deuil.

NAISSANCES

M. et Mme Augustin Bourque (Claire Mathieu) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 2 août et baptisée le même jour sous les prénoms de Marie, Irène, Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Andréa Roy, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Laura Mathieu, grand-tante de l'enfant.

Nos félicitations.

A M. et Mme Pierre Maheu, de St-René, une fille née le 7 août et baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie, Rosianne, Gaétane. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Mercier. Porteuse, Mlle Pauline Maheu, sœur de l'enfant.

Nos félicitations.

(Mistassini) — A l'Hôpital de Dolbeau, le 31 juillet, est né Joseph, Philippe, Gervais, Reynald, enfant de M. et Mme Arthur Drouin (Amanda Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Drouin. Porteuse, Mme Aurélien Villeneuve.

Nos félicitations.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Les bébés prématurés ont besoin de soins spéciaux à leur naissance, si l'on veut qu'ils survivent. Afin de prévenir la prématurité, une femme enceinte devrait se faire examiner régulièrement par son médecin ou à la clinique prénatale, afin que son état de santé permette la naissance d'un bébé normal.

Ceux qui sont allergiques à quelque substance peuvent être très misérables, à moins qu'ils ne réussissent à identifier cette substance pour pouvoir la fuir. Il faut se placer sous les soins d'un médecin, afin de diagnostiquer et de traiter l'éruption, les troubles de digestion ou "la fièvre des foies".



Robol
Une ou deux
ROBOL ce soir-
effet demain matin
35¢ la boîte, 3 pour \$1.00
CONSTIPATION

FIANÇAILES

A Montréal, le 25 juin, avaient lieu les fiançailles de Mlle Thérèse Poulin, fille de Mme Josaphat Poulin, autrefois de Beauceville, et de M. Roger Gratton, fils de Mme J. Gratton, de Montréal. Le mariage sera célébré à la fin du mois d'août.

MARIAGE

Le 13 août, en l'église St-Joseph de Beauce, sera célébré le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Grondin, fille de Mme Nérée Grondin, de St-Joseph, et M. Edouard Cyr, de St-Joseph, fils de M. et Mme Lauréat Cyr, de St-Elzéar de Beauce.

PREMIÈRE MESSE DU ...

(suite de la première page)

frères et sœurs: Mlle Maria Fortin, M. et Mme Georges Fortin, M. et Mme Gérard Godbout, M. et Mme Raymond Fortin, MM. Clément Fortin, Toussaint Fortin et Gabriel Fortin; ses oncles et tantes, MM. et Mmes Elzéar Bernard, Joseph Rancourt, Stanislas Fortin, Josaphat Fortin, Omer Vachon, Alfred Fortier, Napoléon Veilleux, Mme Johnny Veilleux, Auguste Lessard, Wilfrid Fortin et Florida Veilleux; ses cousins et cousines, MM. et Mmes Edgar Fortin, Valère Lacroix, Paul Fortin, Gaston Cloutier, Marcel Fortin, Gérard Dussault, Wilfrid Fortin, Laval Fortin, Donat Nadeau, Horace Fortin, Gérald Veilleux,

André Rancourt, Marcel Rancourt, Jean-Luc Vachon, Roland Vachon, Mlle Bérangère Lessard, MM. Fortin et Veilleux, M. et Mme Jean-Marie Lessard, Charles Labbé et Fernand Vachon, et autres.

Des allocutions furent prononcées par M. l'abbé Claude Veilleux au nom de la famille, M. Raymond Derapese, notaire, au nom des confrères, le R. P. Doris Giguère, P.B., co-paroissien, M. l'abbé Henri Beaulieu, au nom du Petit Séminaire de Québec, le R. P. Audet, P.B., au nom des Pères Blancs d'Afrique, Mgr H. Chouinard, P.D., V.F., en son nom personnel, et le nouveau prêtre.

Le notaire Paul-E. Bouchard de Québec, agissait comme maître de cérémonie.
AD MULTOS ANNOS.



ANNONCES CLASSIFIÉES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer sur la rue St-François, à Beauceville, 4 appartements. S'adresser à St-Jean Poulin, Beauceville-Ouest.
(3 fs 11 août)

LOGEMENT ET MAISON

LOGEMENT de 5 appartements avec chambre de bain à louer sur le Boulevard à St-Georges-Ouest. Aussi une maison à louer avec 6 appartements, sur la rue St-Joseph, près de la Dionne Spinning Mills. S'adresser à Arthur Busque, St-Georges-Ouest, Cté Beauce, Tél. 721.
(3 fs 11 août)

INSTITUTRICE DEMANDEE

Une institutrice diplômée demandée pour le rang 4, arrondissement No 3, à St-Simon-les-Mines. Salaire: \$1,000 par année. S'adresser au Secrétaire de la Commission scolaire, St-Simon-les-Mines.
(3 fs - 11 août)

POELE A VENDRE

Poêle à bois, tout blanc, de marque Bélanger. A vendre à bonnes conditions. S'adresser à Benoit Lessard, St-Georges-Est, 19e rue, Tél. 31.
(11 août - 1 fs)

IMMEUBLES A VENDRE A PRINCEVILLE

2 maisons, 1 logis, libre à l'acheteur. 1 Motel avec cabines, situé sur la grande route. 1 Ferme, 460 arpents en culture, et 15,000 érabes, située à Inverness. Prix et conditions avantageux. Une aubaine 1/2 part dans manufacture de pierre artificielle. Aussi autres commerces intéressants. S'adresser à J. M. Charpentier, Tél. 149-J, 50 rue St-Jacques, Princeville.
(4 fs 27 juillet)

MAISON A VENDRE

MAISON à vendre, située près de la Dionne Spinning Mills, 10 appartements, chambre de bain. Très propre avec linoléum. 4 chambres meublées, si désiré. Présentement, trois chambres sont louées. Place idéale pour louer les chambres. Une cave en ciment, très chaude, fournaise à air chaud. S'adresser sur les lieux à toute heure à Emile Frenette, rue St-Moïse, St-Georges-Ouest, Tél. 333-w. (4 fs 27 juillet)

CHALET A LOUER

A la semaine au Lac Raquette, meublé avec commodités. S'adresser à Ls-Philippe Doyon, entrepreneur de pompes funèbres, St-Victor, Bec.
(J.n.o. - 2 juin)

SERVANTE DEMANDEE

POUR un couple sans enfant; situation permanente. Doit savoir faire la cuisine. Expérience requise et références exigées. Faire sa demande par écrit à C.P. 154, Ville St-Georges, Beauce. (J.n.o.)

SANS PRECEDENT

\$10.00 COMPTANT, BALANCE COMME LOYER

2 magnifiques terrains, grandeurs: 63 x 108 pieds chacun. A bâtir, près de la manufacture et du Boulevard Dionne, St-Georges-Ouest. Pour information, adressez-vous à: Nicholas Tawel, marchand, Ville St-Georges-Est.



MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCURÉUR des BREVETS d'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTRÉAL

PERSONNEL

Filles "Maigres" ! Retrouvez votre forme

GAGNEZ 5 à 10 livres. Les Tablettes toniques Ostrex vivifient, améliorent l'appétit diminué par manque de fer. Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies.

SI SANS TRAVAIL, venez faire essai de 30 jours chez FAMILIX. Aucun risque, vous pouvez réaliser \$60. et plus par semaine. Ecrivez à 1600 Delorimier, Montréal.

A LOUER

LOGEMENT à louer à Beauceville-Ouest. S'adresser à Raymond Lachance, Beauceville-Ouest.
(Le 11 août j.n.o.)

A VENDRE

FERMES dans les Cantons de l'Est, dans les environs de Sherbrooke, aussi commerce et grandes fermes pour communautés. Pour vendre et échanger propriétés et commerces, consultez Zéph. Rousseau, Tél. No 9, Sawyerville, Compton.
(8 août - 3 fs)

DEMANDE D'INSTITUTRICES

La Municipalité Scolaire de la paroisse de St-Théophile, Cté Beauce; demande cinq institutrices diplômées dont l'une avec diplôme primaire complémentaire pour l'année 1955-56. Salaire de \$1200. à \$1500. Logement dans les écoles, un certificat de moralité ainsi que références sur résultat de la dernière année sont exigés. S'adresser à M. Wilfrid Paquet, président, St-Théophile, Cté Beauce.
(4 fs, 27 juillet)

A VENDRE

LAVEUSE en très bonne condition, nouveau modèle, un an d'usage, encore sur le garanti. Pour plus de renseignements, s'adresser à Maurice Cliche, St-Georges-Est, Tél. 431 ou 505.
(11 juil. J.N.O.)

BUREAUX A LOUER

Deux bureaux antérieurement occupés par le Dr J.-M. Chamberland. Chauffés à l'eau chaude par un système de chauffage central. Garage si nécessaire. Libre actuellement, au centre des affaires, près du bureau de poste, situé dans l'Edifice Central Enrg., 1ère avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. le jour, 248; le soir, 318 ou 106. (Jno)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT de 6 pièces à louer, situé dans le même édifice. S'adresser à Jacques Doyon, Beauceville-Est, Tél. 326. (J.N.O.)

A VENDRE

BICYCLE à gazoline NSU-500. Deux sièges. Licencé. Comme neuf. 1500 milles. A prix de sacrifice, car nous ne commerçons pas ce genre de véhicule. Profitez de l'aubaine. Garage J. W. MORIN, Ltée, St-Georges de Beauce. (J.N.O.)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer à St-Georges, Beauce. 4 pièces, plus chambre de bain. Chauffé. Courant 220 volts. Réservoir électrique à l'eau chaude. Très propre. Téléphonez à "581", St-Georges. (J.n.o.)

RECETTES POUR DESSERTS

ECONOMISEZ: faites chez vous un sirop à saveur d'érable. Direction facile accompagne. Demandez aux épiciers. Essence Suprême Erable (marque Suprême). (10 mars)

FOURRURES Belvédère, 4 Avenue Belvédère, appt. 1, Tél. 7-1298. Directement du manufacturier. Ligne complète de capes, boléros, manteaux, qualité et choix, sur mesures si désiré.

MAISON A VENDRE

Maison à vendre. Bonnes conditions de paiement. S'adresser à Alcide Mercier, St-Gédéon, Cté Frontenac. (1 fs - 11 août)

SI SANS TRAVAIL venez faire essai de 30 jours chez FAMILIX. Aucun risque, vous pouvez réaliser \$60. et plus par semaine. Ecrivez à: FAMILIX, 1600 Delorimier, Montréal.

PROFITEZ de la belle saison — lancez-vous dans la vente. Gros revenus, pas de chômage. Ouverture à temps plein ou partiel. FAMILIX, 1600 Delorimier, Montréal.

LEÇONS DE PIANO

Ceux qui désirent apprendre le piano pourront s'adresser à Mlle RUTH ROY, Beauceville-Ouest.
(2 fs 11 août)

A VENDRE

MOTEUR pour chaloupe (Outboard), 7 1/2 forces, en parfaite condition. Vrai prix d'aubaine, peut être essayé et vu à tous les soirs. S'adresser au Progrès, Tél. 681-w. (J.N.O.)

MOTEUR A VENDRE

MOTEUR stationnaire à gazoline pratiquement neuf, à vendre. Convient pour moulin à scie portatif. S'adresser à C. H. ROY, Beauceville-Ouest, Tél. 136. (6 fs 12 juil.)

EMPLOIS REMUNERATEURS

EMPLOIS rémunérateurs, opportunités dans tous les genres de commerce. Canada, Les Iles, l'Amérique du Sud, Etats-Unis. Information gratuite. Ecrire à Dépt. 82 f, National Employment Informa. 1020 Broad, Newark, N. J.

CHALET A LOUER

AU LAC POULIN de St-Benoît. Endroit idéal pour se reposer sur semaine. Pêche, natation, canotage, etc. Plusieurs modèles de chalets avec électricité et chaloupes. Téléphone à proximité. Louable à la semaine, au mois ou pour la saison. S'adresser à Hormisdas Vallée, St-Benoît, Tél.: 6. (2 juin - J.n.o.)

POSTE DE COMMERCE A LOUER

POSTE de commerce à St-Georges, Beauce. Grandes vitrines, plancher ciment, murs et plafond, plâtre blanc, environ 45 par 60 pieds. Eclairage Néon, très propre. Aussi cave tout en ciment, même grandeur, avec entrée pour camionnette. Terrain de stationnement en face du magasin. Magasin et cave chauffés. Téléphonez à "581", St-Georges. (J.n.o.)

MAISON A VENDRE

SUR la rue St-Aubert, voisin de la beurrerie, à St-Georges-Ouest. Deux logements. Pour renseignements, s'adresser à la Société Coopérative Agricole, St-Georges-Ouest, Beauce. (J.n.o.)

A VENDRE

MOULIN à scie à vendre, avec terrain, machineries, etc. S'adresser à: Rosaire Grondin, St-Martin. (2 déc.-J.n.o.)

SUR LA TOMBE DE M. DONAT GILBERT

Grand'messes : Mme Donat Gilbert, Mlle Antoinette Gilbert, M. Marcel Gilbert, M. Hervé Gilbert, M. Robert Gilbert, Denis et Francine Gilbert, Chevaliers de Coïncidence, M. Wilfrid Gilbert, Mme Achille Poulin, de St-Joseph, M. et Mme Philippe Plante, de Beauceville, Mme Honorius Cloutier, de Ste-Marie, M. et Mme Trefflé Rodrigue, M. et Mme Josaphat Rodrigue, de Beauceville, M. et Mme J.-T. Gilbert, de Québec, le Cercle des Filles d'Isabelle de Ste-Georges, M. et Mme Albert Gilbert, de Montréal, M. et Mme Germain St-Pierre, de St-Joseph, M. et Mme Jean-Paul Tremblay, de St-Joseph, Conseil municipal de St-Joseph, Asbestos Corp., Québec, Ass. Prof. Industriels, Régionale de la Chaudière, Boulet & Boulet, C.A., Québec (2), M. et Mme Placide Poulin, de St-Joseph, St-Joseph Woodwork, Dr Chs-Edouard Cliche, de Beauceville, Mlle Thérèse Maillet, de Montréal.

Messes privilégiées : Employés The Callway Sash & Door Inc. (25), M. et Mme Donat Gilbert

(Abs.), Légraré Enr., M. et Mme Adrien Gagnon, M. Jules Bélanger, de St-Joseph, M. Philippe Jolicoeur, de Beauceville (2), M. Paul-Emile Poulin, M. Donat Poulin, M. et Mme Fernand Doyon, M. et Mme Arthur Poirier, M. et Mme Ls-Philippe Cloutier, M. et Mme Aimé Poulin, Me Antoine Lacoursière (2), Cloutier & Lessard Enr., M. Luc Gilbert, M. et Mme Adélaré Roy, M. et Mme J.-Théodore Gilbert, Québec (2), M. et Mme Réginald Giguère, M. et Mme Philippe Bélanger, M. et Mme Paul-Emile Vachon, M. Jean Poulin, Mme Vve Louis Roy, de Beauceville, M. et Mme Jean-Ls Gilbert, M. et Mme Patrick Moran, M. et Mme Philippe Chassé, de Ste-Marie (2), M. et Mme Léopold Labrecque, de Ste-Marie, M. et Mme Napoléon Poulin, de Beauceville, Fraternité du Tiers-Ordre, M. J.-B.-W. Jolicoeur, de Montréal (2), M. et Mme Arius Giguère, M. et Mme Daniel Labrecque, de Ste-Marie, Mme Honoré Labrecque, de Ste-Marie, Mlle Charlotte Pelletier, de Québec, M. Albert Lessard, Mlle Claudette LeBel, de Ste-Marie, M. Bernard Dechêne, de Montréal (3), M. et Mme Narcisse Giguère, Sgt Jos. Faucher, de Ste-Marie, Ass. Prof. des Industriels, Montréal (3).

Jacquelin Giguère, de St-Joseph, Mlles Adrienne et Marie-Aimée Jacques, de St-Joseph.

Bouquets spirituels : M. et Mme Xavier Poulin, Mlle Denise Poulin, de Beauceville.

Sympathies : De St-Joseph : Dr et Madame Odilon Cliche, M. et Mme Valère Cloutier, M. et Mme J.-Baptiste Cliche, M. et Mme Joseph Giroux, M. et Mme Bernard Giguère, M. et Mme Arthur Poulin, M. et Mme Grégoire Lessard, M. et Mme Féréol Plante, M. Marcel Faucher, M. Gédéon Gilbert, M. et Mme Ern. Drouin, M. et Mme Léopold Pouliot, M. et Mme Emile Gilbert, M. et Mme Jos.-Vital Jacques, M. et Mme Adélaré Tardif, Mme Archelas Lessard, M. et Mme Fernand Cliche, famille Alfred Jacques, M. et Mme Albert Gousse, M. et Mme J.-Thomas Boivin, M. et Mme J.-Thomas Cliche, M. et Mme Gérard Giguère, famille Joseph Lagueux, famille Eugène Daigle, M. et Mme Florent Doyon, M. et Mme Adélaré Lessard, M. et Mme Adrien Poulin, Mlle Emma Moran, M. et Mme Marcel Doyon, M. et Mme Ezéchiel Tardif, M. et Mme Léon Cloutier, M. et Mme Odilon Lacasse, M. et Mme Antonio Poirier, M. et Mme Ernest Champagne, M. Trefflé Goulet, M. et Mme Emmett O'Farrell, famille Georges Larochelle, M. et Mme Alphonse Giguère, famille Valère Gilbert, M. et Mme Léon Jacques, M. et Mme Amédée Poulin, famille Edgar Poulin, M. et Mme Ths-Jacques Tardif, MM. Antonio et Arthur Boulet, M. et Mme Conrad Giroux, famille Wellie Drouin, M. et Mme Léon Gilbert, Mme Euclide Roy, M. et Mme Irénée Gilbert, M. et Mme Eugène Poulin, M. et Mme Ls-Philippe Lessard, M. et Mme Alphonse Laflamme, M. et Mme Adélaré Vallée, M. et Mme J.-V. Lessard, M. et Mme Emile Gagnon, M. et Mme Olivier Lessard, J.-O. Roy & Fils Enr., Mme Eugène Lessard, M. J.-Louis Giroux, M. Euclide Boulet, M. et Mme Jean-Ths Bourret, M. et Mme J.-S. Castonguay, M. et Mme Albert Tardif, M. et Mme Aurélien Houde, M. et Mme Geo-Albert Champagne, M. et Mme P.-Emile Roy, M. et Mme Léonce-Arthur Giguère, M. J.-Henri Lessard, M. et Mme J.-Paul Lessard, M. Auguste Goulet, M. Beaudoin Dallaire, M. et Mme Léopold Doyon, M. et Mme Rosaire Bourret, Dr et Mme Henri Dallaire, M. et Mme Gédéon Gagnon, M. et Mme Fernand Gilbert, M. et Mme Arthur Lessard, M. et Mme Fidèle Veilleux, M. Ange-Aimé Lambert, M. Arthur Lessard, M. et Mme Eugène Boivin, M. et Mme Adrien Roy, M. et Mme Marcel Jacques, M. et Mme Oscar Gagné, M. Donald Roberge, famille Joseph Jacques, M. et Mme Robert Cliche, M. et Mme Raymond Giguère, M. et Mme Napoléon Doyon, M. et Mme Théobald Lessard, M. Jules-Aimé Poulin, M. et Mme Gérard Gilbert, M. Philippe Giguère, M. et Mme Edmond Létourneau, M. et Mme Léopold Jacques, M. et Mme Irénée Boivin, M. et Mme Yves-Henri Jacques, Mme Joseph Gilbert, famille Ronaldo Fortin, M. et Mme Raymond Poirier, M. et Mme Conrad Gagné, M. J.-Thomas Maheu, Mlles Evelyne, Marthe et Jacqueline Poulin, Mlle M.-Jeanne et M. Paul Lessard, M. et Mme Joseph-Donat Vachon, M. et Mme Ernest Doyon, M. Gratien Giguère, M. Henri Vallée, Mlle Jeanne d'Arc Maheu, Mlle Mariette Vallée, M. et Mme J.-L. Vachon, M. Armand Roy, M. et Mme Rosaire Nadeau, M. Jean-Paul Roy, M. et Mme Marcel Gilbert, famille Eugène Dulac, M. et Mme Patrick Gagné, M. Normand Gilbert, Mme Adélaré Vachon, M. et Mme Emile Doyon, M. et Mme Henri Drouin, M. et Mme Arthur Gagnon, M. et Mme Alfred Gilbert, M. et Mme Wilfrid Doyon, M. et Mme Roland Vallières, M. et Mme Thomas Létourneau, M. et Mme Philippe Lessard, M. et Mme Philippe Cliche, Mlle Eve-Reine Lessard, M. Bertrand Lessard, M. et Mme Marie Turugl, Mlles Hortense, Emilienne et Monique Gagnon, M. et Mme Adélaré Giguère, M. Gaétan Boulet, M. et Mme Hector Thibodeau, MM. J.-Marie et Emilien Roy, M. et Mme Ovila Nadeau, M. Linère Vachon, M. et Mme Jules-Aimé Lessard.

Avis aux constructeurs!

Pour l'achat de blocs en béton, voyez :

AIME BOLDUC

MANUFACTURIER DE BLOCS EN BETON
GROS ET DETAIL

Avenue des Erables — Ste-Marie de Beauce — Tél. 236
(12 ts 11 août 1955)

Mme Dominique Gilbert, M. et Mme Alfred Poulin.

De Tring Jonction : Mme Noël Doyon, M. et Mme Ronald Vallée.

De St-Frédéric : M. et Mme Albert Grondin, Mlle Yolande Grondin, M. et Mme Edmond Doyon.

De Ste-Marie : M. et Mme Silvio Drouin, M. et Mme Philippe Lemieux, M. et Mme P. L. Savoie, Mlle Hélène Fréchette.

De St-Victor : Mme Arthur Lessard, M. et Mme François Lessard, Mme Joseph Lessard.

De St-Georges : M. et Mme Lucide Gilbert, Mme Marie-Louise Gagné, famille Béland, M. et Mme Léon Lévesque, M. et Mme Léon Fecteau, M. et Mme René Lefebvre, M. et Mme Lucien Lefebvre.

De Gouville : M. et Mme René Doyon, Mme Annette Doyon, Mlle Jeannette Veilleux, M. et Mme J.-W. Mathieu, M. et Mme Jean Poulin, M. et Mme Marcel Veilleux, M. Thomas Rancourt, M. et Mme Adélaré Plante, M. et Mme Léon Veilleux, M. et Mme Charles Carrier, M. et Mme Andréa Roy, M. et Mme Wellie Plante, M. et Mme David Plante, M. et Mme Emile Doyon, Mme Emile Roy, M. et Mme Dominique Poulin, M. et Mme Emile Roy, M. et Mme Chs-Henri Roy, M. et Mme Gérard Rancourt, M. et Mme Henri Doyon, M. et Mme Alcide Plante, M. et Mme H.-Louis Plante, famille Vénère Cliche, M. Raymond Giroux, M. et Mme Conrad Mathieu, Mme Odette Bolduc.

De Vallée-Jonction : M. et Mme Blaise Lessard, M. Normand Cliche, Mlle Julienne Cliche, M. et Mme J.-Thomas Jacques, M. et Mme Wilfrid Cliche.

De Montréal : M. et Mme Grégoire Poulin, M. et Mme Alcide Poulin, M. Jacques Poulin, M. et

M. et Mme

Spécialité : ...

RAOUL BEDARD

EQUIPEMENT NATIONAL ENRG.

Clavigraphes, machines à additionner, à calculer. Coffre-fort, filières, ameublement de bureau.

VENTE et SERVICE

Réparations sur toute marque de machines de bureau.

PRIX RAISONNABLES.

212-9ème rue Tél. 5-9175
Québec

De passage à Québec, arrêtez-vous au

RESTAURANT AUX DELICES

Repas à toute heure
Bière et vin servis au repas

11, rue Buade Tél. 2-0695
QUEBEC
(Près de la Basilique)

SOIR **INSTITUT DENYS** JOUR

L'École de confiance du Québec

COURS COMMERCIAL SCIENTIFIQUE

de la 6ème à la 12ème année, garçons et filles classes séparées

- COURS COMMERCIAL BILINGUE : (1 an).
- COURS SCIENTIFIQUE : 10e, 11e et 12e années (garçons 2 ans). (Scientifique général, filles) 10e et 11e (1 an) 11e et 12e année (1 an).
- COURS 11e ANNEE POUR ASPIRANTES GARDES-MALADES (4 mois), examens de l'Instruction Publique.
- COURS SPECIAL PREPARATOIRE A L'ECOLE TECHNIQUE.

- COURS COMBINES de 8e et 9e années (1 an).
- COURS de 6e année (avec profession de Foi) et 7e année.
- COURS de COMPTABILITE SUPERIEURS (5 mois)
- COURS de STENOGRAPHIE BILINGUE (2 mois jour) (4 mois, soir).
- COURS DE CONVERSATION ANGLAISE.
- COURS SPECIAL DE REHABILITATION pour jeunes élèves ayant difficultés scolaires ou certains problèmes complexes.

COURS PAR CORRESPONDANCE

- COURS POUR ASPIRANTES GARDES-MALADES
- COURS COMMERCIAL BILINGUE (complet)
- COURS DE STENOGRAPHIE BILINGUE.
- COURS DE COMPTABILITE SUPERIEUR (4 mois) avec diplôme.
- COURS DE DACTYLOGRAPHIE (machine fournie).

Ne tardez pas à vous inscrire, BUREAU : TOUS LES JOURS de 9 hres à 5 hres p.m. LES SOIRS, de 7 hres à 9 hres, les lundi, mercredi et vendredi. Le samedi, de 10h a.m. à 6h p.m.

322, RUE ST-JEAN — QUEBEC 4 — P.Q.
Tél. 2-5147 — Rés. 4-6869

GRAPHOLOGIE

(étude des caractères)

Vous voulez-vous mieux connaître vous-même, votre caractère, votre avenir ? Faites-vous tester par un expert en graphologie. C'est simple, rapide et sans danger. Vous recevrez un rapport d'analyse complet et précis. (Prix Adresser à : ...)

BIBIEN POUIN

St-Benoît

Rafrâchissez-vous avec une "CROWN"



Quand la chaleur vous déshydrate, vous plus grosses, obtenez à tout coup toujours de l'eau que vous offrent les

Shawinigan

WATER AND POWER CO.

SERVICE AU QUÉBEC

de financer votre filerie électrique.

LA LITURGIE DU DIMANCHE

L'Assomption de la T. Sainte Vierge (le 15 août)

Il y a quelques années, à peine, Sa Sainteté le Pape Pie XII proclamait le Dogme de l'Assomption de la T. Sainte Vierge au ciel en corps et en âme. Plus récemment, lors de l'Année Mariale 1954. Il accordait à l'Eglise la fête liturgique de Marie Reine du monde, fixée au 31 mai de chaque année. Avons-nous su profiter de ces grâces du ciel pour notre époque tourmentée?

On répète, à l'envi, que notre XXe siècle est une ère mariale, mais le monde catholique a-t-il répondu à l'attente du Saint-Père? Certes, les mouvements mariaux se sont multipliés de par le monde, et on sent bien que Notre-Dame est à préparer ses blanches armées de priants pour la victoire. Mais jusqu'ici, nous-mêmes, qu'avons-nous fait de concret? Nos jeunes filles, dans l'ensemble, ont-elles renoncé à suivre ces modes indécentes qui font le déshonneur de notre époque et la honte du beau sexe? Nos jeunes filles ont-elles renoncé à vivre comme des païennes, des jouets de plaisirs aux mains de mondains corrompus? Ont-elles décidé de suivre en tout les exigences de la morale chrétienne, du bon goût, de la distinction? Ont-elles aidé à rendre plus efficace et plus fort le mouvement vers un retour à la dignité de la femme?

On répète, à l'envi, que notre siècle est marial: a-t-il vraiment attiré à Notre-Dame toutes les consciences catholiques, a-t-il marqué de cet esprit marial toutes nos vies, nous trouve-t-il meilleurs, à chaque jour, plus empressés à imiter les vertus de

la Sainte Famille de Nazareth? Cet été, avons-nous attiré les âmes vers Dieu par notre respect nous-mêmes et des autres? Quelles sont nos lectures, et la quantité de nos lectures spirituelles balance-t-elle seulement celle de nos lectures profanes? Pourtant, si nous aimions vraiment Dieu, nous choisirions de préférence des volumes qui nous rapprochent de Lui, sans que pour cela ils parlent nécessairement de religion. Toute la nature doit nous rapprocher du Créateur, et que ce soit un fleur, ou un arbre, ou un jardin, ou telle ou telle jeune fille, ou tel ou tel jeune homme, nous devrions toujours nous sentir plus près de Dieu à chacun de ces contacts...

Si tel n'est pas le cas, ne serait-ce point que quelque chose ne va pas dans notre spiritualité, que nous sommes sur une fausse route, et que la chair en nous a plus de poids que l'âme? Personne n'est immunisé contre les tentations: mais les tentations forgent la volonté, qui les surmonte, élève les âmes victorieuses vers Dieu. Tout ce qui compte, c'est notre lutte pour le Royaume d'éternel amour. Si nous aimions réellement la T. Sainte Vierge, nous nous préparerions avec amour et générosité à la si belle fête de l'Assomption, et nous serions partout la bonne odeur du Christ. A notre contact, chacun se sentirait meilleur, plus près de Dieu et de Marie...

Ah! si tous nos intellectuels et nos artistes, comme nos professionnels, décidaient vraiment de servir leur Reine, Notre-Dame, comme aux grandes époques

KEM-GLO

LE MERVEILLEUX EMAIL LUSTRE

de chrétienté, la face de la terre serait aussitôt changée. Ce sont les intellectuels et les artistes qui influencent le plus la masse, car ils tiennent en leur pouvoir cette magie puissante qui soulève les esprits en les récréant. Si tous les intellectuels et les artistes, dignes de ce nom, ne rougissaient pas de Dieu, combien le monde serait plus respirable. Si ça pouvait en être fini de ces appels aux provocations bestiales, alors que tout artiste est fait pour élever les esprits et les coeurs vers la beauté, la lumière. Etre propre, moralement, ce n'est point accepter une mentalité d'enfant de choeur, lorsqu'on est adulte: être propre, c'est agir comme l'on doit, normalement, comme un être humain qui se respecte et qui respecte la présence de Dieu dans les autres.

Centre Marial Canadien, Nicolet, P. Q.

SAINT-ZACHARIE

MARIAGES

Jean-René Gagné, fils de M. et Mme Philippe Gagné, à Mlle Marie Irène Turgeon, fille de M. et Mme Joseph Turgeon (Yvonne Lebel).
—M. Georges Poirier, fils de M. et Mme Napoléon Poirier (Exilia Rancourt) à Mlle Marielle Gagné, fille de M. et Mme Abraham Gagné



*SAINE et SAUVE

Les robustes boîtes en carton ondulé de la Sherbrooke Paper Products Ltd. protègent vos produits depuis le moment où vous les emballez jusqu'à celui où le détaillant les reçoit, livraison saine et sauve. Pendant l'entreposage, le transport et l'étalage, ces boîtes font aussi une publicité efficace à votre marque de commerce, parce qu'elles sont conçues et imprimées de façon à rehausser l'attrait de vos produits.

N'hésitez pas à nous consulter chaque fois que vos produits exigent des boîtes en carton ondulé pourvues de ces qualités remarquables de protection et d'attrait.

SHERBROOKE PAPER PRODUCTS LTD.

(une unité de l'organisation KRUGER)

Bureau-Chef et Usine: 1020 boulevard Queen, Sherbrooke, Qué.
Bureaux des Ventes: Sherbrooke, Granby, Québec, Montréal.

(Marie-Anna Tanguay).

—M. Marcel Gagné, fils de M. et Mme Albert Gagné (Alma Racine) à Mlle Yvette Poirier, fille de M. et Mme Napoléon Poirier.

—M. Florian Turcotte, inspecteur d'outillage de Montréal, à Mlle Laurette Poulin, fille de M. et Mme Hormidas Poulin (Maria Thériault).

—M. Lauréat Morin, cultivateur, de St-Côme, fils de M. et Mme Emile Morin (Virginie Demers), à Mlle Alice Parent, fille de M. et Mme Phydime Parent (Antoinette Bouchard).

—M. Lauréat Drolet, fils de M. et Mme Albert Drolet (Adrienne Nolet) à Mlle Aldéa Simonneau, fille de M. et Mme Harmen Simonneau.

—M. Jean-Paul Grondin, fils de M. et Mme Antonio Grondin, à Mlle Anita Simonneau, fille de M. et Mme Harmen Simonneau.

Nos vœux de bonheur.
DECES
M. Marc Yvon Bisson, fils de feu David Tanguay (Alfréda Bisson) à l'âge de 17 ans et 9 mois.
—Mme Mathias Morin (Josephine Tanguay), à l'âge de 56 ans. Nos sympathies.

Un plaisir si souvent renouvelé!

Chaque fois que vous regardez votre Chrysler, vous découvrez quelque chose de nouveau à admirer.

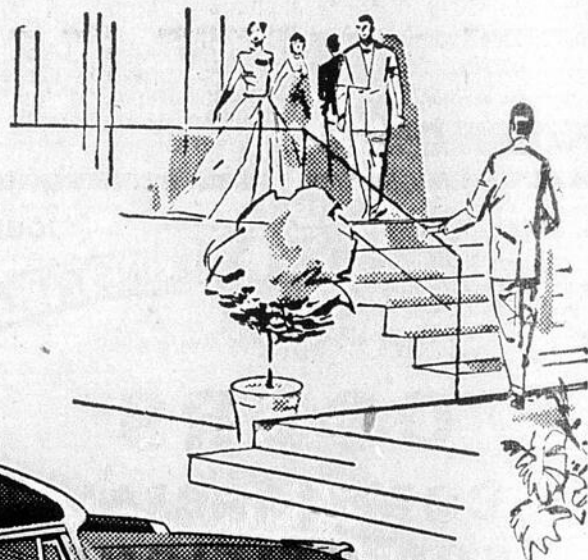
Sous tous les angles, la lumière, jouant sur le métal superbement moulé, met en valeur la beauté dépouillée de cette merveilleuse nouvelle voiture.

Quand vous tournez la clef de l'allumage, vous éprouvez un ravissement sans cesse renouvelé, en sentant la puissance du moteur Chrysler V-8. Il peut tourner au ralenti avec le plus léger des murmures ou, si vous lui

donnez pleins gaz, avoir un superbe élan de force et de puissance.

Chaque randonnée dans une Chrysler constitue une nouvelle expérience de confort. A l'intérieur, vous êtes entouré de luxe, de qualité et d'élégance. Vous découvrez chaque fois des surprises nouvelles.

Si vous êtes un connaisseur en fait d'automobile, la Chrysler est faite pour vous. Votre dépositaire se fera un plaisir de vous démontrer les avantageuses qualités de cette voiture insurpassable.



Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited

La magnifique nouvelle

Chrysler

La New Yorker Chrysler DeLuxe dont la ligne animée souligne le style élané

VOYEZ SANS TARDER VOTRE DÉPOSITAIRE CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO

J.-O. BELAIR LTEE
St-Georges, Beauce

SAINT-ZACHARIE

Noces de corail des familles
Alfred Gagné et Lucien Roy.
Récemment ont eu lieu, à la salle
Parent, de grandes fêtes en l'hon-
neur de ces jubilaires. Leurs en-
fants, parents et nombreux amis,
se sont réunis à cette occasion,
pour leur présenter leurs meilleurs
vœux.

Au début, une adresse a été lue
par la fille des jubilaires, Mlle
Elizette Roy. Une gerbe de fleurs a
été présentée à Mmes Gagné et
Roy.

Un buffet a été servi, suivi d'une
soirée, qui était sous la présidence
de M. Lucien Gosselin. MM. Roy
et Gagné ont remercié les organisateurs
de cette fête.

DECES
Récemment ont eu lieu les funé-
railles de M. Marc-Yvon Tanguay,
décédé accidentellement à l'âge de
37 ans et 9 mois.

Il laisse dans le deuil, sa mère,
Mme Vve David Tanguay (Alfréda
Bisson), son frère, Donat Tanguay,
ses sœurs, Mme Gérard Allen,
(Germaine), Mme Laurent Giroux
(Jeannette), ses beaux-frères, M.
Gérard Allen et M. Laurent Giroux,
sa belle-soeur, Mme Donat Tan-
guay.

Son service et funérailles ont eu
lieu en l'église de St-Zacharie et fut
chanté par M. l'abbé Emile Tardif,
assisté de MM. les abbés Patrice
Morin et Victorien Faucher, comme
diacre et sous-diacre.

Outre les parents mentionnés
nous remarquons ses oncles et
tantes, M. et Mme Alfred Bisson,
M. Appolinaire Bisson, M. et Mme
Jos Bisson, M. et Mme Georges Le-
blond, de Ste-Marie, M. et Mme
François Bisson, de St-Prosper, M.
Jos Bisson, de St-Anselme, M. et
Mme Georges Morin, M. et Mme
Rosaire Drapeau, M. et Mme Er-
nest Gagné, M. Millen Tanguay,
M. et Mme Abraham Gagné, M. et
Mme Rosario Chabot.

La couronne était portée par
MM. Yves Allen et Denis Bisson.
La croix par MM. Honorius Ran-
court et Raymond Giroux.

Le cercueil par MM. Patrice Bis-
son, André Morin, Jean-Marie Jac-
ques, Gérard Drapeau, Marc-André
Gagné.

La quête fut faite par MM. Cam-
ille Chabot et Denis Bisson.

AUTRE DECES
Dernièrement est décédée Mme
Mathias Morin, à l'Hôtel-Dieu de
St-Georges, (née Josephine Tan), à
l'âge de 56 ans et 2 mois. Ses fu-
nérailles ont eu lieu en l'église de
St-Zacharie et ont donné lieu à une
touchante cérémonie.

Le service fut chanté par M.
l'abbé Alphonse Allen, curé de St-
Philibert, assisté de MM. les abbés
Emile Tardif et Patrice Morin,
comme diacre et sous-diacre.

La couronne était portée par
Jean-Denis Lamontagne et Noëlle
Morin. La croix était portée par
M. Philippe Létourneau. Le cer-
cueil par MM. Joseph Jacques, Jo-
seph Bisson, Antonio Jacques, An-
toine Rancourt, Honoré Lachance,
Raoul Giroux.

Suivaient le cercueil, son époux,
M. Mathias Morin; ses enfants, M.
et Mme Gérard Morin, M. Benoît
Morin; ses frères, MM. Joseph
Tanguay, Alphonse Tanguay, Ré-
vérend Frère Cléophas Tanguay,

M. et Mme Freddy Maheux (Régi-
ne Tanguay), M. et Mme Achille
Vachon (Marie-Anne Tanguay), de
Ste-Aurèle, M. Henri Maranda, M.
et Mme Laurent Maranda, M. et
Mme Georges Fortin, M. et Mme
Joseph Fortin, M. et Mme Oram
Poulin, de St-Georges, M. et Mme
Adelard Gilbert, de St-Georges, M.
et Mme Philippe Maheux, de Ste-
Aurèle, M. et Mme Albert Bégin,
M. et Mme Conrad Fortin, M. et
Mme Patrice Bégin, M. et Mme
Noël Bégin, tous de St-Georges, M.
et Mme Jos. Beaudoin, de Ste-Au-
rèle, M. et Mme Valère Bégin, de
St-Georges, M. Henri Bégin, M. et
Mme Donorion Poulin, MM. et
Mmes Louis et Victor Poulin, de
St-Georges.

La direction des funérailles avait
été confiée à la Maison Gédéon Roy
de St-Georges.

Aux familles éprouvées nos plus
sincères condoléances.

BAPTEMES
M. et Mme Henri Dubé (Margue-
rite St-Laurent), de Solon, Maine,
font part à leurs parents et amis
de la naissance d'un fils, Donat,
Denis, James. Parrain et marraine, M.
et Mme Donat Paradis, de Skowhe-
gan.

—Marie, Caroline, fille de M. et
Mme Thomas Larivière (Rita Bis-
son). Parrain et marraine, M. et
Mme Aimé Bisson.

—Marie, Jacinthe, Nicole, fille
de M. et Mme Aurèle Parent (Dol-
lorès Cloutier). Parrain et marraine,
M. et Mme Antoine Landry.

—Marie, Thérèse, Jocelyne, fille
de M. et Mme Gérard Faucher (Ma-
ria Jacques). Parrain et marraine,
M. et Mme Gérard Jacques, de Ar-
vida.

—Blaise, fils de M. et Mme Al-
bert Gosselin (Louissette Houle).
Parrain et marraine, M. et Mme
Albert Houle.

—Michel, fils de M. et Mme Marc
André Lavallée (Lina Cloutier).
Parrain et marraine, M. et Mme
Eric Sheedy, de Québec.

—Jacques, Gilbert, fils de M. et
Mme Antoine Rancourt (Antoinette
Lebreux). Parrain, Jean-Claude,
marraine, Denise Rancourt, frère
et soeur de l'enfant.

—Jos., Gilles, Poulin, fils de M.
et Mme Oliva Paquet (Hélène La-
rivière). Parrain et marraine, M.
et Mme Joseph Paquet.
Nos félicitations.

EN QUELQUES LIGNES

Il arrive fréquemment, mais à
tort, que l'on n'attache pas d'im-
portance aux dents de lait, par-
ce que celles-ci ne sont que tem-

Vous l'avez demandée

Partout dans Québec les gens montrent leur pré-
férence pour une bière douce mais qui ait, en même
temps, plus de corps. — Plus douce que la bière
ordinaire mais plus de corps qu'une lager.

O'Keefe's vous l'a donnée

O'Keefe's a découvert le secret d'une bière douce —
On enlève le goût amer déplaisant qui se trouve dans
une bière ordinaire, en employant du houblon
sans grains.

Le nombre des ventes sans cesse augmentant prouve
que O'Keefe's a trouvé la bière douce que vous
désiriez.

AVEZ-VOUS ESSAYÉ LA BIÈRE O'Keefe's ?

Faites l'essai de la bière O'Keefe's — comparez-la
avec la bière que vous avez coutume de boire —
vous remarquerez comme O'Keefe's n'a pas de goût
amer déplaisant. Quand vous dégustez cette bonne
bière douce vous comprenez pourquoi tellement de
vos amis ont adopté O'Keefe's!

TRAVAIL SYNDIQUÉ OK-3-2P

**POUR MON
RETOUR A L'ECOLE**

je veux paraître à mon
mieux (flasher) comme
Papa, je m'habillerai chez



A. SEVIGNY

Vêtements de qualité pour
hommes et garçons

Pour ne pas être déçus, magasinez de bonne heure au
VESTIAIRE DE L'ETUDIANT où vous trouverez tous les vête-
ments que vous serez fiers de faire porter à votre garçon au cours
de l'année scolaire.



A. Sevigny

282 - 286 - 2e Avenue — St-Georges-Est — Tél. 75

AUSSI à ce département vous pouvez obtenir
des vêtements sur mesures, pour garçons

Ils travaillent ensemble pour vous!

Voici des associés qui vous permettront d'économiser de
l'argent et des heures de dur labeur des compagnons qui feront votre
lessive, sans que vous ayez à vous en occuper!

Avec un chauffe-eau et une lessiveuse électriques, vous pouvez
laver votre linge plus vite, plus facilement et mieux que jamais!

Le chauffe-eau électrique vous tourne toujours de l'eau chaude en
quantité — partout où vous en voulez! Il est entièrement automatique
et ne vous fait jamais défaut. Vous n'avez qu'à ouvrir le robinet! Plus
d'allumettes, ni de combustible, plus de temps perdu à attendre que
l'eau soit chaude.

Avec une lessiveuse électrique moderne, vous vous débarrassez
automatiquement de vos tracas des jours de lessive... vos plus grosses
cuvées sont propres en un clin d'oeil... et vous obtenez à tout coup
des résultats impeccables. Il vous suffit d'avoir toujours de l'eau
chaude en quantité suffisante, et c'est justement ce que vous offrent les
chauffe-eau électriques automatiques d'aujourd'hui.

Pourquoi ne pas profiter de la double économie
et des loisirs supplémentaires que vous offrent
ces fidèles serviteurs électriques?
Consultez aujourd'hui votre fournisseur
d'appareils électriques.



Consultez votre marchand ou votre électricien sur les moyens de financer votre filerie électrique.

L'ASSOMPTION

Cette belle fête a pour objet de célébrer à la fois la bienheureuse Mort, la glorieuse Résurrection et la Triomphante Assomption de la très sainte Vierge au ciel. Jésus avait souffert la mort pour racheter le monde; Marie, dans le plan divin, devait suivre son divin Fils et mourir. Mais sa mort ne ressemble en rien à celle du commun des hommes; elle eut pour unique cause l'excès de son amour; elle ne fut accompagnée d'aucune douleur, ni suivie de la corruption du tombeau. Et depuis novembre dernier, c'est un dogme de foi. La Tradition rapporte que les Apôtres dispersés dans l'univers pour prêcher l'Evangile, se trouvèrent miraculeusement réunis autour du lit de mort de celle qui avait présidé à la naissance et aux développements de l'Eglise. Trois jours après la mort de Marie, visitant le virginal tombeau avant de se séparer, ils furent les heureux témoins d'une grande merveille. On entendit dans les airs d'harmonieux cantiques; un parfum délicieux s'exhalait du tombeau de Marie; et lorsqu'on l'eut

ouvert, on n'y trouva que des fleurs fraîches et vermeilles; les Anges avaient transporté dans les cieux, en corps et en âme, la Mère du Sauveur.

Les plus grands serviteurs de Marie, dans leurs contemplations, se sont plu à dépeindre son triomphe incomparable, son couronnement et sa gloire en ce grand jour. Mais le triomphe et la gloire de Marie sont éternels. La fête de l'Assomption, outre la mort toute sainte de la Bienheureuse Vierge Marie, sa Résurrection et son Couronnement, célèbre sa royauté toute-puissante. Elle est la Reine du ciel, la Reine des anges et des saints, la Reine de l'Eglise terrestre, la Reine de la terre. Cette grande fête de l'Assomption est, pour tout vrai disciple de Jésus, un sujet d'admiration, de confiance et d'imitation. Elle est toute-puissante et Dieu a mis à sa disposition les trésors célestes. Son cœur si bon est ouvert à tous, grands et petits, justes et pécheurs; à ceux-ci, elle obtient des grâces de remords, de conversion, de pardon; à ceux-là, des grâces de lumières et de force, pour avancer et persévérer dans la vertu. Au milieu de tout ce tourbillon, au milieu de tous ces désordres qui nous entourent, la Vierge Marie nous apparaît comme un phare qui indique la vraie route.

Félicitons Marie de sa glorieuse Assomption; redoublons de confiance en elle, puisqu'elle est toujours notre bonne Mère, mais souvenons-nous que le meilleur moyen d'obtenir sa protection et son amour, c'est de l'aimer de tout notre cœur, de l'imiter sans cesse. O Marie, notre Mère, tournez vers nous vos regards compatissants. **GLOIRE A MARIE!**
Abbé Henri FORTIN

La Ligue du Bien-Etre Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, Montréal, Qué. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées, sur des sujets visuels.

Calme les MORSURES, PIQÛRES et ÉGRATIGNURES

Enlevez le "dard" qui reste après une morsure d'insecte ou de guêpe, et la douleur d'une égratignure avec l'onguent salubre et calmant du Dr. Chase. Antiseptique et médicamenteux il calme en cicatrisant. Ayez-en une boîte sous la main.



ONGUENT Antiseptique
DR. CHASE
53-9FR

AVIS - FILMS - FILMS

Développement de films : 120, 620, 116, 616. Si vos huit photos sont bonnes, nous vous donnerons un agrandissement gratuit de 4 x 6. Nous vous invitons pour photographie extérieure, en groupe ou en particulier.

Si vous prenez 8 poses, nous vous en donnons une de 4 x 6 gratuitement.

Attention spéciale aux commandes postales. — Nous vendons aussi les films 620, livre oblat, cartes postales, etc., etc.

Adressez vos lettres aux

ATELIERS RAOUL LANGELIER, PHOTO

R. R. No 2 St-Prosper, Cté Dorchester

Congrès des agents distributeurs Molson's



Tous les agents distributeurs de la Brasserie Molson se sont réunis récemment à Montréal, en congrès, lors de l'introduction de la nouvelle étiquette Molson Export. Photographiés à la roue de commande, nous voyons M. René Veilleux, gérant de l'agent-distributeur de la brasserie Molson pour la Beauce.

Photo : L. "Molson" Mitchell

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Lundi, 15 août : Les infirmières feront la vaccination contre la tuberculose (BCG) des nouveau-nés à domicile et aux hôpitaux.

St-Elzéar — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche (2ème inj.) par les écoles de rang, aux heures et endroits suivants :

- 10 h. a.m. : Ecole No 2, Haut St-Thomas.
- 10h 30 a.m. : Ecole No 5, Haut St-Jacques.
- 11 h. a.m. : Ecole No 7, Haut St-Olivier.
- 11h 15 a.m. : Ecole No 10, Haut Ste-Anne.
- 1h 30 p.m. : Ecole No 4, Bas St-Thomas.
- 2 h. p.m. : Ecole No 3, Bas St-Jacques.

Mardi, 16 : Ste-Marie. — De 2 h. à 3 h., au centre récréatif, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Elzéar. — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang, aux heures et endroits suivants :

- 10 h. a.m. : Ecole No 6, Bas St-Olivier.
- 10h 30 a.m. : Ecole No 8, Bas Ste-Anne.
- 11 h. a.m. : Ecole No 9, Beau-rivage.
- 1h 30 p.m. : Ecole No 1, Village.

Mercredi, 17 : N.-D. des Pins. — De 10 h. à 10h 30, à la salle paroissiale, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Vallée-Jonction. — De 2 h. à 3 h., à la salle des Chevaliers de Colomb, clinique pour les

JUBILÉ D'ARGENT



Monsieur Albert Grondin, maire de St-Frédéric et son épouse ont été l'objet d'une belle fête dernièrement à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage. Les invités, au nombre de deux cents ont pris part à un banquet à l'Auberge de L'Essor de Tring Jonction. Parmi les convives, on remarquait la présence de M. le député de Beauce et de son épouse, de M. le maire de Tring et de M. Thomilson de Montréal.

bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

3 h. p.m. : Ecole No 4, rang Ste Rachel.

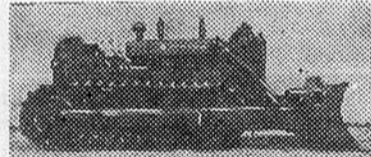
Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste

Jeudi, 18 : St-Séverin. — De 2 h. à 2h 30, à la salle du Couvent, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Vendredi, 19 : Sts-Anges. — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

- 1 h. p.m. : Ecole No 3, rang 4.
- 1h 30 p.m. : Village.
- 2h 30 p.m. : Ecole No 5, Mont-terville Sud.

Le bruit de décharge d'électricité statique, que vous entendez parfois dans le haut-parleur de votre auto, représente la dissipation inoffensive d'une charge d'électricité statique de 20,000 à 25,000 volts produite, par la friction des pneus sur la route, dit Delco Radio, division de General Motors.



AUBAINES MACHINERIES

1 Allis-Chalmers HD-10 avec bullgrader.

\$1,000.

1 Chargeur sur chenilles TD-9 Bucyrus-Erie - 3/4 vg. & bulldozer

\$2,500.

1 TD-9 avec Angledozer reconditionné

\$3,000.

1 T-9 avec Angledozer

\$2,000.

1 Moteur Stationnaire Diesel UD-18 - 100 forces

\$3,500.

1 Moteur Stationnaire Diesel - Lyster — 30 forces

\$750.

Plusieurs tracteurs International, différents modèles, prix et conditions.

Aussi plusieurs tracteurs de marque Caterpillar, Allis-Chalmers, Oliver, Cle-trac

Aucune offre raisonnable refusée.

Avant d'acheter neuf ou usagé, consultez votre maison de confiance.

Chas. Cusson
Limitée
1285 Blvd CHAREST
TÉL: MU 3-4448 — QUÉBEC, P. Q.

Mieux que la fourrure par son aspect, par son moelleux!

TISSUS

Borg

DEEP FILE

Vous n'avez jamais rien vu—jamais rien palpé d'aussi merveilleux—c'est un tissu Borg 100% Orlon*. Léger comme un duvet, chaud et doux, il est à l'épreuve des mites, propre et lisse comme une fourrure. Tant que vous n'aurez pas porté un manteau de tissu Borg vous ne connaîtrez pas de confort véritable, d'élégance aussi parfaite. Quatre teintes magnifiques—gris lune, miel blond, fusain et noir jais—modèles longs, trois quarts et vestes.

Réservez le vôtre immédiatement chez

ROLAND DALLAIRE
1ère Ave, St-Georges - Tél. 537

A co chain, l'Assom uniform commer procure costume à ce ma manche et à ma rémonie 7e anné collet e lère à l let rond est bleu

Cette se bien Ministère le, pour la milice Le Ré dont la faire, re te.

En eff tère de choisi ce la prépa dans un nadienne Ce filr ne et l'O vers le p L'actio ville de te à l'en que l'on entraîne

REM M. J. la lign lui av l'épée

lère

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
 DIRECTEUR DE FUNERAILLES
 Service d'ambulance jour et nuit
 Fleurs naturelles et artificielles

St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION DE
 SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE

Administrateur-Industriel

Taxe-Consell-impôt-Succession

St-Georges-Ouest

Tél. 468

Deux blessés à l'Hôtel-Dieu

M. Hector Poulin est enseveli sous un éboulis au viaduc — La victime en voie de guérison — Un compagnon s'en tire sans dommage — M. Richard Pouliot est écrasé par un fardier à Armstrong.

Mesures de précaution

M. Hector Poulin, de St-Georges, a vu la mort de près mardi

NOUVEL UNIFORME



• A compter de septembre prochain, les élèves du Couvent de l'Assomption porteront ce nouvel uniforme réalisé d'après le patron commercial No 7451 qu'on peut se procurer au magasin Singer. Le costume est d'ailleurs en montre à ce magasin. La blouse est à manches courtes pour la semaine et à manches longues pour les cérémonies. Les grandes filles, de la 7e année en montant, porteront le collet en pointes, et celles de la 1ère à la 6e année auront le collet rond (Peter Pan). L'ensemble est bleu marine.

dernier, le 2 août, lorsqu'il disparut sous un éboulis de terre et de roches pendant qu'il travaillait à la construction du viaduc, rue St-Antoine.

L'accident s'est produit vers les 4 heures de l'après-midi. M. Poulin et un compagnon de travail, M. Emery Veilleux, s'occupaient à placer une forme de bois destinée à soutenir le remblai qui supporte la rue elle-même. On craignait en effet un éboulis à cet endroit.

Les craintes étaient justifiées puisque, soudain, une masse considérable de terre et de roches se détacha et ensevelit les deux ouvriers.

On s'empressa aussitôt de porter secours aux victimes. M. Veilleux n'était retenu que par les jambes et on eut vite fait de le sortir de sa mauvaise position. C'est lui d'ailleurs qui indiqua aux sauveteurs l'endroit exact où M. Hector Poulin était disparu.

M. Poulin était complètement enterré. On eut la présence d'esprit d'utiliser une pelle mécanique pour soulever les poutres et les roches sous lesquelles la victime était prisonnière. Après une quinzaine de minutes d'efforts, on ramena le blessé à la surface et le Dr Rodolphe Maheux, accouru en toute hâte, recommanda son transport à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. L'ambulance de la maison Giguère & Frère fut réquisitionnée à cet effet.

M. Poulin, qui est âgé de 45 ans, reprit ses sens rapidement, mais il avait beaucoup de difficulté à respirer à cause de la forte pression supportée par son organisme. Un examen aux Rayons X révéla une fracture d'un os du bassin. Aux dernières nouvelles, le blessé est cependant en bonne voie de rétablissement.

Son compagnon, M. Emery Veilleux, fut aussi examiné à la radiographie, mais on ne constata aucune lésion. De sévères mesures de précautions ont été prises sur le chantier de construction pour éviter un autre malheur (suite à la page 23)

LE GAGNANT



• M. LUCIEN GARANT, qui gagnait le récent concours organisé par la Bijouterie Ephrem Poulin de St-Georges. Il s'agissait de deviner le nombre de morceaux que contenait une montre défectueuse et exposée dans la vitrine de la bijouterie. M. Garant trouva le chiffre exact, soit 67 morceaux. Il reçut en récompense une magnifique montre-bracelet, don de la Bijouterie Ephrem Poulin. Nos félicitations.

AU CONGRÈS CRÉDITISTE

La direction du mouvement créditiste provincial nous communique que M. P. Rodrigue, maire de St-Georges-Ouest, ainsi que tous les membres de son Conseil, ont accepté de se rendre au Congrès du Crédit Social qui aura lieu à Québec au début de septembre.

M. Eugène Morin, maire de St-Georges-Est, a répondu de la même façon à l'invitation qu'on lui a transmise. Plusieurs maires et députés de la province ont promis de se rendre à ces manifestations, particulièrement au ralliement devant les édifices du Parlement provincial.

FIANCAILLES

M. et Mme Valère Roy, de St-Georges, annoncent les fiançailles de leur fille, Louise, à M. Charles Huot, fils de M. et Mme Roland Huot, de Québec. Nos félicitations.

Bénédition du Salon de fourrures P. H. Alain

Plusieurs personnalités du monde civil et religieux de St-Georges, ainsi que quelques visiteurs de l'extérieur, assistaient mercredi dernier à la bénédiction et à l'ouverture officielle du nouveau Salon de Fourrures de M. P.-H. Alain, sur la 1ère avenue, à St-Georges.

La cérémonie débuta par la bénédiction du nouvel établissement présidée par M. l'abbé Jean Duval, curé de L'Assomption. Ce dernier profita de l'occasion pour dire sa joie de constater les belles transformations faites dans cet édifice par M. Alain; il le félicita et lui souhaita tout le succès désiré.

M. Josaphat Poulin, maire de Ville St-Georges, adressa également la parole et mit en relief le changement subit par ce local depuis l'époque où on y trouvait le restaurant de M. Mathias Veilleux. Il se réjouit d'avoir dans St-Georges un autre beau magasin et souhaita la plus cordiale bienvenue à notre nouveau concitoyen, M. Alain.

A la suite de M. Poulin, M. Emile Dion, de Québec, dit quelques mots à titre d'ami personnel de M. Alain. Il présenta ce dernier comme un expert en fourrure et une excellente acquisition pour St-Georges. M. Alain, depuis dix-sept ans qu'il travaille dans le commerce de la fourrure, a passé par tous les départements; il possède donc une vaste expérience.

Le nouveau propriétaire du Salon de Fourrures P.-H. Alain donna lui-même ensuite ses impressions sur la population de St-Georges qu'il a immédiatement trouvée très accueillante. Il remercia ses invités d'avoir répondu si aimablement et souhaita la bienvenue à tout le monde dans son salon.

M. Alain confia à son auditoire qu'il sera à la disposition du public pour la vente, la location, la réparation et le remodelage des manteaux de fourrure. Il annonça même quelques spéciaux d'ouverture allant des manteaux de

seal à \$69.00 jusqu'aux capes de vision allongé de \$350.00.

M. Fernand Paquet, qui agissait comme maître de cérémonie, demanda ensuite l'opinion de quelques dames dans l'assistance. Toutes les personnes questionnées ne tarirent pas d'éloges sur la belle présentation de la marchandise et sur la qualité des fourrures offertes au Salon P.-H. Alain.

Un cocktail fut ensuite offert aux invités et M. Alain les reçut à souper à l'Hôtel Murtha. Un enregistrement de la cérémonie d'ouverture passa sur les ondes de CKRB au début de la soirée.

NOUVEAU VICAIRE

Par décision de Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, M. l'abbé Paul-Emile Goudreault vient d'être nommé vicaire à la paroisse l'Assomption de St-Georges-Est. Le nouveau vicaire remplit la vacance créée par le départ récent de M. l'abbé G. Blanchet, nommé vicaire à Ste-Rose. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue parmi nous.

Parmi les autres nominations de l'Ordinaire, on note celle de M. l'abbé Conrad Gagnon, vicaire à St-Prospère, de M. l'abbé Lucien Nadeau, vicaire à St-Ludger, de M. l'abbé Benoit Boucher, prêtre auxiliaire au Séminaire de Saint-Georges, et de M. l'abbé Joseph Tanguay, professeur au Petit Séminaire de Hearst.

MARIAGE

Le mardi, 21 juin, en l'église de St-Martin, M. le curé Cloutier bénissait le mariage de Mlle Jeanne-Mance Roy, i.d., fille de M. et Mme Emile Roy, avec M. Majella Catellier, fils de M. et Mme Ernest Catellier, de Saint-Georges.

La mariée, au bras de son père, portait une longue robe blanche sur crinoline avec corsage de dentelle et double-jupe de tulle ornée de dentelle. Son bouquet se composait de roses roses.

Mlle Marcelle Roy, sœur de la mariée, agissait comme fille d'honneur et portait une robe de nylon jaune, tandis que M. Champlain Catellier, frère du marié, agissait comme garçon d'honneur. Après la cérémonie religieuse, un déjeuner fut servi à l'Hôtel Arnold.

Les nouveaux époux demeureront à Saint-Georges. Nos vœux de bonheur.

TRAIT D'HONNÉTÉTÉ

Mlle Juliette Picard, de Saint-Louis, Cté Dorchester, travaillant actuellement à Saint-Georges, a trouvé la semaine dernière un portefeuille contenant plus de cent dollars. Mlle Picard s'empressa de communiquer avec M. Louisda Poulin, dont le nom figurait sur une carte d'identité. Ce dernier put ainsi reprendre possession de son bien, grâce à l'honnêteté de Mlle Picard. Nous l'en félicitons sincèrement.

Le Régiment de la Chaudière en vedette

Cette unité canadienne-française bien connue est choisie par le Ministère de la Défense Nationale, pour le montage d'un film sur la milice canadienne.

Le Régiment de la Chaudière, dont la réputation n'est plus à faire, reprendra bientôt la vedette.

En effet, les autorités du Ministère de la Défense Nationale ont choisi cette unité de milice pour la préparation d'un film sur la vie dans une unité de la milice canadienne.

Ce film sera terminé à l'automne et l'O.N.F. le distribuera à travers le pays peu après.

L'action se déroule dans une ville de la Beauce où l'on assiste à l'enrôlement d'une recrue que l'on suit tout le long de son entraînement avec l'unité de mi-

lice, d'abord à l'arsenal de la localité, puis au camp militaire.

Tous les figurants sont des Beaucerons authentiques et les principales vedettes, des figures bien connues dans St-Georges de Beauce, soit: le pharmacien, M. Benoit Morin, qui commande la compagnie "D" du Régiment de la Chaudière, le sous-lieutenant Yves Poulin, le sous-lieutenant Jules Veilleux, le sergent-major de compagnie H.-L. Gagnon, officier des douanes, son jeune frère, le sergent René Gagnon, employé du Ministère des Postes, J.-N. Poulin, officier d'assurance, au Service national de Placement, le chef de police, Victor DeBlois, vétéran de la Chaudière et autres.

Le film, une fois terminé, sera distribué dans tout le pays par l'Office National du Film.



• Un groupe d'invités d'honneur assistaient mercredi dernier à la bénédiction et à l'ouverture officielle du nouveau Salon de Fourrures P.-H. Alain, sur la 1ère avenue à St-Georges. Au centre, on voit M. Alain, propriétaire du Salon et près de lui M. le Curé Jean Duval qui procéda à la bénédiction du local. On note aussi la présence de M. Josaphat Poulin, maire de Ville St-Georges, et de plusieurs autres personnalités de notre ville et de l'extérieur.

REMERCIEMENTS

M. J.-Ernest Bureau qui, depuis plus de 15 ans, vous a servi dans la ligne du meuble, vous remercie de l'encouragement que vous lui avez manifesté. M. Bureau est maintenant propriétaire de l'épicerie licenciée J.-E. Bureau (ancien poste de M. Jos. Dion).

Livraison à domicile

EPICERIE GENERALE — EPICERIE LICENCIÉE

VENTE DE GAZOLINE ESSO ET HUILE

1ère Avenue :-- Ville St-Georges :-- Tél. 787

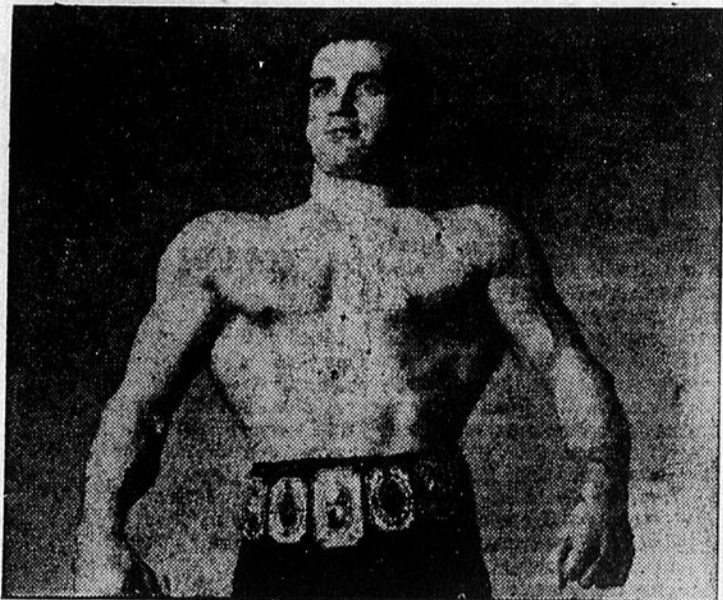
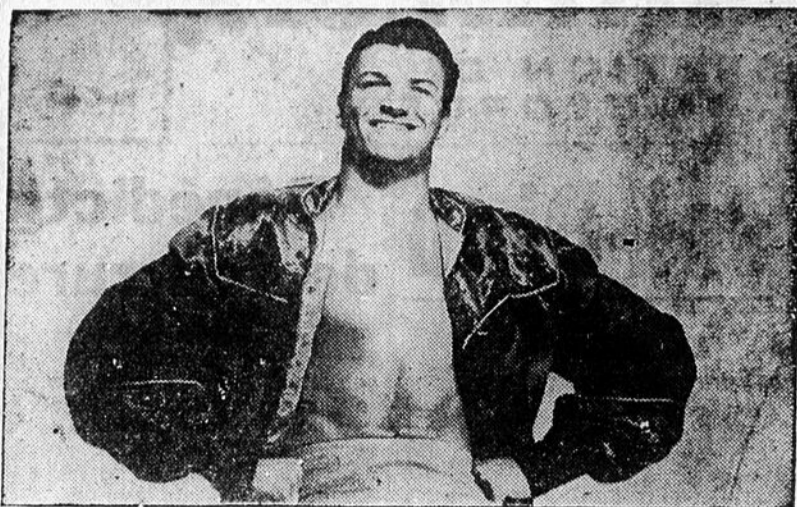
INVITATION

UN COMBAT DE CHAMPIONNAT A LA PLAGEVALLEE

La Commission Athlétique de Montréal a créé un précédent, cette semaine, en accordant à la Plage Vallée de Saint-Benoît le privilège de présenter un combat de championnat entre Don Léo Jonathan et Paul Baillargeon; une rencontre de deux de trois à finir.

Le président de la Commission a déclaré dans sa lettre à M. Vallée qu'il était heureux d'accorder cette permission "au propriétaire d'un des plus magnifiques centres sportifs de la province".

Le champion Jonathan mesure 6'7" et pèse 275 livres; c'est un rival très rude et fervent des tactiques illégales. Il utilise son poids et sa force pour malmener son adversaire le plus rapidement possible. De son côté, Paul Baillargeon, un ancien champion,



n'est pas facile à coller au tapis avec ses 6'2" et ses 240 livres. Baillargeon a bien observé son homme depuis quelque temps et des amis l'ont convaincu qu'il fallait échanger coup pour coup avec un lutteur de l'espèce de Jonathan. Le vainqueur recevra 1/3 des recettes et une bourse de \$500.00. Paul Baillargeon se fie à sa grande force musculaire et il es-

père vaincre son opposant avec des prises légales; il est probable cependant qu'il devra entrer dans le jeu de Jonathan et répondre à ses coups illégaux par une brutalité égale. L'arbitre de ce match sera nul autre que Yvon Robert, le fameux gladiateur montréalais bien connu pour son esprit de justice. Robert saura mettre Jonathan à la raison s'il lui prend fantaisie d'être trop vilain.

Yvon Robert participera lui-même à la semi-finale contre Frank Valois. Robert mesure 6'2" et sa grande expérience le favorise beaucoup. Frank Valois, pour sa part, est passablement dur et ne dédaigne pas servir des coups non permis. Valois s'est acquis une grande popularité en Europe et particulièrement en France. Il est toujours en grande demande sur le vieux continent et les spectateurs américains sont toujours contents de le voir à l'oeuvre. Ce sera un combat de 2 de 3 limité à une heure.

Comme préliminaire, Léo Numa, 6'3", 240 livres, fera face à Jos Christie, 6'3", 267 livres. Numa est un lutteur propre et sympathique venant de la côte du Pacifique. Il est bien connu et fort estimé dans l'est du Canada. Son adversaire, Jos Christie, est aussi bien connu mais pas de la même façon; il est très rude et la plupart du temps déloyal. Les nombreuses leçons qu'il a reçues dans l'arène ne l'ont pas découragé et il est plus rude que jamais. Numa aura la tâche de le punir à son tour.

Ce magnifique programme sera présenté dimanche après-midi, à la Plage Vallée, quelle que soit la température, et au prix d'entrée habituel. C'est un spectacle à ne pas manquer.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

AVOCAT et PROCUREUR

Licencié en droit

ST-GEORGES DE BEAUCE

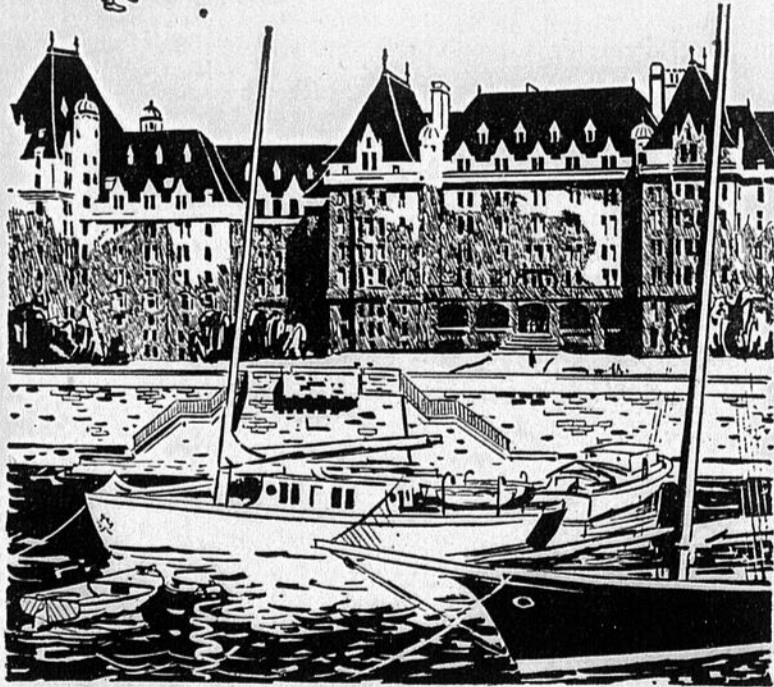
Téléphone : Bur. 301

Rés. 345

VACANCES MERVEILLEUSES SUR LA CÔTE OUEST...



avec le Pacifique Canadien



Vous passerez des vacances parfaites au fameux hôtel Empress du Pacifique Canadien, à Victoria, C.-B. Golf au bord de la mer, natation dans des piscines d'eau salée réchauffée, service impeccable du Pacifique Canadien. Privilèges d'admission dans plusieurs clubs de golf ouverts à l'année. Renseignez-vous sur les croisières en Alaska avec excursions au Klondike.

Renseignements et réservations des

L.-P. ST-HILAIRE,

AGENT GENERAL

Gare du Palais

QUEBEC

Pacifique Canadien



NAISSANCE

M. et Madame Florian Fortin (Yolande Buteau), de St-Georges, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 17 juillet et baptisée le 19, sous les prénoms de Marie, Paule, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Ghislaine Gagnon, cousine de l'enfant.

Nos félicitations.

SAINT-THEOPHILE

M. Noël Berrouard visitait Mlle Julie Poulin, récemment.

—MM. Raymond Langlois et P. Cyr, de Québec, de passage chez M. Wilfrid Poulin.

—Le capt. et Mme Julien Talbot, d'Halifax, de passage chez Mme Poulin.

—M. et Mme Wilfrid Poulin et leur fille, Rachel, se sont rendus à Lévis pour assister aux noces d'or de M. et Mme Napoléon Cook, et aux noces d'argent du Capt. et Mme Julien Talbot, de Halifax, autrefois de Lévis.

—M. Jean-Louis Poulin, travaillant à Ste-Anne, de passage à St-Théophile.

CHABOT, FORTIER & CIE

Comptables Agréés Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,

L.S.C. C.A.

JACQUES E. FORTIER,

B.A., L.S.C., C.A.

PIERRE FORTIER,

B.A., L.S.C., C.A.

215, Boulevard Charest,

Suite 306, QUEBEC, Tél. 5-5349

Cap-de-la-Madeleine

210, Toupin

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à

St-Georges

TEL. : 273 — ST-GEORGES-EST

Coin St-Antoine et 1ère Avenue

AVOCAT

Me Clovis Thibaudeau

Tél. Bureau : 277

Tél. Rés. 727

1ère Avenue, Ville St-Georges

Dr P.-E. Thibaudeau

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert, 8 1/2 à 12,

1h. 1/2 à 4h. p.m.

Fermé tous les soirs et samedi

après-midi.

295, 1ère Ave - Tél. 226

St-Georges-Est

JULES DeBLOIS

ARPENTEUR - GEOMETRE

INGENIEUR - FORESTIER

St-Georges de Beauce

Bureau, 104, 22ième Rue Est

TEL. 297

Dr Victor CLOUTIER

SAINT-GEORGES, Beauce

Coeur - Poumons - Estomac - Foe

Intestins - Pression artérielle

Bureau :

10h. à 12h. a.m. — 1 1/2h. à 4h. p.m.

THERESE LeMAY-LAVOIE

AVOCATE

Bureau : 3h. à 6h. p.m.

Tous les jours, sauf le samedi

(Edifice Central)

Tél. 551 1ère Ave Est

St-Georges

Paul E. Baillargeon

AVOCAT

Tél. Bur. 244

Tél. Rés. 289

St-Georges, Beauce, Qué.

Tél. 688-w

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Gradué de l'Université de

Montréal

Rue St-Henri,

St-Georges-Ouest

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste

Edifice POULIN & GRONDIN,

Tél. 761

Saint-Georges de Beauce

Heures de bureau : de 9h. à

midi et de 1h. à 6h.

GEORGES-E. THIBAudeau

M. R. A. I. C.

Tél. : 508 — 1ère Avenue — St-Georges, Beauce

ARCHITECTE

HUBERT GENDREAU, O.D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue

— Verres ajustés —

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5 p.m. — Le soir sur appointement

EDIFICE JEA NGOSSELIN, 2ème PLANCHER

312 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE

LOUIS-ROBERT RUEL, e.a.

REJEAN MOREAU, r.i.a., e.a.

Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis

1ère Avenue — Ville St-Georges — Cté Beauce

JACQUES HEBERT B. A., L., Sc., O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue.

LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.

Le soir sur rendez-vous — EDIFICE CENTRAL

251 - 1ère AVENUE — VILLE ST-GEORGES — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,

CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,

PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.

Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

1ère AVE, ST-GEORGES-EST

TEL. 553

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé

BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce

P. Qué.

M. L'ABBÉ J. BÉLANGER DANS LE DEUIL

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 5 août, à l'âge de 74 ans et 8 mois, est décédé M. Louis Bélangier, époux de Dame Clairia Vallière, de St-Louis de Gonzague, Dorchester. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: M. l'abbé Joseph Bélangier, professeur au Collège de Lévis, MM. Henri-Paul et Adrien Bélangier, de St-Louis, M. et Mme Rosario Bélangier, de St-Louis, M. et Mme Jean Bélangier, de Saint-Louis; ses gendres et filles, M. et Mme Ferdinand Labrecque, de Ste-Rose, M. et Mme Alphonse Jacques, de St-Louis, M. et Mme Albert Dupuis, de St-Louis, M. et Mme Edmond Bolduc, de N.-D. de la Providence, M. et Mme Frank Brown, d'Iberville, M. Amédée Hébert, de St-Louis; ses frères, M. Gaudias Bélangier, de St-Louis, M. Edouard Bélangier, de St-Louis; une soeur, Mme Ulédéric Godbout, de St-Prospère; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Amédée Bélangier, de Saint-Louis, M. et Mme Etienne Vallière, de Ste-Germaine, M. et Mme Delphis Vallière, de St-Camille, Mme Onésime Vallière, de St-André, Matapédia, M. et Mme William Vallière, de St-Damien.

Ses funérailles, sous la direction

de la Maison Gédéon Roy, de St-Georges, ont eu lieu en l'église St-Louis de Gonzague, lundi, le 8 août, au milieu d'une grande assistance.

La croix était portée par M. Renaud Béland, accompagné de M. Amédée Hébert.

Portaient le cercueil: MM. Emile Bélangier, Paul-Henri Bélangier, Léopold Dupuis, Armand Dupuis, Irénée Hébert et Emilien Hébert.

Les drapeaux du Sacré-Coeur et Lacordaire, suivis des membres, précédèrent le cercueil à son entrée à l'église.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine Roberge, de Lévis, et le service fut chanté par M. le curé Bergeron, de St-Louis, assisté de MM. les abbés Roland Lord et J.-P. Larochelle.

Au choeur, M. le chanoine Roberge, MM. les abbés Lucien Dallaire, Narcisse Roy, Emile Morency, C.-Eug. Blais, curé de Christ-Roi, Lévis, Rodolphe Mercier, Fernando Beaudoin, Arthur Bergeron, Henri Morency, C.-A. Leclerc, Laval Dubreuil, J.-Ls Nolin, Jules Rioux, Albert Hamelin, Eug. Morin, de l'Ecole Apostolique de Lévis, Alph. Levasseur, tous de Lévis.

Au cimetière, l'inhumation fut faite par M. le curé Bergeron.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

**VOUS NE POURRIEZ
ACHETER UNE
MEILLEURE ESSENCE**

SUPERTEST

gations créditistes qui vont les inviter à participer au congrès du Crédit Social. Même que la plupart des députés entrevus promettent d'être présents. Parmi ceux-ci, citons: MM. Jules Savard (Québec-Ouest) L.; Geo.-Octave Poulin (Beauce), U.N.; Maurice Cloutier (Québec Centre), U.N.; René Bernatchez (Lotbinière), U.N.; Jacques Bédard (Québec-Comté), L.; Guy Dallaire (Rouyn-Noranda), U.N.; Azéus Lavallée (Berthier), U.N.; Gérard Thibault (Mont-Mercier), U.N.; J.-L. Denis Gérin (Stanstead), U.N.; Emilien LaFrance (Richmond), L.; Gérard Lemieux (Wolfe), L.; Arsène Gagné (Mont-Laurier), U.N.; Victor Chartrand (L'Assomption), U.N.; Bernard Pinard (Drummond), L.; Paul-O. Goulet (Témiscamingue), L.; Antonio Marcotte (Roberval), U.N.; Antonio Auger (Lac St-Jean), U.N.; Clovis Gagnon (Matapédia), U.N.; Fernand Lizotte (L'Islet), U.N.; Raynold Bélangier (Lévis), L.

Une séance spéciale ayant pour thème "Le Crédit Social au Parlement de Québec" aura lieu devant le Parlement le dimanche après-midi. On rendra hommage aux députés et aux ministres présents. Après les discours des directeurs du mouvement, un certain nombre de représentants du Gouvernement seront invités à adresser la parole.

Le seul collège canadien-français de la P. Q. à offrir un choix entre trois voies au niveau de la versification

Collège secondaire dirigé par les Frères des Ecoles Chrétiennes

EXTERNAT ET PENSIONNAT

INSCRIPTIONS: lun., mar., merc. et jeudi: de 9 h. à 11 h. (a.m.); de 3 h. à 5 h.; de 7.30 h. à 8.30 h. (soir). — Communiquez avec le Directeur des Etudes. MA. 8138 — 244 est, rue Sherbrooke — Demandez notre prospectus illustré.

MONT-ST-LOUIS

Le baccalauréat CLASSIQUE SANS GREC donne accès à TOUTES les Facultés ou Ecoles affiliées. Le diplôme SCIENTIFIQUE donne accès à Polytechnique (2e année) et à la Faculté des Sciences (2e année), à l'Ecole d'architecture et aux Hautes Etudes Commerciales. Le baccalauréat en COMMERCE donne accès aux Hautes Etudes Commerciales.

COURS SCIENTIFIQUE
COURS CLASSIQUE SANS GREC
COURS COMMERCIAL

McKinnon Industries, Limited, filiale de General Motors, St. Catharines et Grantham, Township, Ontario, a probablement la liste de produits les plus diversifiés de toute usine General Motors en Amérique. La liste comprend des moteurs V-8, essieux arrière, transmissions ré-

gulières, démarreurs, génératrices, bobines d'allumage, régulateurs de voltage, distributeurs, bougies, amortisseurs, pompes à essence, radios pour autos, roulements à billes et à rouleaux, moteurs de moins de 1 C.V., rotors et stators hermétiques, fonte, fer doux et pièces coulées et forgées en acier malléable.

Avant de prendre un laxatif lisez ceci!

Ex-Lax est très efficace—mais son action est douce. Il agit sans affaiblir et sans créer de malaise. Après l'avoir employé, vous ne serez aucunement incommodé.

— il n'est pas trop fort!

Ex-Lax peut être pris en toute confiance. Il goûte le chocolat fin et produit invariablement l'effet désiré.

— il n'est pas trop doux!

Ex-Lax ignore les extrêmes. Il agit sans violence—mais avec efficacité. En d'autres mots, Ex-Lax tient — le juste milieu!

EX-LAX
Le laxatif chocolaté
Seulement 15¢ et 35¢

NOMBREUX DÉPUTÉS AU CONGRÈS CRÉDITISTE

Les créditistes préparent pour les 3, 4 et 5 septembre prochain le congrès le plus retentissant de leur histoire. Québec a été choisi comme site de cette démonstration populaire.

En face de la dictature économique qui domine le monde s'élève une autre force: la force d'un peuple éclairé qui décide de secouer cette dictature. Nos hommes publics, conscients de cette nouvelle force, s'en réjouissent. Ils reçoivent très bien les délé-

Prompt Soulagement

Désirez-vous être soulagé en une nuit de la lourdeur que cause la constipation? Achetez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie—elles agissent plus vite, plus efficacement parce qu'elles traitent deux choses à la fois. Dr. Chase—un nom digne de confiance. 70-F

DR. CHASE
PILULES
pour les REINS et le FOIE

REMERCIEMENTS

Je remercie sincèrement tous ceux qui ont bien voulu m'aider, de quelque manière que ce soit depuis que mon mari est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. Voici leurs noms: MM. Paul-Henri Poulin, Louis Bisson, Jean-Louis Bisson, Richard Bisson, Fernand Busque, Marie-Ls Busque, Gédéon Thibaudeau, Jean-Marc Thibaudeau, Rosaire Thibaudeau, Wilfrid Quirion, Lionel Quirion, Archélas Poulin, Napoléon Busque, Paul-Emile Busque, Oscar Wintle, Ephrem Wintle, Lorraine Loubier, Lucien Loubier, Elzéar Lessard, Jeannette Poulin, Antonio Loubier, Lauréat Loubier, Mlle Gaby Loubier, Mlle Mimi Loubier, Denis Loubier et Viateur Rodrigue.

Mme Réal THIBAUDEAU
St-Simon les Mines, Bce

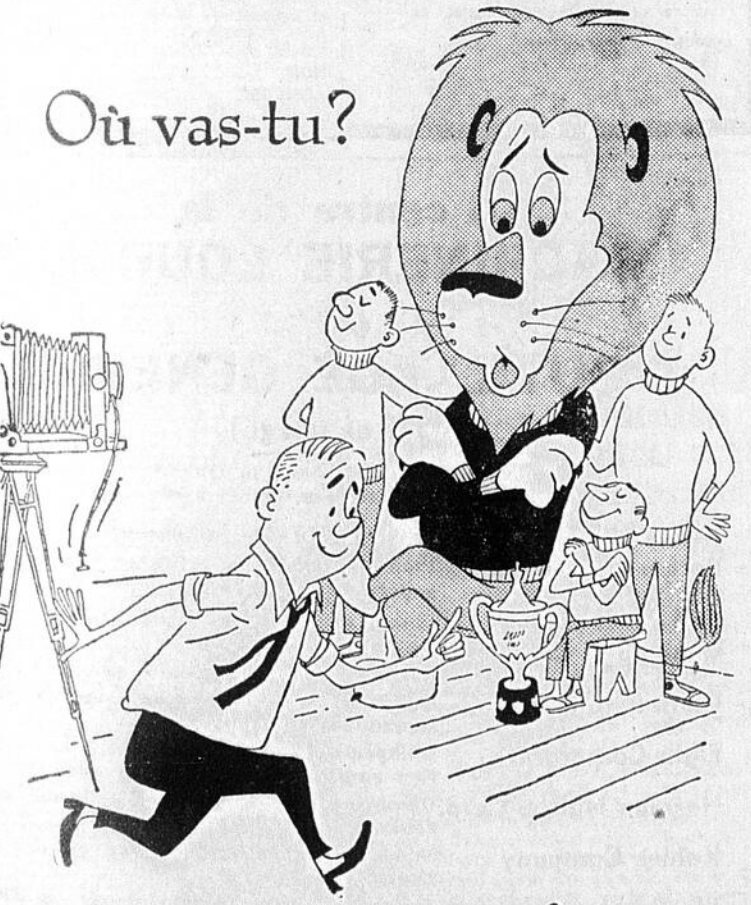
Grande Première AU PÔLE



Le premier navire de guerre qui ait fait le tour de l'Amérique du Nord est le HMCS Labrador, qui a traversé, l'an dernier, l'océan Arctique de l'Atlantique au Pacifique. Le Labrador transportait trois péniches de débarquement qui remplirent admirablement leur mission: transborder du personnel et du matériel aux bases situées sur la côte de l'Arctique. Ces péniches étaient en aluminium soudé.

L'aluminium joue un rôle important dans la surveillance et la défense de notre ciel, de nos côtes et de nos territoires du nord. Il est bon de savoir, à ce propos, qu'avec ses cinq usines de production réparties dans le Québec et la Colombie-Canadienne, le Canada est le deuxième producteur d'aluminium du monde.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)



...prendre une
GOLDEN
la bière
plus légère et
plus moelleuse

un produit MOLSON

Chez votre
VENDEUR
FORD-MONARCH
vous trouverez
toujours
les meilleures
aubaines

Ford
MONARCH

A-1

...en fait d'AUTOS
et CAMIONS USAGÉS!

Ce que **A-1** signifie

VOICI CE QU'ON A FAIT POUR
TOUT VÉHICULE CLASSÉ A-1

- Des mécaniciens experts l'ont remis à neuf afin de lui assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On l'a vérifié soigneusement, au point de vue sécurité.
- On l'a annoncé honnêtement, sans exagération.
- On lui a conféré une garantie de satisfaction absolue.
- On l'a catalogué au prix le plus avantageux qui soit.

STE-JUSTINE

FUNERAILLES DE MME LEO COTE

Le 17 juillet est décédée Mme Léo Côté, née Ernestine Létourneau, à l'âge de 51 ans et 1 mois. Ses funérailles eurent lieu le 20 juillet en l'église de Ste-Justine.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère, Mme Désiré Létourneau; ses enfants, M. Jean-Paul Côté, de Nord-Métal, M. Clément Côté, de Montréal, M. Normand Côté, de Malartic, Mme Bruno Allard (Léonette) de Malartic, Mlles Réjane, Jeanne-Mance, Eva-Rose, ainsi que André et Jacques, de Ste-Justine; ses belles-filles, Mme J.-Paul Côté, Mme Normand Côté et un gendre, M. Bruno Allard; ses frères, M. Alfred Létourneau, de Matice, Ont., M. Pierre Létourneau, de St-Georges, M. Alcide Létourneau, de Breakeyville, M. Rosaire Létourneau, de Ste-Justine, MM. Lucien et Gérard Létourneau de Ste-Justine; ses sœurs, Mme John Proni (Alice) de New-York, et Mme Wilfrid Veilleux, de St-Georges; ses beaux-frères, MM. John Proni et Wilfrid Veilleux, et un grand nombre de neveux et nièces.

Le service fut chanté par M. le curé Louis-Joseph Ferland de Ste-Justine, assisté de MM. les abbés André Lessard et Lucien Roy, comme diacre et sous-diacre.

La croix était portée par M. Joseph Labbé, assisté par M. Philippe Rouleau.

La dépouille mortelle par MM. Arthur Carrier, Joseph Lessard, Valère Racine, Gérard Fournier, Gaudiose Rouillard et Thomas Si-rois. Les fleurs étaient portées par MM. Régent Lessard et Gervais Rouillard.

La bannière des Dames de Ste-Anne par MM. Sylvio Fournier et

Roland Chabot. Les rubans de la bannière par Mmes Gaudiose Rouillard, Amédée Carrier, Jos. Labbé et Nap. Lacroix. La quête fut faite par Mmes Vénérand Vachon et J.-Henri Genest.

On remarquait au service, M. et Mme Lucien Létourneau, M. Rosaire Létourneau, de Ste-Justine, M. et Mme Pierre Létourneau, de St-Georges, M. et Mme Wilfrid Veilleux et M. et Mme Roland Létourneau, de St-Georges, M. et Mme Fridolin Létourneau, de St-Prospér, Mlle Simone Létourneau, de St-Georges, Mlles Marielle et Ginette Létourneau, de Ste-Justine, Mme Georges Létourneau, des Etats-Unis, MM. Laurent et Guy Létourneau, de Ste-Justine, M. et Mme Eddy Côté, de Kapuskasing, M. et Mme Albert Tanguay, de Montréal, M. et Mme Achille Côté, de Sherbrooke, M. et Mme Jean Côté, de Ste-Justine, Mlle Paulette Côté, de Kapuskasing, Mme Marcel Côté, de Ste-Justine, M. et Mme Raymond Poulin, de Ste-Rose, M. et Mme Wilfrid Rodrigue, de St-Prospér, M. et Mme Paul Gosselin, de St-Georges, Mlle M.-Thérèse Veilleux, M. Rosaire Pépin, M. et Mme St-Jean Veilleux, tous de St-Georges, M. et Mme Georges Talbot, de St-Prospér, M. Simon Poulin, M. et Mme Philippe Poulin, de St-Benoît, M. et Mme Achille Laroche, de St-Prospér, M. et Mme Adrien Lessard, de Ste-Justine, M. et Mme René Pépin, de St-Cyprien, Mme Clermont Lessard, de Sherbrooke, Mlle Margot Maheux, de Ste-Germaine, MM. Eudore et Yvan Maheux, de Ste-Germaine ainsi que Mlle Lucille Maheux, M. et Mme Gilles Verrette, de Sherbrooke, M. et Mme Hornidas Gilbert, de St-Cyprien, Mme J.-Paul Bilodeau, de Ste-Germaine, ainsi qu'un grand nombre de parents et amis.

Nos sympathies à la famille en deuil.

FUNERAILLES DE M. RENALD BEDARD

M. Renald Bédard décédé accidentellement le 10 juillet à l'âge de 22 ans et 3 mois. Son service et sa sépulture eurent lieu en l'église de Ste-Justine le 13 juillet.

La levée du corps fut faite par le R. Père Carmel Bernard, m.s.c., cousin du défunt, qui chanta aussi le service, assisté des abbés Marcel Brochu et Lucien Roy, comme diacre et sous-diacre.

Deux voitures de fleurs précédaient le cercueil. Les porteurs de la dépouille mortelle étaient MM. Gaétan Gagnon, Paul Lachance, Yvon Tanguay, Robert Chabot, Doric et Gaétan Ferland, M. Justin Tanguay, accompagné de M. Gaétan Chabot portait la croix. La

quête fut faite par MM. Réal Racine et Wildy Fontaine, cousins du défunt.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, ses parents, M. et Mme Gaudiose Bédard, ses frères, Laurent, Marcel, René et Hermann; ses sœurs, Violette, Ange-Aimée, Lauriane, Myonne et Ghislaine.

Dans l'imposant cortège figuraient aussi sa grand'mère, Mme Vve Georges Bernard, de Montréal, ses oncles et tantes, M. et Mme Paul Racine, de St-Camille, M. et Mme Emery Fontaine, de Scott, M. et Mme Alfred Bédard, M. et Mme Lauréat Bédard, M. et Mme Joachim Mathieu, de Ste-Justine, M. et Mme Valère Bernard, de Albany, N.-Y., M. et Mme Lucien Bernard, de Montréal, MM. Benoît et Gaudiose Bernard, de Montréal, Mme J.-Paul Poirier, de Montréal, Mme Arthur Dion, M. et Mme Edouard Lafamme, Mme Gaspard Tanguay, Mlles Suzanne et Aurore Bernard, de Montréal. On comptait également plusieurs cousins et cousines ainsi qu'un grand nombre d'amis.

Les funérailles étaient dirigées par M. Odilon Cassily de Ste-Justine.

Nos condoléances à la famille en deuil.

NAISSANCES

Le 5 juin a été baptisée Marie, Linda, Anne Tanguay, fille de M. et Mme Emery Tanguay (Alice Routhier). Parrain et marraine, M. et Mme Roch Tanguay, oncle et tante de l'enfant.

Le 24 juin a été baptisée Marie, Cécile, Diane Bégin, fille de M. et Mme Roland Bégin (Germaine Lapierre). Parrain et marraine, M. et Mme Héliodore Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

Le 26 juin, a été baptisée Marie, Thérèse, fille de M. et Mme Albert Champagne (Blanche Blais). Parrain et marraine, M. et Mme Rodolphe Blais, oncle et tante.

Le 8 juillet a été baptisée Marie, Louise, fille de M. et Mme René Fauchon (Thérèse Rodrigue). Parrain, M. Ernest Rodrigue, marraine, Marie Rodrigue, oncle et tante.

Le 10 juillet a été baptisé Joseph, Alain, fils de M. et Mme Alphonse Fauchon (Yvonne Gourde). Parrain et marraine, M. et Mme Lorenzo Fauchon, oncle et tante de l'enfant.

Le 22 juillet a été baptisée Marie, Pauline, fille de M. et Mme Paul A. Mathieu (Gertrude Giguère). Parrain et marraine, M. et Mme Joachim Mathieu, oncle et tante de l'enfant.

Le 26 juillet a été baptisée Marie, Bibiane, Denise, fille de M. et Mme Alonzo Lapierre (Daisy Coats). Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Lapierre, oncle et tante de l'enfant.

Le 25 juillet a été baptisée Marie, Fabienne, Mariette, fille de M. et Mme Roland Carbonneau (Co-

rinne St-Hilaire). Parrain, M. Roméo Carbonneau, oncle, marraine, Yvette Carbonneau, soeur de l'enfant.

Le 24 juillet a été baptisé Joseph, Jean, Guy, Gérard, fils du Dr et Mme Léonard Fontaine (Gabry Poirier). Parrain et marraine, Dr et Mme Gérard Poirier, oncle et tante de l'enfant.

Le 24 juillet a été baptisé Joseph, Emilien, André, fils de M. et Mme Marcellin Tanguay (Jeannine Fauchon). Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Tanguay, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGES

Le 4 juin a été béni le mariage de M. Roland Dugal de St-Pascal de Québec, et Mlle Thérèse Lachance, fille de M. et Mme Evangéliste Lachance de Ste-Justine.

Le 8 juin fut célébré le mariage de M. Conrad Lapierre, fils de M. et Mme Adélar Lapierre et Mlle Rita Fortier, fille de M. et Mme Napoléon Fortier de Ste-Justine.

Le 22 juin a été béni le mariage de M. Victorien Morissette, fils de M. et Mme Jos. Morissette de St-Cyprien, et Mlle Mariette Cayouette, fille de M. et Mme Antonio Cayouette de Ste-Justine.

Le 22 juin également, M. Armand Cayouette unissait sa destinée à Mlle Jeannine Rancourt de Ste-Germaine.

Le 25 juin, M. Roland Caron de St-Roch des Aulnaies, unissait

Un Laxatif Rapide

Si vous souffrez continuellement de constipation, les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie vous aideront à obtenir un soulagement plus rapide, plus efficace. Des milliers de gens se fient à ce remède qui traite deux choses à la fois — et soulage en une nuit. Demandez les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie!



sa destinée à Mlle Marie-Claire Roy, fille de M. et Mme Jos. Valère Roy.

Le 27 juin a été béni le mariage de Mlle Carmel Lessard, fille de M. et Mme Ls-Philippe Lessard de Ste-Justine, au Dr Roger Dallaire, fils de M. et Mme Gaudiose Dallaire, de St-Géaçon, Beauce.

Le 13 juillet a été béni le mariage de M. Jacques Côté, de Kapuskasing, Ont., et Mlle Lucette Bisson, fille de M. et Mme Treflé Bisson, de Ste-Justine.

Le 16 juillet a été béni le mariage de M. Dona Roy, fils de M. et Mme Jos Valère Roy de Ste-Justine, et Mlle Rose-Blanche Therrien, fille de M. et Mme Adélar Therrien de Ste-Justine également.

Le 19 juillet a été béni le mariage de M. Maurice Côté, fils de M. et Mme Jean Côté de Ste-Justine.

(suite à la page 22)

Chauffage à air climatisé d'hiver
Donne un confort absolu dans les Résidences - Eglises - Salles paroissiales - Etc.

EFFICACE — HYGIENIQUE — SUR — ECONOMIQUE ET COUTE SI PEU !

Par son efficacité, son économie et sa propreté, le merveilleux système de chauffage à air climatisé d'hiver "MOR SUN" connaît présentement une popularité sans précédent.

Dans la plupart des constructions nouvelles, dans les résidences où l'on améliore le chauffage, les églises, les salles paroissiales, etc., les architectes et les entrepreneurs recommandent de plus en plus le système de chauffage à air climatisé d'hiver "MOR SUN".

"MOR SUN" s'installe économiquement, facilement, rapidement et donne un rendement à nul autre pareil. Commencez le plus tôt possible à jouir du

véritable confort; adoptez le système de chauffage à air climatisé d'hiver "MOR SUN". Adressez-vous au représentant "MOR SUN" de votre localité. Si vous ne le connaissez pas, postez ce coupon immédiatement.

Savar David Sons Inc.

741, rue St-Vallier Ouest, Québec, P. Q.

Je suis intéressé à me renseigner davantage sur le système de chauffage à air climatisé "MOR SUN". Veuillez me faire connaître le nom du représentant "MOR SUN" de ma localité.

NOM _____

ADRESSE _____

Le centre de la MACHINERIE LOURDE et D'OUTILLAGE GENERAL (neuf et usagé)

Nous représentons, dans le Québec, les compagnies suivantes et nombre d'autres :

- Allis-Chalmers Mfg. Tracteurs Diesels sur chenilles.
- Barber-Greene Co. Plant d'asphalte — paveuses, chargeurs à godets — convoyeurs.
- Bull Moose Camions "Fork Lift", grues mécaniques.
- Chain Belt Co. Malaxeurs à béton "Rex" pour camions ou autre — pompes à béton — pompes à eau.
- Cleaver-Brooks Co. Génératrice à vapeur sur roues ou stationnaires — bouilloires.
- Elgin Corporation Balayuses mécaniques, boîtes à manutention sanitaire d'ordures pour camions.
- Herrman Nelson Corp. Chauffetteries et brûleurs à l'huile sur roues.
- Kohler Company Génératrices d'électricité — à gasoline et Diesel.
- Northwest Engineering Company Pelles et grues mécaniques sur chenilles et sur roues, gasoline et Diesel.
- Smith Engineering Company Plant de gravier et concasseurs "Telsmith" sas, élévateurs, etc.
- Truck Engineering Company Remorques "King" pour transport lourd.

1275, BOUL. CHAREST

Tél. : MURRAY 3-3643

(Aux limites du Centre Industriel No 5)

ST-MALO, QUEBEC

Bureau chef :

65, rue Colborne, Montréal
Tél. : UN. 6-2451



Rafrâchissez-vous avec une "CROWN"



La lutte a été chaude!... Vite, une Crown & Anchor bien fraîche. Elle est légère et pétillante. Vous direz, vous aussi: "Cette bière est MA bière!" C'est la bière de riz parfaite... et

c'est un produit **MOLSON**

Tél. 93

CONRAD BRETON

Déplacement et soulèvement de bâtisses de tout genre. Expérience pour la construction de solage de ciment.



Ces travaux sont faits à l'heure ou à forfait
LAMBTON - Cté Frontenac

Ce qu'on devrait savoir avant de prendre un laxatif

Ex-Lax est très efficace—mais son action est douce. Il agit sans affaiblir et sans créer de malaise. Après l'avoir employé, vous ne serez aucunement incommodé.

— il n'est pas trop fort!

Ex-Lax peut être pris en toute confiance. Il goûte le chocolat fin et produit invariablement l'effet désiré.

— il n'est pas trop doux!

Ex-Lax ignore les extrêmes. Il agit sans violence—mais avec efficacité. En d'autres mots, Ex-Lax tient

— le juste milieu!

EX-LAX

Le laxatif chocolaté
Seulement 15¢ et 35¢

SAINTE-ROSE

NAISSANCES :

A M. et Mme Wilfrid Gilbert (M-Marthe Poulin) une fille, baptisée le 14 juillet sous les prénoms de Marie, Mireille, Rose-Ange. Parrain et marraine, M. et Mme Gaubert Beaudoin, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Benoit Fournier (M.-Claire Nadeau) une fille baptisée le 20 juillet sous les prénoms de Anne-Marie, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Adélard Nadeau, grands-parents de l'enfant.

Le 26 juillet, a été baptisée Marie, Francine, Irma, fille de M. et Mme Siméon Carrier (Yvonne Veilleux). Parrain et marraine, M. Amédée Carrier et Irma Caron.

Le 31 juillet, a été baptisée Marie, Yvette, Suzanne, fille de M. et Mme Roland Carrier (Laurette Bougie). Parrain et marraine, M. et Mme Rémi Bougie, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGES :

Samedi, le 23 juillet, a été béni le mariage de M. Antoine Caron, fils de feu Napoléon Caron et de Dame Maria Couture, à Mlle Cécile Dulac, fille de M. et Mme Napoléon Dulac, tous deux de Ste-Rose. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. le curé Emile Couture, curé à Taschereau, Abitibi.

Samedi, le 30 juillet, a été béni le mariage de M. Victor Provençal, fils de M. et Mme Alphonse Provençal, et Mlle Catherine Veilleux, fille de M. et Mme Dominique Veilleux, tous deux de Ste-Rose. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Gérard Poulin, curé de Ste-Françoise Romaine.

Le 30 juillet, a été béni le mariage de M. Gérard Boutin, fils de M. et Mme Georges Boutin, de Ste-Rose, à Mlle Jeanne Hébert, fille de M. et Mme Napoléon Hébert, également de Ste-Rose. La bénédiction leur fut donnée par M. l'abbé Godéric Blanchet, curé de Ste-Rose.

Le 6 août, en l'église de Ste-Rose, a été béni le mariage de M. Laurier Veilleux, fils de M. et Mme St-Jean Veilleux, de Ste-Rose, et de Mlle Bertrande Audet, fille de M. et Mme Joseph Audet, de Ste-Rose. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par

NOCES DE CORAIL À ST-ZACHARIE



M. et Mme Alfred Gagné ainsi que M. et Mme Lucien Roy ont été l'objet d'une belle fête familiale récemment à St-Zacharie de Dorchester à l'occasion de leurs noces de corail. Un grand nombre de parents et d'amis des deux familles prirent part à ces joyeuses manifestations. On voit ici les heureux jubilaires entourés de leurs enfants.

M. l'abbé Godéric Blanchet, curé de Ste-Rose.

Nos vœux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

Mgr Langlois, après avoir pris le dîner chez Mgr Chouinard à Ste-Germaine, est venu saluer sa belle-soeur, Mme Vve Joseph Roy.

Mardi soir, le 2 août, un groupe de dames de L'Assomption de St-Georges se joignaient aux paroissiens de Ste-Rose pour la récitation du rosaire. Ensuite, elles se rendirent visiter M. le curé G. Blanchet.

Le Rév. Père Roger Poulin, m.s.c., est venu prêcher son concours à M. le Curé, dimanche dernier.

M. l'abbé Robert Bilodeau, vicaire à St-Louis de Courville, chez M. Louis Audet, dernièrement.

Mgr Omer Labbé, Supérieur du Séminaire de St-Victor, de même que MM. les abbés Jos. De-

lils et Napoléon Gagné, également du Séminaire de St-Victor, sont venus saluer M. le Curé, la semaine dernière.

M. Donat Lecomte, de Valleyfield, en visite chez M. Jean Lacasse, ces jours derniers.

MM. les abbés Gérard Gosse et Jean-Charles Baillargeon, vicaires en la paroisse St-François d'Assise à Québec, rendaient visite à M. le curé G. Blanchet, récemment.

M. et Mme Alexandre Turcotte, de même que Colombe et Roger, en visite chez M. et Mme F.-X. Chabot, de Ste-Claire, dernièrement.

M. et Mme Ernest Poulin, M. et Mme Henri Bolduc, de même que M. Lawrence Poulin et Mlle Lessard, tous de L'Assomption, en visite au presbytère, ces jours derniers.

M. et Mme Jean Lacasse, Lucie et Dolorès, de même que M. et Mme Napoléon Poulin et M. Donat Lecomte, ont rendu visite à la Rév. Sr Ste-Madeleine de Jésus, de l'Hospice St-Bernard à St-Damien, récemment.

M. Laurier Vachon, de L'Assomption, rendit visite à M. le Curé, récemment.

M. et Mme Arthur Beaudoin, à Jonquière, dernièrement.

Mme Henri Lacroix et ses enfants, de L'Assomption, rendirent visite à M. le curé G. Blanchet, récemment.

M. et Mme Henri-Paul Poulin, de même que M. et Mme Adjudant Carrier, en voyage à Montréal, récemment.

M. et Mme Léo Auclair rendirent visite à Mlle Adrienne Gilbert, de St-Georges, qui est actuellement hospitalisée à St-François d'Assise, à Québec.

M. et Mme Rémi Beaudoin, de Jonquière, chez M. et Mme Arthur Beaudoin, dernièrement.

M. et Mme David Veau, à Québec, récemment.

M. et Mme Léo Auclair, de même que Mme Achille Auclair, Mme Joseph Nolin et Mlle Solange Nolin rendirent visite à Mme Albani Beaudoin, à l'hôpital St-François d'Assise, de même qu'à Serge Auclair, à l'hôpital du St-Sacrement de Québec.

M. et Mme Jos. Thomassin, de Québec, chez M. et Mme St-Jean Veilleux, dernièrement.

Mlle Marie-Rose Parent, de St-Georges, chez M. et Mme Welle Parent, récemment.

M. et Mme Alexandre Poulin, de Morisset, ainsi que leurs enfants, en visite chez M. et Mme Joseph Nolin, récemment.

Mme Zéphora Dallaire s'est rendue visiter son frère, M. Fidèle Provost, qui est actuellement à l'hôpital de St-Georges.

M. et Mme Raymond Bougie,

de même que Mlles Lorraine et Patricia Bougie, de Québec, chez Mme Antonio Bougie, récemment.

M. et Mme Napoléon St-Pierre, en visite à Lewiston et Waterville.

M. et Mme Camille St-Pierre, chez M. et Mme Roch Bizier, de même que chez M. et Mme Roméo Auclair et chez M. et Mme Napoléon St-Pierre.

Le Rév. Frère Maurèle, des Frères de la Charité du Mont St-Antoine à Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Omer Poulin, récemment.

Le Rév. Frère Maurèle, ses parents, M. et Mme Omer Poulin, et leurs enfants, se sont rendus chez M. et Mme Lucien Poulin, à St-Georges.

M. Odilon Poulin, de Lewiston, sa soeur, Mme Julia Poulin, et ses enfants, également de Lewiston, en visite chez M. et Mme Omer Poulin.

PNEUS "LIFE-SAVER" SANS TUBE DE B.F. Goodrich

LES SEULS PNEUS QUI PROTÈGENT CONTRE LES TROIS DAN- GERS DE LA ROUTE CREVAISONS, ÉCLATE- MENTS ET DÉRA- PAGES



NOUS VOUS RENEITRONS PLEINE VALEUR POUR LE MILLAGE INUTILISE DE VOS PNEUS VISITEZ-NOUS AUJOURD'HUI

SCOTT AUTO ENRG.

LINCOLN - METEOR MERCURY Débossage & Peinture Scott Junction, Cté Dorchester

Service Autorisé des PNEUS SANS TUBE

vos NERFS



ne sont pas en ACIER CE PLAN DE 6 SEMAINES AVEC LA NOURRITURE POUR LES NERFS PEUT VOUS AIDER

Papa et Maman! Voyez la tension et le bruit que vous devez endurer dans une journée moyenne. Le téléphone vous agace, la sonnerie de la porte résonne; les repas à préparer, la vaisselle à laver; au bureau, le bruit et les gens vous énervent; à l'atelier, les machineries vous énervent. Quand le soir arrive, l'estomac est à l'envers et l'appétit manque. Vous êtes humain! VOS NERFS NE SONT PAS EN ACIER!

SI VOUS ÊTES fatigué, nerveux, agité VOICI VOTRE PLAN DE 6 SEMAINES

Obtenez 6 petites ou 2 grandes boîtes de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs. Voilà la provision de 6 semaines pour un adulte. En 6 semaines seulement, vous obtiendrez peut-être une NOUVELLE ENERGIE, UNE NOUVELLE VIGUEUR... des nerfs calmes qui marchent de pair avec une bonne santé.

Voici Pourquoi. La Nourriture pour les Nerfs contient tous les éléments de renfort à l'organisme tels que la Vitamine B₁, du Fer et autres minéraux qui sont des sources de santé. Elles agissent toutes ensemble pour renforcer vos nerfs, pour vous reposer et vous fait oublier que vous étiez fatigué, rendu à bout, et misérable. Après 6 semaines, vous devez pouvoir dire: "Je me sens comme une autre personne"... ou nous vous rembourserons votre argent. Alors pourquoi ne pas commencer aujourd'hui.

Nourriture Dr. Chase POUR LES NERFS



Collège Sacré-Coeur
VICTORIAVILLE, P.Q.
Pensionnat, édifice moderne, vastes cours, superbe auditorium, cafétéria.
—Cours classique (latin-sciences) : après la 6e, la 7e, la 8e ou la 9e année.
—Cours Commercial : après la 9e année.
—Cours Technique : après la 9e année.
—Examens d'admission au Cours Classique : le 4e lundi de juin à 9h 30 a.m.
DEMANDEZ LE PROSPECTUS
ENTRÉE: LE 7 SEPTEMBRE
Téléphone : 3901 Le Préfet des Etudes


Si vous venez à Québec, enregistrez-vous à :
HOTEL LOUIS JOLLIET
Mme Ls CLICHE-JOURDAIN, prop.
Cordial accueil aux clients de la Beauce et Dorchester.
50 chambres — Grill et salle à dîner.
Distinction, confort et service. — Terrasse.
Magnifique vue sur le fleuve.
L'endroit idéal où l'on aime à se reposer.
3 1/2, Des Remparts — Tél. 2-2056 — Québec
Situé dans un décor incomparable au coeur du vieux Québec.

Madame, votre sang doit contenir du fer; la qualité du sang est améliorée en prenant les bonnes PILULES ROUGES, efficaces et de prix abordable.
Contre faiblesse, pâleur, troubles particuliers dus à l'anémie.
PILULES ROUGES
Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie
65¢ la boîte, 3 boîtes pour \$1.80
CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE LIMITÉE 4-54R

Le secret est dans la BOUILLOIRE

* C'est dans la bouilloire de brassage que les ingrédients de choix — orge fraîchement moulue, houblon de la plus haute qualité, eau claire et limpide — sont habilement mélangés et "brassés au ralenti", selon le procédé secret de Brading. Le brassage au ralenti donne une bière aux

**COLLET PLUS RICHE
ARÔME SUPÉRIEUR
SAVEUR PLUS VELOUTÉE**



Brassée au ralenti = saveur plus veloutée

SAINTE-JUSTINE

(suite de la page 20)

ne, et Mlle Monique Fradette, de Sherbrooke.

—Le 19 juillet a été béni le mariage de M. Réal, fils de M. et Mme Clotaire Nadeau de St-Juste, et Mlle Pierrette Lamothe de Jonquière.

—Le 23 juillet a été béni le mariage de M. Laurent Bédard, de Montréal, fils de M. et Mme Edouard Bédard, de Ste-Justine, et Mlle Rose-Hélène Delisle de Robertson.

—Le 23 juillet a été béni le mariage de M. Hercule Turcotte de Montréal et Mlle Jeannine Bédard, fille de M. et Mme Edouard Bédard.

—Egalement le 23, M. Benoît Bédard de Montréal, fils de M. et Mme Edouard Bédard, de Ste-Justine, unissait sa destinée à Mlle Marie-Marthe Dumont de l'Île Verte.

—Le 21 juillet, Mlle Pierrette Carrier, fille de M. et Mme Thomas Carrier de Ste-Justine, unissait sa

destinée à M. Marcel Parent de Montréal.

—Le 19 juillet a été béni le mariage de M. Noël Chabot, fils de M. et Mme Edouard Chabot de Ste-Justine, et Mlle Rachel Maheux de Beauceville.

—Le 23 juillet a été béni le mariage de M. Léo Tanguay, fils de Mme J. Davila Tanguay, et Mlle Solange Boilard, fille de M. et Mme Joseph Boilard, de St-Cyprien.

—Le 8 août a été béni le mariage de M. Fernand Labbé, fils de M. et Mme Joseph Labbé de Ste-Justine, et Mlle Jeannine Quirion, fille de M. et Mme Josaphat Quirion, de Ste-Rose.

Nos vœux de bonheur.

VA-ET-VIENT

—Mlle Cécile Boutin passe quelques jours à Québec.

—M. Juste Chabot, et ses fils Roland, Gaston et Réal, en voyage d'affaires, à Boston.

—M. et Mme Ls-Philippe Langlois et leurs enfants de Beauport, ont passé leur vacance chez le Notaire et Mme J. E. Langlois.

—M. et Mme Guy Rancourt, et

leur fils, et M. et Mme René Nadeau, d'Oshawa, Ont., en visite chez M. et Mme Arthur Rancourt.

—M. et Mme François Gosselin présentent en voyage aux Trois-Rivières et Montréal.

—M. Gilles Garon d'Oshawa, passe sa vacance chez ses parents, M. et Mme Elisée Garon.

—M. Antonio Tanguay de Stanstead visite sa mère Mme Napoléon Tanguay.

—M. et Mme Jos. Labbé reçoivent présentement la visite de leurs fils, Yvon, Lionel et Jean-Baptiste, de Welland, Ont., ainsi que leur fille Monique.

—Mlle Paulette Chabot passe quelques jours à Montréal et Oka.

—M. André Labbé de Montréal visitait M. et Mme Joseph Labbé, dernièrement.

—Le Rév. Père Lucien Audet passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Nérée Audet.

—M. et Mme Camille Marcel et leurs enfants de Lorretteville, en promenade chez M. et Mme François Gosselin, dernièrement.

—Mlles M.-Thérèse et Françoise

Doyon, de Giffard, visitaient M. et Mme J.-Henri Genest dernièrement.

—M. et Mme Rosaire St-Hilaire et leurs enfants d'Asbestos, en visite dans leurs familles.

—Mlle Rita Chabot, M. et Mme Alphonse Lemieux, de Québec, en promenade chez Mme Achille Chabot.

—M. et Mme Roch Vachon, M. et Mme Aurèle Vachon, d'Oshawa, Ont., ainsi que M. Marcel Vachon de Lévis, visitent M. et Mme Vénérand Vachon.

—M. le curé Louis-Joseph Ferland passe ses vacances en Acadie et en Tracadie. Il assistera aux Fêtes du deuxième Centenaire de la déportation des Acadiens.

—M. et Mme Wilfrid Mathieu et leurs enfants, de Hartford, Conn., visitaient M. et Mme Joseph Lapierre et se rendaient ensuite à Québec et Montréal.

FÊTE DU CINQUANTAIRE DU COUVENT DE STE-JUSTINE

Tous les paroissiens de Ste-Justine se joignirent aux anciens et anciennes du Couvent pour célé-

brer dignement le 50e anniversaire de l'arrivée des RR. SS. de Notre-Dame du Perpétuel-Secours dans la paroisse.

Samedi après-midi, le 9 juillet, M. le curé Louis-Joseph Ferland souhaita la bienvenue à la Révérende Mère St-Pierre Célestin, déléguée de la Révérende Mère Supérieure Générale de St-Damien, à quelques anciennes supérieures ainsi qu'à un grand nombre de religieuses, enfants de la paroisse, venues à leur Alma Mater pour la circonstance.

Il y eut ensuite l'inscription des anciens et anciennes, puis la visite du Couvent. Une classe avait été réservée pour une exposition d'articles d'artisanat et un comptoir de vente sous l'habile direction des Dames Fermières.

La journée se termina par un Salut Solennel du St-Sacrement.

La grand-messe du dimanche fut célébrée, à 10 heures, par le Rév. Père Edouard Fortier, m.s.c., Supérieur au Collège d'Arthabaska, assisté de l'abbé Jos. Tanguay et

(suite à la page 24)

Voici la preuve que la **DODGE** est la meilleure des voitures à prix populaire!

LA DODGE EST PLUS GROSSE!

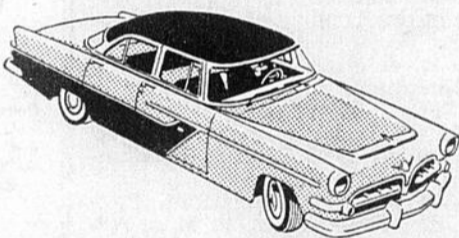


LA DODGE EST PLUS LONGUE DE 8.9"!



LA DODGE EST PLUS LONGUE DE 11.8"

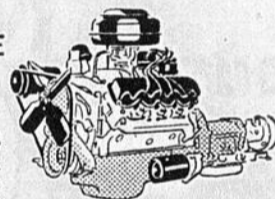
LA DODGE EST PLUS ÉLÉGANTE!



- Capot surbaissé, s'amincissant vers l'avant et coffre arrière en pente, accentuant la ligne animée qui rehausse le style élancé de la Dodge.
- Grille à double centre, hardiment inclinée vers l'avant, soulignant la silhouette enlevée de la Dodge qui en fait la reine des voitures!
- Nouveau galbe, incliné vers l'intérieur, du haut de la carrosserie, accentuant l'impression que donne la Dodge de coller à la route.
- Toit élégant et effilé, communiquant à chaque modèle Dodge le cachet jeune d'une voiture à toit rigide.
- Pare-brise entièrement enveloppant, avec montants d'angle fuyants, au sommet comme à la base, pour mieux dégager le champ visuel.

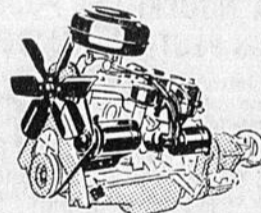
LA DODGE A PLUS D'ÉLAN!

MOTEUR ULTRA-MODERNE HY-FIRE V8!



Le plus puissant des V8 dans les voitures à prix populaire! Chambres de combustion en forme de dôme, très grandes soupapes en tête, permettant au moteur de mieux respirer et brûler mieux le carburant. Chaque gallon d'essence ordinaire vous donne plus de puissance de traction!

REMARQUABLE POWERFLOW 6



Le plus puissant 6 dans toute l'histoire de la Dodge. Le seul 6-cylindres "Chrome-Sealed". Régulier, silencieux, célèbre pour son économie et sa durabilité. De loin le plus simple et le plus efficace des moteurs 6-cylindres.

Les comparaisons pratiques établissent que la Dodge est une voiture plus grosse et meilleure. Modèle pour modèle, à caractéristiques égales, dollar contre dollar, la Dodge vous en donne plus pour votre argent.

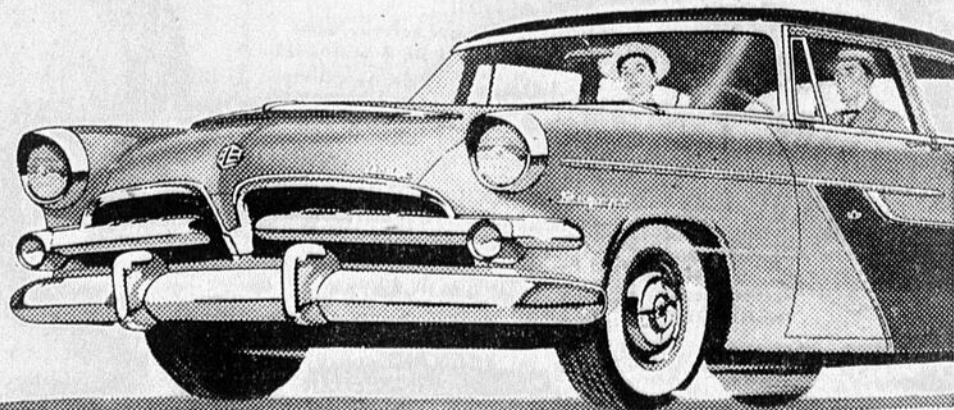
Aujourd'hui même vous pouvez acquérir toutes ces superbes caractéristiques à un prix modique qui vous surprendra. Téléphonez à votre dépositaire Dodge-De Soto pour une randonnée d'essai. Il sera heureux de vous servir, et vous ne vous en repentirez pas.

NOTE: Cherchez-vous une voiture d'occasion? Vous trouverez une bonne voiture usagée parmi le vaste choix des VOITURES USAGÉES DE TOUT REPOS, chez votre dépositaire Dodge-De Soto

Construite au Canada par Chrysler Corporation of Canada, Limited

RODOLPHE POULIN INC.
St-Georges de Beauce

Vachon Automobile Enrg.
La Guadeloupe



SAINT-CYPRIEN

SUCCES SCOLAIRES :
 Classe de Mlle F. Gilbert, Inst. :
 7e Année :
 Huguette Fortier 82.8
 Réjean Corriveau 77.8
 Lorraine Goudreau 65
 Ghislaine Gilbert 63.3

MESSE DU SOIR :
 Le 26 juillet, à 9 heures, il y eut messe du soir en l'honneur de Sainte Anne.

COURS DE COUTURE :
 Un cours de couture sera donné cette semaine, grâce à la collaboration du Ministère de la Colonisation.

VA-ET-VIENT :
 M. et Mme Gérard Audet et leurs enfants, Marcel et Hélène, à St-Henri, chez M. et Mme Armand Audet.

—MM. et Mmes Dominique Morissette, Paul, Emile et Gérard Lessard, de Coaticook, chez leurs parents et amis.

—M. et Mme Adrien Fortier et leurs enfants, Mme Camille Fortier, de Ste-Justine, en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré.

—M. l'abbé Denis, curé, conduira ses servants de messe à un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré.

—M. et Mme Lucien Lessard, de Coaticook, chez leurs parents, en fin de semaine.

—Mlle Laurette Fortier est de retour, après un voyage d'une semaine à Sorel et Montréal.

—M. et Mme Adonia Lapointe, M. et Mme Achille Faucher, à

Sherbrooke, visitant Mme Pamphile Fortier.

—M. et Mme Patrick Drouin et leur fille, Mme Joseph St-Pierre et ses enfants, de passage chez M. et Mme Thomas Pruneau et leurs parents.

—M. et Mme Jean-Paul Bourdon, de Québec, de passage chez M. Victorien Bourdon et chez M. Rosaire Aubé.

—MM. et Mmes Joseph Dubois, Robert St-Pierre et Amédée Picard, de St-Louis, se rendirent aux Etats-Unis, où ils assistèrent aux noces d'or de leurs grands-parents.

SAINT-ODILON

SUCCES SCOLAIRES :
 Il nous fait plaisir de féliciter Mlle Louiselle Drouin, fille de M. et Mme Léon Drouin, pour les brillants succès obtenus pendant toute l'année scolaire, en décrochant toujours les premiers rangs et en obtenant son certificat de 7e année avec la note "très grande distinction". Félicitations aussi à son professeur, Sr Ste-Charité, des RR. SS. de N.-D. du Perpétuel Secours, de notre couvent.

SERVICE ANNIVERSAIRE :
 Mercredi, le 3 août, a eu lieu le service anniversaire de M. Louisda Nolet, fils de M. et Mme Alfred Nolet, mort dans un tragique accident, il y a un an.

—Le même jour, fut chanté un service pour le repos de l'âme de M. l'abbé J.-E. Donaldson, qui fut curé de St-Odilon, de 1903 à 1917.

NOTES D'ARGENT :
 Le 23 juillet, les nombreux parents et amis de M. et Mme Philippe Vachon s'étaient donné rendez-vous à l'Hôtel Labbé, pour souligner le vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Vachon. Ceux-ci furent très émus et touchés par cette marque d'amitié et d'estime de la part de toute cette assistance. La plus franche gaieté régna pendant toute la soirée, et ce fut avec regret que l'on dut se quitter.

MARIAGE :
 Jeudi, le 21 juillet, a eu lieu le mariage de Mlle Suzette Cloutier, fille de M. et Mme Odilon Cloutier, avec M. Jean-Yves Dupont, fils de M. et Mme J. Dupont, de Ste-Germaine.

Nos vœux de bonheur.
NOTES LOCALES :
 Les RR. PP. Léonard et Raymond Fitzgerald, c.s.s.r., passent leurs vacances chez leur frère, M. Patrick Fitzgerald.

—Egalement, le Père Simon Roy, P.B., eue, passe quelque temps chez ses parents, M. et Mme Stanislas Roy.

—M. et Mme Gustave Drouin, leur fils, Gaétan, et leur jeune fille, Lise, ainsi que Mlle Gaétane Flibotte, de Québec, et M. Joseph Drouin, de Somersworth, N.H., ont visité des parents à St-Odilon, récemment.

—M. Léo Shink et sa famille, de Ste-Germaine, sont arrivés parmi nous pour y demeurer. M. Shink a acheté la maison appartenant à M. Joseph Lessard, au coin du 6ème rang.

—M. et Mme Hector Vachon et leurs enfants séjournent dans l'Abitibi pour quelques mois.

—M. et Mme Démétrius Lord, M. et Mme Marius Lord, ainsi que Mlle Nicole Lord ont passé la fin de semaine aux Etats-Unis.

—M. et Mme Wilfrid Colgan et leurs enfants, de Jackman, Me., ont visité Mlle Mary Colgan, dimanche dernier.

—M. Jean-Noël Roy et le Rév. Père Simon Roy, P.B., se sont rendus aux Etats-Unis, la semaine dernière, afin de visiter des parents.

—Mme Joachim Pigeon est revenue de Montréal, où elle a passé quelque temps.

—Mme Donat Mercier a passé quelques jours à Ste-Marie, récemment.

—M. et Mme Paul-Emile Fec-teau, ainsi que M. et Mme Lewis Cloutier ont passé quelques jours au Cap-de-la-Madeleine.

—M. Edmond Gilbert (bas 6ème rang) a été l'heureux gagnant d'un appareil de télévision qui fut rafflé à Ste-Marie dimanche.

M. Xavier Vachon a aussi gagné un appareil de TV il n'y a pas très longtemps. Félicitations.
 —Lors de la dernière réunion du Conseil municipal, MM. les conseillers ont décidé de faire peindre le toit de la salle paroissiale. Cette toilette est fort à propos et s'imposait depuis longtemps. Le Conseil a aussi fait faire des trottoirs aux confins du village.

NAISSANCE

M. André Lacroix et Mme Lacroix (Hélène Fortin), de Carleton-sur-Mer, annoncent la naissance d'un fils, né le 18 juillet à l'Hôpital Notre-Dame de Chartres, de Maria, et baptisé le 23, sous les prénoms de Hugues, Yvan. Parrain : Louis Lacroix, frère de l'enfant. Marraine : Charlotte Desrochers, cousine de l'enfant. Porteuse, Mme Pierre Fortin, tante du nouveau-né. Nos félicitations.

DEUX BLESSÉS À...

(suite de la page 17)
 heur semblable; une clôture temporaire empêche également les spectateurs de s'approcher de l'excavation.

A Armstrong

M. Richard Pouliot, de Ste-Germaine, est aussi hospitalisé à l'hôpital local, à la suite d'un accident grave survenu à Armstrong récemment.

M. Pouliot travaillait à la réparation d'une route pour le compte de M. J.-L. Boucher. Il fut coincé entre un fardier (float) et une autre machine très lourde.

Relevé dans un état précaire, le blessé fut aussitôt transporté à l'Hôtel-Dieu par un automobilis-

te. Les docteurs Lavoie et Fortin constatent une fracture du bassin et de la jambe droite.

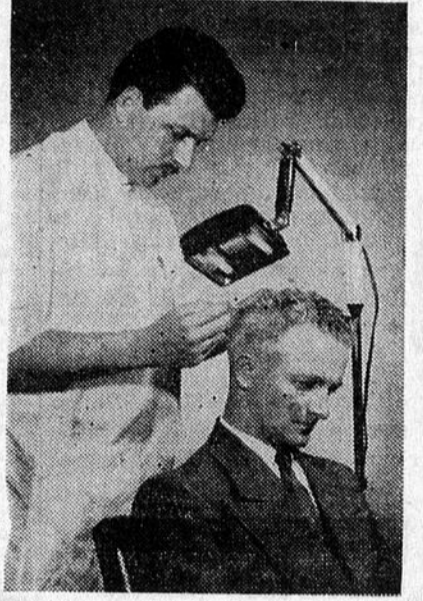
M. Pouliot devra garder le lit pendant quelques semaines, à la

suite de cet accident où il n'en fallut de peu qu'il perde la vie.

Nous lui souhaitons, ainsi qu'à M. Poulin, une convalescence facile et un prompt rétablissement.

Tracey PEUT SAUVER VOS CHEVEUX

Monsieur R.-C. Lamarre, expert en traitements du cuir chevelu, vous démontrera cette semaine une nouvelle méthode de traitements à domicile pour obtenir une chevelure épaisse et vous débarrasser définitivement de tous vos troubles du cuir chevelu. Une GARANTIE écrite vous sera donnée à cet effet.

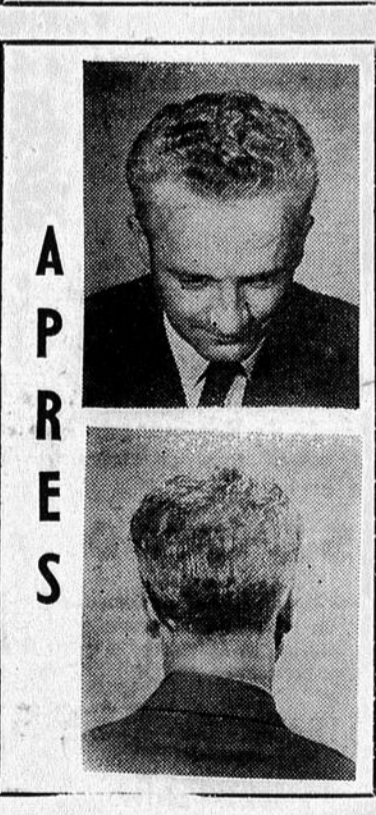
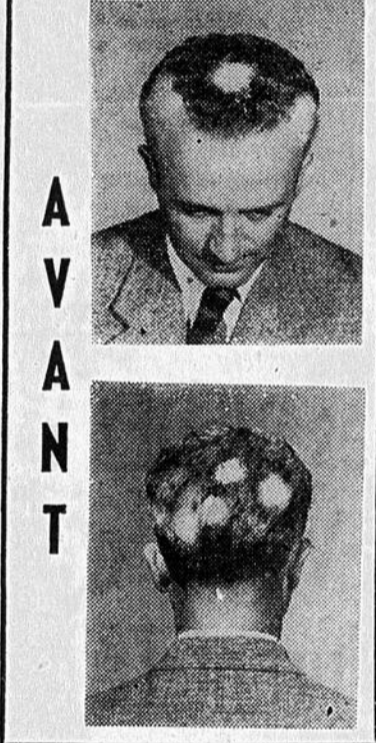


Le Biosthéticien Tracey expliquera les diverses causes de la calvitie.

EXAMEN GRATUIT POUR DAMES ET MESSIEURS

Preuve

M. GERARD SAILLANT, 701, 13ième rue, Québec.



Souffrez-vous d'un de ces signes avant-coureurs de la calvitie?

- Des pellicules ?
- Le cuir chevelu irrité et qui démange ?
- Les cheveux secs et anémiques ?
- Les cheveux excessivement huileux ?
- Chute abondante des cheveux au lavage ?
- Beaucoup de cheveux qui restent sur le peigne ?
- Le front qui devient de plus en plus large ?
- Perte des cheveux par plaques (pélades) ?

Des milliers de traitements réussis tels que M. Gérard Saillant, 701, 13ième rue, Québec sont la preuve que les traitements TRACEY sont efficaces. N'HESITEZ pas à consulter votre spécialiste pour un examen gratuit aux endroits suivants.

CLINQUES MOBILES
 Heures d'affaires : 2h. p.m. à 9h. p.m.
Hôtel Ste-Marie
 SAINTE-MARIE
 Lundi le 15 août
Hôtel National
 ST-GEORGES
 Mardi le 16 août

Tracey SPECIALISTES DU CUIR CHEVELU CLINIQUE CAPILLAIRE

350, rue St-Jean, Québec
 Heures d'affaires — Bureau permanent. Tous les jours : 10 h. a.m. à 8 h. p.m. Vendredi : jusqu'à 9 h. p.m. Samedi : jusqu'à 4 h. p.m.

HOTEL HERMANDI
 EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, props
 Attention spéciale aux réservations. Réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois. L'excellence de la table fait sa renommée.
 Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de vos repas.
 Ville de St-Georges-Est, Cté Beauce
 Tél. 526 — C.P. 545

Belle apparence - Goût MERVEILLEUX!
Pain aux fruits — fait avec la nouvelle Levure Sèche Active!
 ● Ne risquez pas de gâcher vos cuissons avec d'anciennes levures périssables. Achez une provision d'un mois de la nouvelle Levure Sèche Active Fleischmann. Elle garde, sans réfrigération, toute sa vigueur et son activité jusqu'au moment de servir. Essayez la délicieuse recette suivante.
LEVURE SECHE ACTIVE FLEISCHMANN
 FACILE À EMPLOYER - SE DISSOUT RAPIDEMENT - LEVE VITE!

PAINS BOSSELÉS AUX FRUITS
 ● Portez au point d'ébullition 1 1/2 t. lait, 3/4 t. sucre granulé, 2 c. à thé sel et 1/2 t. shortening; laissez tiédir. Entre temps, mesurez dans un grand bol 3/4 t. eau tiède, 3 c. à thé sucre granulé; brassez pour dissoudre le sucre. Saupoudrez sur le liquide le contenu de 3 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 min., PUIS brassez bien.
 Ajoutez le mélange de lait, incorporez 2 œufs bien battus, 3/4 t. sirop de cerises au marasquin et 1 c. à thé essence d'amandes. Incorporez 4 t. farine à pain tamisée une fois; battez lisse. Incorporez 2 t. raisins sans pépins, 1 t. raisins de Corinthe, 1 t. écorces confites hachées, 1 t. cerises au marasquin tranchées et 1 t. amandes brisées. Incorporez (environ) 3 3/4 t. farine à pain tamisée une fois. Pétrissez lisse et élastique sur planche légèrement farinée. Déposez dans un bol graissé et

Pour SALADES et MARINADES
LION VINEGARS
 Guaranteed ABSOLUTELY PURE THE LION VINEGAR CO. LIMITED MONTREAL & QUEBEC CANADA
MEILLEUR ET PLUS ÉCONOMIQUE

MORALITÉ DU CINÉMA

M. Wewavrin, directeur de la Centrale Catholique française du cinéma, vice-président de l'Office catholique internationale du cinéma, a écrit à tous les parlementaires français pour attirer leur attention sur les conséquences de l'immoralité des films français. Il signale la carence de la Commission française de contrôle du cinéma: "Au cours de ces derniers mois, sur quarante films français autorisés, dix présentent des images au caractère basement suggestif, ou des scènes osées de cabaret et de music-hall, exactement comme si les responsables de ces films s'étaient donné pour but de faire de la publicité pour ce genre d'entreprise". Après avoir rappelé la triste influence de certains films sur le comportement moral des adolescents, M. Dewavrin, affirme que la France nuit à sa réputation à l'étranger par de pareilles productions.

Le Corps de la Croix-Rouge canadienne compte plus de mille membres bénévoles. Ces femmes vous représentent.

Mesdames, Mesdemoiselles

Pour un cheveux radiant, doux et souple, demandez à votre SALON de coiffure une

PERMANENTE A LANOLINE

"FRANCINE"

Parfumerie Grimard

Enr. Distributeur

140 1/2, Côte d'Abraham,

Tél. 2-4035 - QUEBEC

SUCCÈS SCOLAIRES

Normand Poulin, fils de M. et Mme Gérard Poulin, a obtenu son certificat de 7e année avec la note "grande distinction" (84.7%). Il était l'élève de Mlle Louise-Anna Poulin.

Nos félicitations.

SAINTE-JUSTINE

(suite de la page 22)

du Rév. Père Carmel Bernard, m.s.c., comme diacre et sous-diacre.

Le sermon de circonstance fut prononcé par le Rév. Père Marcel Brochu, c.s.r., tous enfants de la paroisse.

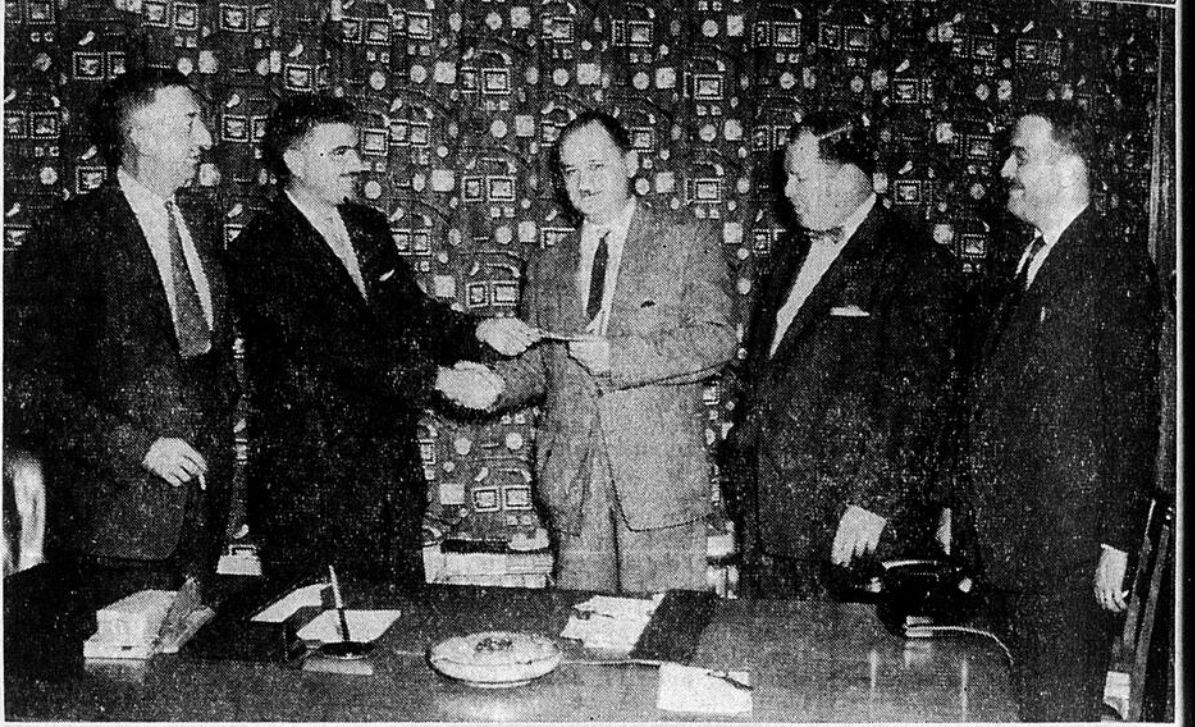
Le midi, à la salle Tanguay, fut servi un succulent banquet, à l'issue duquel des allocutions furent prononcées par le Président du Cinquantenaire, M. Antonio Chabot, par M. le curé Louis-Joseph Perland, M. le maire Louis-Philippe Lessard, le Président de la Commission Scolaire, M. Léopold Coriveau, la Révérende Mère St-Pierre-Célestin, déléguée, M. le Député de Dorchester, à la Chambre des Communes d'Ottawa, Me Robert Perron (originaire de Ste-Justine), le Rév. Père Edouard Fortier, m.s.c. et Mme Wilfrid Thérberge, vice-présidente.

M. Joseph Audet, agronome à Mécamic, agissait comme maître de cérémonie.

Dans l'après-midi, le Patro Laval, de Québec, donna un magnifique programme de fanfare, gymnastique et jeux athlétiques. Inutile d'ajouter qu'une foule considérable apprécia à sa juste valeur le programme si bien exécuté par ces jeunes gens.

Le soir, après le Salut du Saint-Sacrement, suivit une séance au Centre Paroissial. Le programme comprenait: 1o Une assemblée très mouvementée de la Commission Scolaire, il y a 50 ans, où l'on débattait la question de l'opportunité de remplacer les institutrices laïques par les religieuses à l'École du village; 2o L'arrivée des deux premières religieuses et leur instal-

GRACIEusetés DE LA CANADIAN BREWERIES



● L'agence de la Canadian Breweries dirigée par M. Maurice Jacob à St-Georges s'est mérité le championnat de la compagnie par le volume de ses ventes au cours du mois de juin. Pour souligner cet événement, des représentants de Canadian Breweries sont venus remettre à M. Jacob le fanion symbolique qu'on aperçoit sur la photo supérieure. Les personnes figurant sur cette photo sont MM. Laurent Poulin, Clément Cayouette, sous-agent de Dorchester, Bertrand Sirois, Chs-Ed. Mazurette, Gerry Lévêque, gérant des ventes pour les agences, Laval Fortier, sous-agent à Mégantic, Maurice Jacob, agent de la C. B. dans la région, M. Louis Veilleux et Yvon Gagnon, surveillants des ventes. Dans la photo du bas, M. Gerry Lévêque remet à M. Laurent Poulin des billets pour une croisière gratuite au Saguenay en compagnie de son épouse; M. Poulin s'est mérité cette récompense pour être arrivé premier vendeur parmi les sous-agents de la région. A gauche, on reconnaît M. Jacob, ensuite, MM. Lévêque et Poulin, M. Yvon Gagnon et M. C.-E. Mazurette. Après la remise de ces cadeaux, les représentants de la Canadian Breweries offrent un cocktail au personnel local et remettent un briquet-souvenir à chacun des employés. (Photo: Studio Gamache, St-Georges)

TROIS autres VEDETTES de notre VENTE de fourrure durant l'été



DOS de Rat musqué du Nord, fourrure dense et très brillante,

\$285.00

PATTE de Mouton noir, garnie de flancs de Rat musqué de couleur brun, gris ou champagne; belle qualité.

\$185.00

JAQUETTES de Rat musqué naturel ou teint brun, gris et champagne. Derniers styles.

\$169.00

Pour votre manteau de mouton de Perse, noir, gris ou brun, nous avons un grand choix de peaux pour faire le vôtre sur vos propres mesures.

Prix à partir de \$395.

Faites votre choix dès maintenant et profitez des grandes aubaines que nous offrons.

TERMES TRES FACILES, SI DESIRE

R. DALLAIRE

1ère AVE — ST-GEORGES-EST — TEL. 537

lation dans leur très modeste Couvent; 3o La Ronde des Mercis, par les tout-petits du Couvent; 4o La tragédie: "L'enfant volé" suivit de la comédie "La Sourde qui entend". Ces deux pièces furent exécutées par les artistes locaux.

Le tout fut couronné par l'audition de deux magnifiques chants: "Reconnaissance" et "Hymne à l'Alma Mater", exécutés par la chorale mixte de la paroisse sous la direction de M. l'abbé André Lessard, vicaire.

Lundi matin, en mémoire des anciens du couvent, eut lieu un service funèbre, célébré par le Rév. Père Carmel Bernard, m.s.c., assisté par le Rév. Père Edouard For-

tier, m.s.c. et de l'abbé Lucien Roy, comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé Eugène Tanguay donna le sermon. Les fidèles se rendirent ensuite au cimetière pour le Libera et la visite des lots de famille.

Parmi les invités de l'extérieur,

nous signalons la présence de M. l'abbé Albert Bourque, ancien curé, et Mme N. E. Perreault, une des premières institutrices à Ste-Justine, avant l'arrivée des religieuses, et Mme Emile Perron, ancienne institutrice.



BART SCHOOL

L'ÉCOLE de CONVERSATION ANGLAISE des CANADIENS FRANÇAIS du QUEBEC

COURS COMMERCIAL COMPLET ANGLAIS ET FRANÇAIS

ANGLAIS: Conversation anglaise — Grammaire anglaise — Spelling — Ponctuation — Secretarial course.

STENO: Française et Anglaise

CORRESPONDANCE: Française et Anglaise.

MATHEMATIQUES - COMPTABILITE

COURS PREPARATOIRE à notre cours de finissants. Cours pour élèves qui ont de la DIFFICULTE A APPRENDRE (les élèves de 7e y sont admis) ou qui n'ont pas le moyen de rester des années à l'école.

Spécialité: CONVERSATION ANGLAISE

COURS DU JOUR ET DU SOIR

BART SCHOOL

105-109, Côte d'Abraham — Québec

Pour une entrevue, APPELEZ à 2-5889 — 7-6112